

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U. K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/vaiaistus · lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Olaf Helsettsvei 8
N 0694 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/321 20 21
Fax: +30/210/321 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL "LL" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-11 18 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +3 70/37/40 80 30
Fax: +3 70/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@forttronic.ee

SLO Log-line d.o.o.
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro

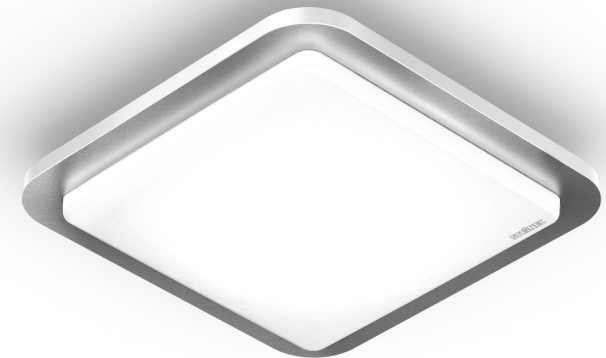
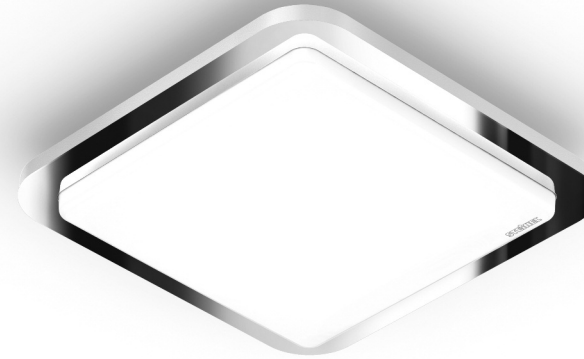
HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

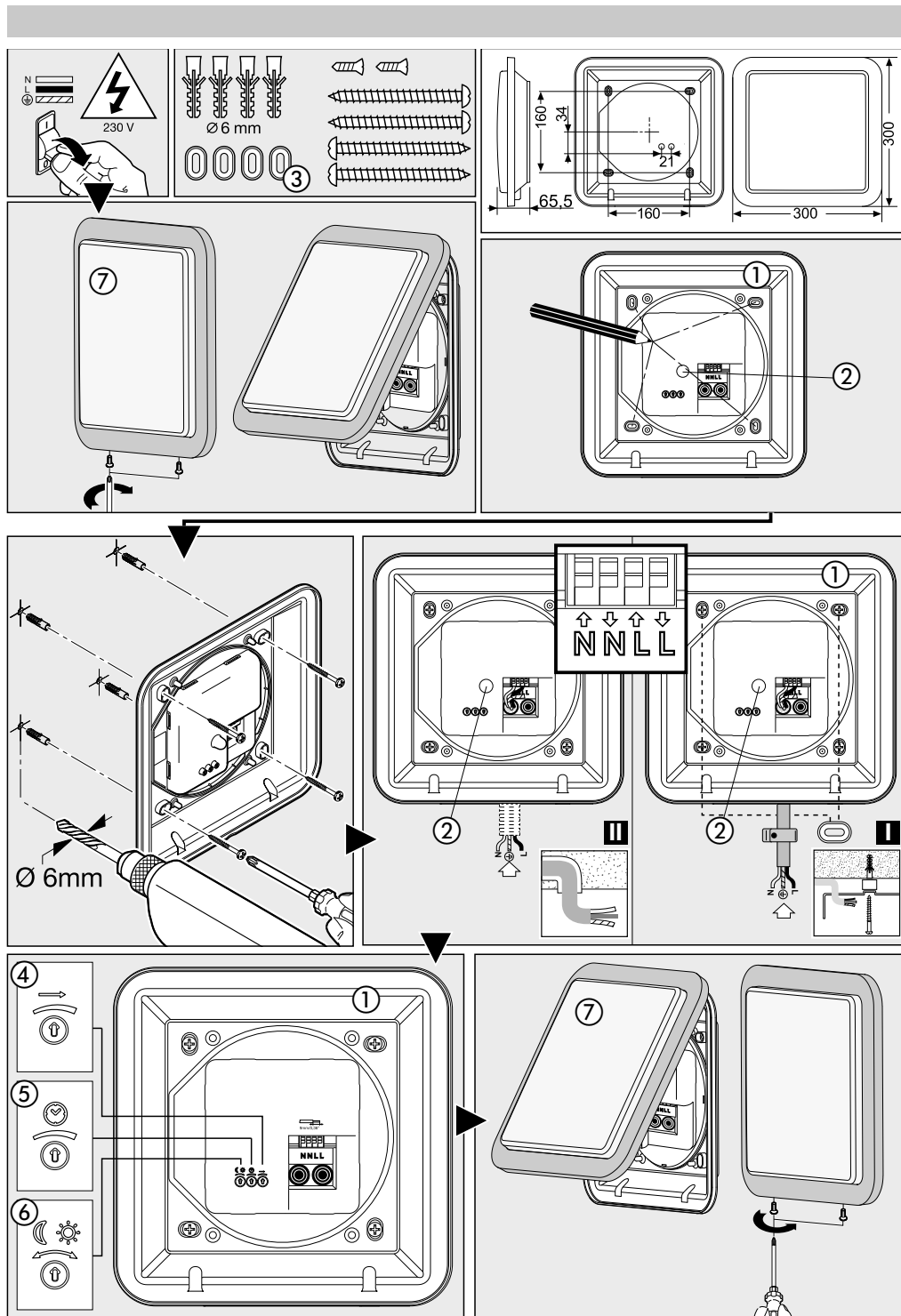
RUS Датчики, светильники
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinell-rus.ru

CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.net



110028867 11/2014_H1 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

Information
RS LEDD1
RS LEDD2



D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihrer neuen SensorLeuchte entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen Design Sensor Innenleuchte.

Gerätebeschreibung

- ① Gehäuse
- ② HF-Sensor
- ③ Abstandhalter für Aufputzzuleitung
- ④ Reichweiteneinstellung (Ø 3 – 8 m)
- ⑤ Zeiteinstellung (5 Sek. – 15 Min.)
- ⑥ Dämmerungseinstellung (2 – 2000 Lux)
- ⑦ Leuchtenabdeckung
- Netzanschluss Zuleitung Aufputz
- ▣ Netzanschluss Zuleitung Unterputz

! Sicherheitshinweise

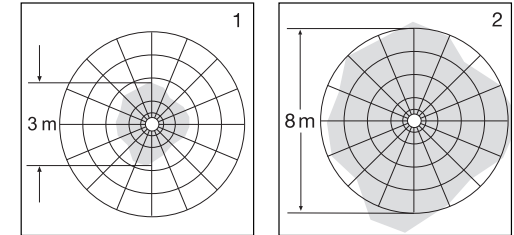
- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der SensorLeuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
(D - VDE 0100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000)

Das Prinzip

Die InnensensorLeuchte ist ein aktiver Bewegungsmelder. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich der Leuchte, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Mikroprozessor löst dann den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

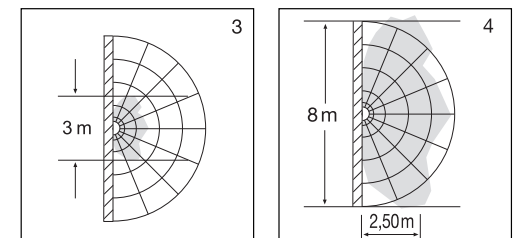
Erfassungsbereiche bei Deckenmontage:

- 1) Minimale Reichweite (Ø 3 m)
- 2) Maximale Reichweite (Ø 8 m)



Erfassungsbereiche bei Wandmontage:

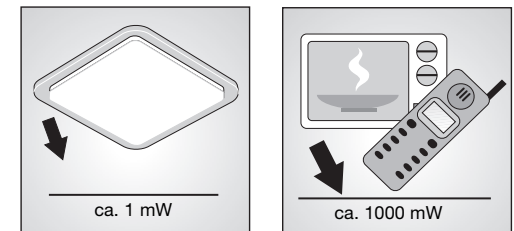
- 3) Minimale Reichweite (Ø 3 m)
- 4) Maximale Reichweite (Ø 8 m)



Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung erhalten Sie, wenn Sie sich in Richtung der montierten Leuchte bewegen.

Hinweis:

Die Hochfrequenzleistung des HF-Sensors beträgt ca. 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Mikrowelle.



Installation

Wichtig: Bei der Montage der SensorLeuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Der Anschluss an einen Dimmer führt zur Beschädigung der SensorLeuchte.

1. Gehäuse ① an die Wand/Decke halten und Bohrlöcher anzeichnen. Dabei auf die Leitungsführung in der Wand/Decke achten.
2. Löcher bohren, Dübel (Ø 6 mm) setzen.
3. Dichtstopfen für Netzzuleitung durchstoßen.
4. Kabel der Netzzuleitung hindurchführen.
5. Gehäuse ① anschrauben.
6. Anschluss der Netzzuleitung (s. Abb.). Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz oder braun)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutralleiter (**N**) werden an der Lüsterklemme angeschlossen. PE-Schutzleiter, falls vorhanden, mit Klebeband isolieren.

7. Funktionseinstellungen ④, ⑤, ⑥ vornehmen.
8. Leuchtenglas aufsetzen.

Kabelzuleitung Aufputz:

Die Aufputzverdrahtung kann gemäß der Darstellung I auf Seite 2 vorgenommen werden.

Technische Daten

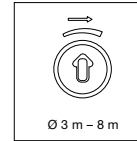
Abmessungen (HxBxT):	300 x 300 x 65,5 mm
Material:	Kunststoff
Netzanschluss:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Farbtemperatur:	3000 Kelvin (warmweiß)
LED Lebensdauer:	50.000 Stunden
HF-Technik:	5,8 GHz
Erfassungswinkel:	360° mit 160° Öffnungswinkel ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände
Erfassungreichweite:	Ø 3 – 8 m
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Zeiteinstellung:	5 Sek. bis 15 Min.
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II
Eigenverbrauch:	ca. 0,4 W
Temperaturbereich:	-10 °C bis +40 °C

Funktionen

Nachdem das Gehäuse ① montiert und der Netzanschluss vorgenommen ist, kann die SensorLeuchte in Betrieb genommen werden. Bei manueller Inbetriebnahme der Leuchte über den Lichtschalter schaltet diese sich für die Einmessphase nach 10 Sek. aus und ist anschließend für den Sensorbetrieb aktiv. Ein erneutes Betätigen des Lichtschalters ist nicht erforderlich.

Reichweitereinstellung (Empfindlichkeit) ④

Werkseinstellung: 8 m.



Stufenlos einstellbare Reichweite von 3 m bis 8 m.

Linksanschlag = min. Reichweite (3 m)

Rechtsanschlag = max. Reichweite (8 m)

Mit dem Begriff Reichweite ist der etwa kreisförmige Durchmesser auf dem Boden gemeint, der sich bei Montage in 2,5 m Höhe als Erfassungsbereich ergibt.

Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) ⑤

Werkseinstellung: 5 sek.



Stufenlos einstellbare Leuchtdauer von 5 sek. bis 15 min.

Linksanschlag = kürzeste Leuchtdauer (5 sek.)

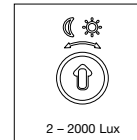
Rechtsanschlag = längste Leuchtdauer (15 min.)

Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Hinweis: Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Dämmerungseinstellung (Ansprechwelle) ⑥

Werkseinstellung: 2000 Lux



Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle von 2 bis 2000 Lux.

Einstellregler auf:

☾ = Dämmerungsbetrieb (2 Lux)

☀ = Tageslichtbetrieb (2000 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf ☀ stehen.

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingeschickt wird.

Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

36 Monate
FUNKTIONS
GARANTIE

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
SensorLeuchte ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Haussicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss in der Netzzuleitung ■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Haussicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ Netzschalter einschalten
SensorLeuchte schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt ■ Netzschalter AUS ■ Haussicherung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neu einstellen ■ einschalten ■ neue Haussicherung, evtl. Anschluss überprüfen
SensorLeuchte schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren
SensorLeuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leuchte nicht erschütterungsfrei montiert ■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Leuchtnähe etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gehäuse fest montieren ■ Bereich kontrollieren
SensorLeuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren

GB Installation instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL SensorLight and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the SensorLight because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.

We hope your new designer sensor-switched indoor light will give you lasting pleasure and satisfaction.

System components

- ① Enclosure
 - ② HF-sensor
 - ③ Spacer for surface wiring
 - ④ Reach setting (3 – 8 m all round)
 - ⑤ Time setting (5 sec. – 15 min.)
 - ⑥ Twilight setting (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Light diffuser
- I Mains connection, surface wiring
 - II Mains connection, concealed wiring

! Safety warnings

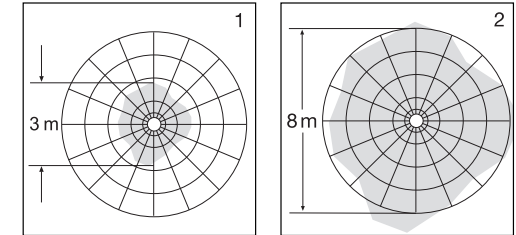
- Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch 'OFF' the power first and check that the circuit is dead using a voltage tester.
- Installing the sensor light involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) -SEV 1000)

Principle

The sensor-switched indoor light is an active motion detector. The integrated HF-sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. The sensor detects the change in echo from even the slightest movement in the light's detection zone. A microprocessor then triggers the "switch light ON" command. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

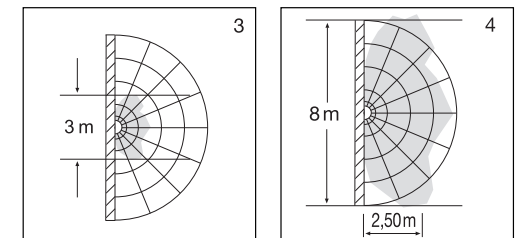
Detection zones for ceiling mounting:

- 1) Minimum reach (3 m dia.)
- 2) Maximum reach (8 m dia.)



Detection zones for wall mounting:

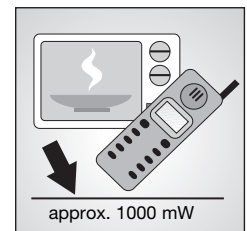
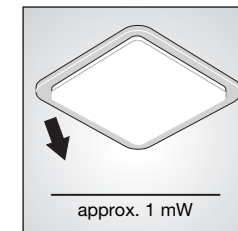
- 3) Minimum reach (3 m dia.)
- 4) Maximum reach (8 m dia.)



Important: Persons or objects moving towards the light are detected best.

Note:

The high-frequency output of the HF sensor is approx. 1 mW – that's just 1,000th of the transmission power of a mobile phone or microwave oven.



Installation

Important: Make sure the installation site is not subject to vibration.

Connecting a dimmer will result in damage to the SensorLight.

1. Hold enclosure ① against the wall/ceiling and mark drill holes, paying attention to any existing wiring in the wall/ceiling.
2. Drill the holes, insert wall plugs (6 mm dia.).
3. Pierce sealing plug for power supply lead.
4. Pass power supply leads through.
5. Screw enclosure ① into place.
6. Connecting the mains power supply lead (see fig.).
The mains power supply lead is a 3-core cable:
L = phase conductor (usually black or brown)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; switch 'OFF' the current again. Connect the phase conductor (**L**) and neutral conductor (**N**) to the terminal block. Insulate any PE protective earth conductor with adhesive tape.

7. Set functions ④, ⑤, ⑥.
8. Fit shade.

Surface wiring:

Surface wiring can be carried out as shown in diagram I on page 2.

Technical specifications

Dimensions (HxWxD):	300 x 300 x 65.5 mm
Material:	plastic
Mains voltage:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Output:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Colour temperature:	3000 kelvin (warm white)
LED life expectancy:	50.000 hours
HF-system:	5.8 GHz
Angle of coverage:	360° with 160° aperture angle also through glass, wood and stud walls
Detection reach:	3 m – 8 m all round
Twilight setting:	2 – 2000 lux
Time setting:	5 sec. to 15 min.
IP rating:	IP 20
Protection class:	II
Power consumption:	approx. 0.4 W
Temperature range:	-10° C to +40° C

Functions

The SensorLight can be put into operation as soon as the enclosure ① has been fitted and the SensorLight has been connected to the mains power supply. Putting the light into operation manually at the light switch turns it OFF after 10 secs. for the calibration phase. Once calibrated, it is activated for the sensor mode. It is not necessary to operate the light switch a second time.

Reach setting (sensitivity) ④

Factory setting: 8 m.



Reach can be infinitely varied from 3 m to 8 m.

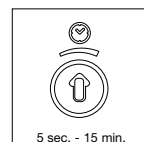
Turned fully anticlockwise = min. reach (3 m)

Turned fully clockwise = max. reach (8 m)

Reach is the term used to describe the diameter of the more or less circular detection zone produced on the ground after mounting the SensorLight at a height of 2.5 m.

Time setting (switch-off delay) ⑤

Factory setting: 5 sec.



Light ON duration can be infinitely varied from 5 sec. to 15 min.

Turned fully anticlockwise = shortest ON time (5 sec.)

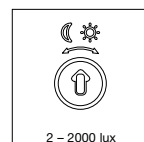
Turned fully clockwise = longest ON time (15 min.)

Any movement detected before this time elapses will re-start the timer. The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing a functional test.

Note: After the light switches 'OFF', it takes approx. 1 sec. before it is able to start detecting movement again. The light will only switch 'ON' in response to movement once this period has elapsed.

Twilight setting (response threshold) ⑥

Factory setting: 2000 lux



The response threshold can be infinitely varied from 2 – 2000 lux.

Adjustment control set to:

☾ = Night-time operation (2 lux)

☀ = daylight operation (2000 lux)

When adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight, the control must be set to ☀.

Declaration of conformity

This product complies with

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EC
- R&TTE Directive 1999/05/EC

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with great care, tested for proper operation and safety in accordance with applicable regulations and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects is excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair Service:

Please ask your nearest service centre how to proceed for repairing faults not covered by the warranty or occurring after the warranty expires.

36 month
FUNCTIONAL
WARRANTY

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
SensorLight without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ House fuse faulty, not switched 'ON', break in wiring ■ Short circuit in mains power supply lead ■ Any mains switch 'OFF' 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renew house fuse, switch 'ON' mains power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch on mains power switch
SensorLight will not switch 'ON'	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wrong twilight setting selected ■ Mains switch 'OFF' ■ House fuse faulty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Switch 'ON' ■ Renew house fuse, check connection if necessary
SensorLight will not switch 'OFF'	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone setting
SensorLight switches 'ON' without any identifiable movement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Light mounting surface is subject to vibration ■ Movement occurred, but not identified by the observing person (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Securely mount enclosure ■ Check zone setting
SensorLight does not switch 'ON' despite movement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rapid movements are being suppressed to minimise malfunctioning or the detection zone you have set is too small 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone setting

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant cette lampe à détecteur. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouvelle lampe intérieur à détecteur design vous apporte entière satisfaction.

Description de l'appareil

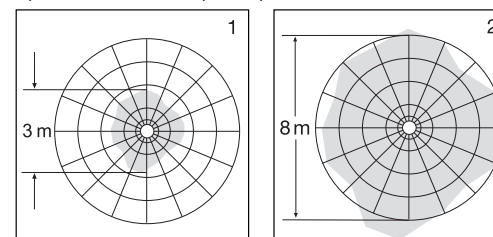
- ① Boîtier
 - ② Détecteur HF
 - ③ Entretoise d'écartement pour ligne d'amenée sur crépi
 - ④ Réglage de la portée (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Temporisation (5 s – 15 min.)
 - ⑥ Réglage de crépuscularité (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Cache de la lampe
- Raccordement au secteur conduite sur crépi
 - Raccordement au secteur conduite sous crépi

Le principe

Le luminaire à détecteur pour l'intérieur est un détecteur actif de mouvement. Le détecteur HF intégré émet des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection de la lampe, le système détecte la modification de l'écho. Un microprocesseur déclenche alors la commande « Allumage de la lumière ». L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur.

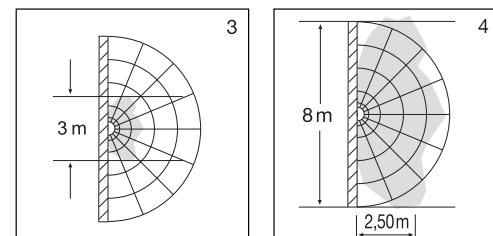
Zone de détection dans le cas d'un montage au plafond:

- 1) Portée minimum (Ø 3 m)
- 2) Portée maximum (Ø 8 m)



Zone de détection dans le cas d'un montage mural:

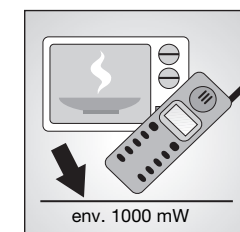
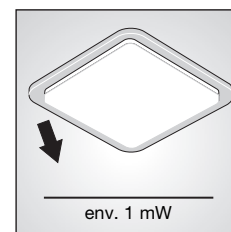
- 3) Portée minimum (Ø 3 m)
- 4) Portée maximum (Ø 8 m)



Important : La détection de mouvement la plus efficace sera obtenue en vous déplaçant dans la direction de la lampe installée.

Note :

La puissance haute fréquence du détecteur HF est d'environ 1 mW – ce qui ne représente qu'un 1000^{ème} de la puissance d'émission d'un téléphone portable ou d'un four à micro-ondes.



⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de la lampe à détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)

Installation

Important : Lors du montage, il faut veiller à ce que la lampe à détecteur soit fixée à l'abri d'éventuelles secousses.

Le raccordement à un régulateur d'intensité entraîne la détérioration de la lampe à détecteur.

1. Maintenir le boîtier ① contre le mur/le plafond et marquer l'emplacement des trous de perçage. Pour ce faire, tenez compte du tracé de la ligne dans le mur/le plafond.
2. Percer les trous, mettre les chevilles (Ø 6 mm) en place.
3. Percer joint d'étanchéité pour conduite secteur.
4. Y faire passer les câbles de l'alimentation électrique.
5. Visser le boîtier ①.
6. Branchement de la conduite secteur (voir ill.). La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs :
L = phase (généralement noir ou marron)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension ; puis les remettre hors tension. Raccorder la phase (**L**) et le neutre (**N**) au bornier. Si elle existe, isoler la terre avec du ruban adhésif.

7. Procéder aux réglages des fonctions ④, ⑤, ⑥.
8. Poser la verrine.

Pose en saillie du chemin de câble :

La pose des conduites sur crépi peut être effectuée selon les indications I de la page 2.

Caractéristiques techniques

Dimensions (HxLarg.xP) :	300 x 300 x 65,5 mm
Matériau :	plastique
Alimentation :	220 – 240 V, 50/60 Hz
Puissance :	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Température de couleur :	3000 Kelvin (blanc chaud)
Longévité DEL :	50.000 heures
Technique HF :	5,8 GHz
Angle de détection :	360° avec ouverture angulaire de 160° le cas échéant à travers le verre, le bois et les cloisons légères
Portée du détecteur :	Ø 3 – 8 m
Réglage de crépuscularité :	2 – 2 000 lux
Temporisation :	5 s – 15 min
Indice de protection :	IP 20
Classe :	II
Consommation :	env. 0,4 W
Intervalle de température :	-10° C à +40° C

Fonctionnement

Après avoir installé le boîtier ① et effectué le branchement au secteur, la lampe à détecteur peut être mise en fonctionnement. Lorsqu'on met en marche manuellement la lampe au moyen de l'interrupteur, celle-ci s'éteint au bout de 10 s pour la phase d'étalonnage et elle est ensuite activée pour le fonctionnement par détecteur. Il n'est pas nécessaire d'actionner à nouveau l'interrupteur.

Réglage de la portée (sensibilité) ④

Réglage effectué en usine : 8 m.



Portée réglable en continu de 3 m à 8 m.

En butée à gauche = portée min. (3 m)

En butée à droite = portée max. (8 m)

Le terme "portée" désigne l'espace à peu près circulaire formé sur le sol par la zone de détection pour un montage à 2,5 m de hauteur.

Minuterie (temporisation de l'extinction) ⑤

Réglage effectué en usine : 5 s



Durée d'éclairage réglable en continu de 5 s à 15 min

En butée à gauche = durée d'éclairage minimale (5 s)

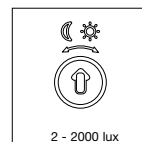
En butée à droite = durée d'éclairage maximale (15 min)

La minuterie redémarre à chaque détection d'un mouvement avant la fin de cette durée. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de sélectionner la durée la plus courte.

Remarque : après chaque extinction de la lampe, la détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que la lampe peut à nouveau enclencher la lumière en cas de mouvement.

Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) ⑥

Réglage effectué en usine : 2000 lux



Seuil de réaction du détecteur réglable en continu de 2 à 2000 lux.

Bouton de réglage sur :

☾ = fonctionnement crépusculaire (2 lux)

☀ = fonctionnement diurne (2000 lux)

Pour effectuer le réglage de la zone de détection et pour le test de fonctionnement à la lumière du jour, le bouton de réglage doit être sur ☀.

☑ Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à

- la directive basse tension 2006/95/CE
- la directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- la directive RoHS 2011/65/CE
- la directive R&TTE 1999/05/CE

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :

Une fois la garantie expirée ou en cas de vices non couverts par la garantie, veuillez contacter la station de service après-vente la plus proche pour savoir si une remise en état est possible.

36 mois
GARANTIE
de fonctionnement

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
La lampe à détecteur n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible de la maison défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit dans le câble secteur ■ Un interrupteur est en position arrêt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre l'interrupteur en circuit
La lampe à détecteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mauvais choix du réglage de crépuscularité ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Remplacer le fusible de la maison, éventuellement vérifier le branchement
La lampe à détecteur ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone
La lampe à détecteur s'allume sans mouvement décelable	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le montage de la lampe ne la protège pas des vibrations ■ Il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été reconnu par l'observateur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate de la lampe etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fixer solidement le boîtier ■ Contrôler la zone
La lampe à détecteur ne s'allume pas malgré un mouvement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Des mouvements rapides passent pour des dysfonctionnements minimes et sont réprimés ou bien le réglage de la zone de détection est trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone

NL Montage/aansluiting

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen, dat u met de aanschaf van uw nieuwe sensorlamp van STEINEL in ons stelt. U heeft een modern kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingsvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe designlamp met sensor.

Beschrijving van het apparaat

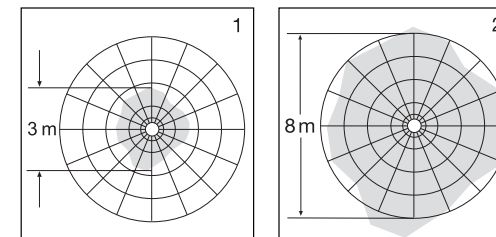
- ① Behuizing
 - ② HF-sensor
 - ③ Afstandhouder voor stroomtoevoer op de muur
 - ④ Reikwijdte-instelling (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Tijdinstelling (5 sec. – 15 min.)
 - ⑥ Schemerinstelling (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Lampenkap
- I Netaansluiting voor leiding op de muur
II Netaansluiting voor leiding in de muur

Het principe

De binnensensorlamp heeft een actieve bewegingsmelder. De geïntegreerde HF-sensor zendt hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en ontvangt hun echo. Bij de kleinste beweging in het registratiebereik van de lamp wordt de echoverandering door de sensor waargenomen. Een microprocessor activeert dan het schakelcommando "licht inschakelen". Ook door deuren, ruiten of dunne wanden heen worden bewegingen geregistreerd.

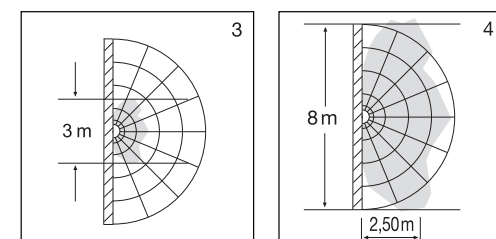
Registratiebereik bij montage aan het plafond:

- 1) Minimale reikwijdte (Ø 3 m)
- 2) Maximale reikwijdte (Ø 8 m)



Registratiebereik bij wandmontage:

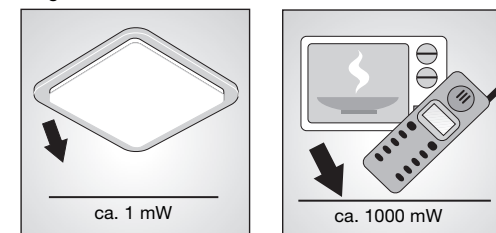
- 3) Minimale reikwijdte (Ø 3 m)
- 4) Maximale reikwijdte (Ø 8 m)



Belangrijk: De veiligste bewegingsregistratie krijgt u, als u zich beweegt in de richting van de gemonteerde lamp.

Opmerking:

Het hoogfrequentievermogen van de HF-sensor bedraagt ca. 1 mW – dat is slechts een 1000ste van het zendvermogen van een mobiele telefoon of een magnetron.



! Veiligheidsvoorschriften

- Voor het begin van alle werkzaamheden aan het apparaat eerst de spanningstoevoer onderbreken!
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensorlamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (NL) - NEN 1010, (B) - (AREI) NBN 15-101, (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Installatie

Belangrijk: Bij de montage van de sensorlamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.

De aansluiting op een dimmer leidt tot beschadiging van de sensorlamp.

1. Behuizing ① tegen de wand/het plafond houden en de boorgaten aftekenen. Let op het verloop van de leidingen in de wand/het plafond.
2. Gaten boren, pluggen (Ø 6 mm) plaatsen.
3. Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken.
4. Stroomkabel doortrekken.
5. Huis ① vastschroeven.
6. Aansluiting van de stroomtoevoer (z. afb.). De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:
L = fase (in Nederland meestal bruin in België meestal zwart)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aarddraad (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de kabels met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase (**L**) en de nuldraad (**N**) worden in het kroonsteentje aangesloten. Mocht er een PE-draad zijn, moet die met plakband geïsoleerd worden.

7. Functie-instellingen ④, ⑤, ⑥ uitvoeren.
8. Lampenglas plaatsen.

Leiding op de muur:

De bekabeling op de muur kan volgens afbeelding I op pagina 2 worden uitgevoerd.

Technische gegevens

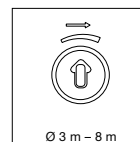
Afmetingen (h x b x d):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiaal:	kunststof
Stroomtoevoer:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Vermogen:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Kleurtemperatuur:	3000 kelvin (warm wit)
Levensduur LED-lampen:	50.000 uur
HF-techniek:	5,8 GHz
Registratiehoek:	360° met 160° openingshoek eventueel door glas, hout en snelbouwwanden
Registratiereikwijdte:	Ø 3 – 8 m
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux
Tijdstelling:	5 sec. – 15 min.
Bescherming:	IP 20
Veiligheidsklasse:	II
Eigen verbruik:	ca. 0,4 W
Temperatuurbereik:	-10 °C tot +40 °C

Functies

Nadat het huis ① gemonteerd en de netaansluiting uitgevoerd is, kan de sensorlamp in gebruik worden genomen. Bij handmatige ingebruikname van de lamp via de lichtschakelaar schakelt die voor de ijkfase na 10 sec. uit en is daarna weer actief voor de sensormodus. De lichtschakelaar hoeft hiervoor niet nog eens te worden ingedrukt.

Reikwijdte-instelling (gevoeligheid) ④

Instelling af fabriek: 8 m.



Traploos instelbare reikwijdte van 3 m tot 8 m.

Linkeraanslag = min. reikwijdte (3 m)
Rechteraanslag = max. reikwijdte (8 m)

Met het begrip reikwijdte wordt de ongeveer ronde cirkel op de grond bedoeld, die als registratiebereik ontstaat bij montage in 2,5 m hoogte.

Tijdstelling (uitschakelvertraging) ⑤

Instelling af fabriek: 5 sec.



Traploos instelbare brandduur van 5 sec. tot 15 min.

Linkeraanslag = kortste brandduur (5 sec.)

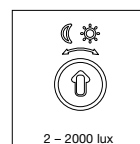
Rechteraanslag = langste brandduur (15 min.)

De tijd klok wordt door iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole raden wij aan de kortste tijd in te stellen.

Opmerking: Na iedere uitschakeling van de lamp is een hernieuwde bewegingsregistratie gedurende ca. 1 seconde niet mogelijk. Pas na afloop van deze tijd kan de lamp bij beweging weer licht inschakelen.

Schemerinstelling (drempelwaarde) ⑥

Instelling af fabriek: 2000 lux



Traploos instelbare drempelwaarde van 2 tot 2000 lux.

Instelknopje op:

☾ = schemerstand (2 lux)

☀ = daglichtstand (2000 lux)

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functietest bij daglicht moet de instelregelaar op ☀ staan.

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- R&TTE-richtlijn 1999/05/EG

Functie-garantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingsvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend als het niet-gedemonteerde apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (aankoopdatum en winkeliersstempel), goed verpakt aan het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Reparatie-service:

Informeer na afloop van de garantietermijn of bij gebreken die niet onder de garantie vallen bij het dichtstbijzijnde serviceadres naar de reparatiemogelijkheden.

36 maanden
FUNCTIE
GARANTIE

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensorlamp zonder spanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ zekering defect, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ kortsluiting in de voedingskabel ■ eventueel aanwezige netschakelaar uit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel controleren met spanningstester ■ aansluitingen controleren ■ netschakelaar inschakelen
Sensorlamp schakelt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ schemerinstelling verkeerd gekozen ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ opnieuw instellen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren
Sensorlamp schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ constante beweging in het registratiegebied 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren
Sensorlamp schakelt zonder herkenbare beweging aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ de lamp werd niet trillingsvrij gemonteerd ■ beweging was aanwezig, werd echter niet bemerkt door de waarnemer (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ behuizing stevig monteren ■ bereik controleren
Sensorlamp schakelt ondanks beweging niet aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ snelle bewegingen worden ter voorkoming van storingen onderdrukt of het registratiegebied is te klein ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren

I Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete dimostrato con l'acquisto della vostra nuova lampada con sensore ad alta frequenza STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato ed imballato con la massima scrupolosità.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti della Vostra nuova lampada a sensore design della STEINEL.

Descrizione apparecchio

- ① Involucro
 - ② Sensore ad alta frequenza
 - ③ Distanziatore per il conduttore
 - ④ Regolazione del raggio d'azione (Ø 3 - 8 m)
 - ⑤ Regolazione del periodo di accensione (5 sec. - 15 min.)
 - ⑥ Regolazione di luce crepuscolare (2 - 2000 Lux)
 - ⑦ Diffusore
- Allacciamento alla rete cavo a vista
 - Allacciamento alla rete cavo incassato

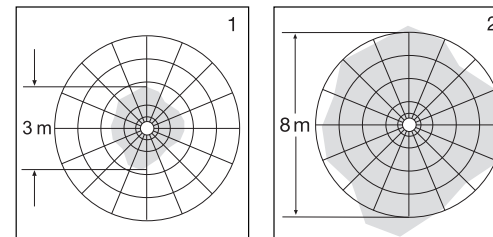
Il principio

La lampada a sensore da interno ha un segnalatore attivo di movimento. Il sensore ad alta frequenza integrato irradia onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse.

Quando si verifica il minimo movimento nel campo di rilevamento, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse. Allora un microprocessore fa scattare l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro e pareti sottili.

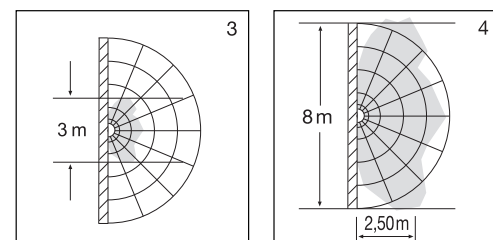
Campi di rilevamento nel caso di montaggio a soffitto:

- 1) Raggio d'azione minimo (Ø 3 m)
- 2) Raggio d'azione massimo (Ø 8 m)



Campi di rilevamento nel caso di montaggio a parete:

- 3) Raggio d'azione minimo (Ø 3 m)
- 4) Raggio d'azione massimo (Ø 8 m)



Importante: per ottenere il più sicuro rilevamento di movimento dovete muovervi in direzione della lampada montata.

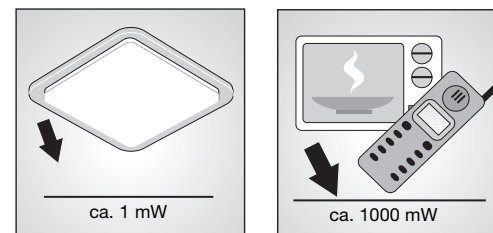
! Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio staccate la corrente!
- In fase di montaggio la linea elettrica che deve venire allacciata deve essere priva di tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertare l'assenza di tensione mediante un Tester o un Voltmetro.
- L'installazione della lampada con sensore ad alta frequenza è un lavoro che viene effettuato sulla tensione di rete. Per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte.

(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Avvertenze:

La potenza di alta frequenza del sensore HF è di ca. 1 mW - ciò corrisponde a solo un millesimo della potenza di trasmissione di un telefono cellulare o di un forno a microonde.



Installazione

Importante: nel montaggio della lampada a sensore si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.

L'allacciamento a un dimmer porta al danneggiamento della lampada.

1. Tenete l'involucro ① contro il muro/il soffitto e segnate i punti dove dovranno venire effettuati i fori. Fate attenzione al percorso dei conduttori nella parete/nel soffitto.
2. Effettuate i fori, inserite i tasselli (Ø 6 mm).
3. Perforate il tappo di tenuta per la linea di allacciamento.
4. Fate passare i fili di collegamento alla rete.
5. Applicare l'involucro ① avvitando.
6. Eseguite l'allacciamento alla rete (v. ill.). Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili:
L = fase (di norma nero o marrone)
N = conduttore neutro (di norma blu)
PE = conduttore di terra (verde/giallo)

Se avete dei dubbi controllate i cavi con un Tester o un Voltmetro; poi disinserite nuovamente la tensione. Il filo di fase (**L**) ed il conduttore neutro (**N**) si allacciano ai relativi morsetti della lampada. Se è presente il conduttore di protezione PE, isolatelo con un nastro protettivo.

7. Effettuate l'impostazione delle funzioni ④, ⑤, ⑥.
8. Applicazione del vetro della lampada.

Cavo di alimentazione sopra intonaco:

Il cablaggio sopra intonaco può venire effettuato in base al disegno I a pagina 2.

Dati tecnici

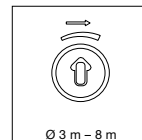
Dimensioni (a x l x p):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiale:	plastica
Allacciamento alla rete:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potenza:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura del colore:	3000 Kelvin (bianco caldo)
Durata utile LED:	50.000 ore
Tecnica ad alta frequenza:	5,8 GHz
Angolo di rilevamento:	360° con angolo di apertura di 160° anche attraverso vetro, legno e pareti in materiale leggero
Raggio d'azione del rilevamento:	Ø 3 – 8 m
Regolazione crepuscolare:	2 – 2000 Lux
Regolazione del periodo di accensione:	5 sec. ad un massimo di 15 min.
Grado di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	II
Consumo proprio:	ca. 0,4 W
Intervallo di temperatura:	tra -10 °C e +40 °C

Funzioni

Dopo che l'involucro ① è stato montato ed è stato effettuato l'allacciamento alla rete la lampada sensore può essere messa in esercizio. Se si mette in funzione la lampada attraverso un interruttore per la luce, si accende subito e dopo 10 secondi si spegne per completare fase di misurazione e poi rimane attiva per il funzionamento con sensore. Non è necessario azionare nuovamente l'interruttore della luce.

Regolazione del raggio d'azione (sensibilità) ④

Impostazione da parte del costruttore: 8 m.



Raggio d'azione regolabile in continuo da 3 m a 8 m.

Completamente a sinistra = raggio d'azione minimo (3 m)
Completamente a destra = raggio d'azione massimo (8 m)

Con il concetto di raggio d'azione si intende il diametro più o meno circolare che risulta sul pavimento quando si effettua il montaggio a 2,5 m di altezza.

Impostazione del tempo (ritardo dello spegnimento) ⑤

Impostazione da parte del costruttore: 5 sec



Durata del periodo di illuminazione a regolazione continua tra 5 sec. a max. 15 min.

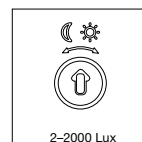
Completamente a sinistra = durata d'illuminazione più breve (5 sec)
Completamente a destra = durata d'illuminazione più lunga (15 min)

Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzerà. Quando impostate il campo di rilevamento e quando eseguite il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo.

Avvertenza: ogni volta che viene spenta la lampada, il rilevamento di movimenti viene interrotto per circa 1 secondo. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo la lampada è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione.

Regolazione luce crepuscolare (soglia d'intervento) ⑥

Impostazione effettuata dal costruttore: 2000 Lux



Soglia d'intervento a regolazione continua da 2 a 2000 Lux.

Regolatore su:
☾ = funzionamento crepuscolare (2 Lux)
☀ = funzionamento con luce diurna (2000 Lux)

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su ☀.

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione 1999/05/CE

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove di campionamento. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto dall'utilizzatore. Noi eliminiamo vizi dovuti a difetti del materiale o ad errori di fabbricazione, la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione di pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a parti soggette al logorio nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei. La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione e dallo scontrino o dalla fattura (in cui sono indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

Centro assistenza tecnica:

In caso di periodo di garanzia scaduto o di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, siete pregati di informarvi presso il centro di assistenza più vicino riguardo alla possibilità di riparazione.

36 mesi
GARANZIA
sulle funzioni

Disturbi di funzionamento

Disturbo	causa	Rimedi
La lampada a sensore è senza tensione	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusibile guasto, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo ■ corto circuito nella linea di allacciamento alla rete ■ l'interruttore di rete eventualmente presente è spento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nuovo fusibile, accendere l'interruttore di rete, verificare la linea elettrica con il voltmetro ■ verificare i collegamenti ■ accendere l'interruttore di rete
La lampada a sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ la scelta regolazione scelta di luce crepuscolare è sbagliata ■ interruttore di rete OFF ■ il fusibile dello stabile è difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ reimpostare ■ accendere ■ cambiare fusibile, eventualmente controllare l'allacciamento
La lampada a sensore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimento continuo nel campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controllare il campo
La lampada a sensore interviene senza che si sia verificato un movimento sensibile	<ul style="list-style-type: none"> ■ il montaggio della lampada è tale da non renderla priva di vibrazioni ■ si è verificato un movimento che però non è stato percepito dall'osservatore (movimento dietro la parete, movimento di un oggetto di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ montare l'involucro fissandolo bene ■ controllare il campo
Nonostante la presenza di movimento, la lampada a sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ i movimenti rapidi vengono soppressi per rendere minimo il disturbo o il campo di rilevamento è stato impostato su un valore troppo piccolo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controllare il campo

E Istruções de montagem

Apreciado cliente:

Muchas gracias por la confianza depositada en nosotros al comprar su nueva lámpara Sensor STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nueva lámpara Sensor de interior.

Descripción del aparato

- ① Carcasa
 - ② Sensor de AF
 - ③ Distanciadores para cable de alimentación de superficie
 - ④ Regulación del alcance (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Temporización (5 s – 15 min)
 - ⑥ Regulación crepuscular (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Cubierta de la lámpara
- I Conexión de red línea de alimentación de superficie
 - II Conexión de red línea de alimentación empotrada

! Indicaciones de seguridad

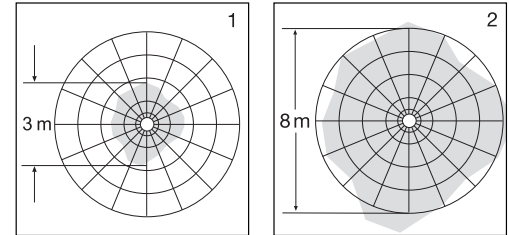
- ¡Antes de empezar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación de la lámpara Sensor supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación específicas de cada país.
(D) - VDE 0100, (A) - ÖNORM E 8001-1,
(CH) - SEV 1000)

El concepto

La lámpara Sensor de interior es un detector de movimientos activo. El sensor de AF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse el más pequeño movimiento en el campo de detección de la lámpara, el sensor detecta la modificación del eco. Un microprocesador imparte entonces la instrucción "encender la luz". Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

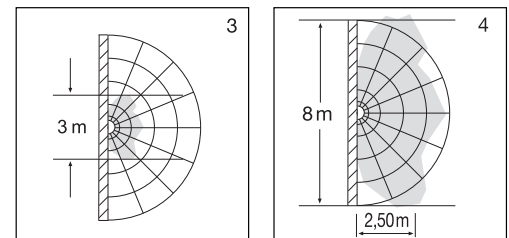
Campos de detección en el caso de montaje en el techo:

- 1) Alcance mínimo (Ø 3 m)
- 2) Alcance máximo (Ø 8 m)



Campos de detección en el caso de montaje en la pared:

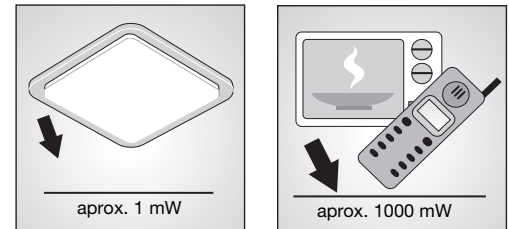
- 3) Alcance mínimo (Ø 3 m)
- 4) Alcance máximo (Ø 8 m)



Importante: Obtendrá la detección de movimiento más segura si se mueve en la dirección de la lámpara montada.

Observación:

La potencia de alta frecuencia del sensor de AF es de 1 mW aprox., lo que representa sólo una milésima de la potencia de emisión de un teléfono móvil o un microondas.



Instalación

Importante: Durante el montaje de la lámpara Sensor debe prestarse atención a que se fije sin sacudidas.

La conexión a un regulador de luminosidad dañará la lámpara Sensor.

1. Sostenga la carcasa ① contra la pared/techo y marque los orificios a taladrar, teniendo en cuenta las conductancias eléctricas en la pared/techo.
2. Háganse los agujeros, pónganse los tacos (Ø 6 mm).
3. Perforar tapón obturador para el cable de alimentación de red.
4. Pase el cable de alimentación de red.
5. Atornille la carcasa ①.
6. Conexión del cable de alimentación de red (v. fig.). El cable de alimentación de red consta de 3 conductores:
L = fase (generalmente negro o marrón)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación debe desconectarse de nuevo la tensión. Fase (**L**) y neutro (**N**) se conectan al bloque de bornes. Aislar el cable de toma de tierra de PE, si lo hay, con cinta adhesiva.

7. Háganse los ajustes ④, ⑤, ⑥.
8. Colocar cristal de la lámpara.

Cable de alimentación de superficie:

El cableado de superficie podrá llevarse a cabo conforme a las ilustraciones I en la página 2.

Datos técnicos

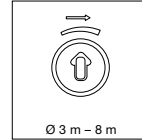
Dimensiones (alt. x anch. x prof.):	300 x 300 x 65,5 mm
Material:	plástico
Tensión de alimentación:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potencia:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura cromática:	3000 Kelvin (blanco cálido)
Duración de los LEDs:	50.000 horas
Técnica de AF:	5,8 GHz
Ángulo de detección:	360° con ángulo de apertura de 160°, dado el caso a través de cristal, madera y paredes de construcción ligera
Alcance de detección	Ø 3 – 8 m
Regulación crepuscular:	2 – 2000 lux
Temporización:	5 s – 15 min
Tipo de protección:	IP 20
Clase de protección:	II
Consumo característico:	aprox. 0,4 W
Campo de temperatura:	-10° C hasta +40° C

Funciones

Una vez montada la carcasa ① y efectuada la conexión a la red, la lámpara Sensor se puede poner en servicio. Al poner en funcionamiento manualmente la lámpara a través del interruptor de luz, ésta se desconecta para la fase de medición después de 10 segundos y a continuación está activa para el funcionamiento de sensor. No es necesario activar de nuevo el interruptor de luz.

Regulación del alcance (sensibilidad) ④

Regulación de fábrica: 8 m.



Alcance de detección con regulación sin etapas de 3 a 8 m.

Tope izquierdo = alcance mín. (3 m)

Tope derecho = alcance máx. (8 m)

Con el concepto alcance de detección, se denomina el diámetro aproximadamente circular que se obtiene como campo de detección en el suelo con un montaje a 2,5 m de altura.

Temporización (desconexión diferida) ⑤

Regulación de fábrica: 5 s



Temporización de iluminación sin etapas de 5 s hasta 15 min.

Tope izquierdo = temporización mínima (5 s)

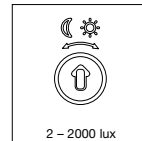
Tope derecho = temporización máxima (15 min)

Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo, se inicia de nuevo la cuenta del reloj. Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

Nota: Cada vez que se desconecta la luz hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimientos. Sólo una vez transcurrido este tiempo, la lámpara puede volver a encender la luz en caso de un movimiento.

Regulación crepuscular (umbral de respuesta) ⑥

Regulación de fábrica: 2000 lux



Umbral de respuesta con regulación continua del sensor de 2 – 2000 lux.

Tornillo de regulación en:

☾ = funcionam. crepuscular (2 lux)

☀ = funcionam. diurno (2000 lux)

Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación deberá estar puesto en ☀.

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/CE
- Directiva R&TTE 1999/05/CE

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos por vicios de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

Sólo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, ticket de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, consulte una posible reparación con su estación de asistencia técnica más próxima.

36 meses
GARANTÍA
 de funcionamiento

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
La lámpara Sensor no tiene tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible de la casa defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ cortocircuito en el cable de alimentación de red ■ el interruptor de red está desconectado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ montar un nuevo fusible, conectar el interruptor de red, comprobar el cable con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones ■ poner interruptor en ON
La lámpara Sensor no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ regulación crepuscular mal seleccionada ■ interruptor de alimentación DESCONECTADO ■ fusible de la casa defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ volver a ajustar ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión
La lámpara Sensor no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimiento permanente en el campo de detección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el campo de detección
La lámpara Sensor se conecta sin movimiento apreciable	<ul style="list-style-type: none"> ■ lámpara no montada libre de vibraciones ■ se ha producido movimiento, pero no ha sido apreciado por el observador (movimiento detrás de la pared, movimiento de un objeto pequeño cerca de la lámpara, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ carcasa montada fija ■ controlar el campo de detección
La lámpara Sensor no se conecta a pesar del movimiento	<ul style="list-style-type: none"> ■ los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las perturbaciones o el campo de detección está ajustado demasiado pequeño 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el campo de detección

P Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo candeeiro com sensor STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer com o seu novo candeeiro design para interior.

Descrição do aparelho

- ① Corpo
 - ② Sensor AF
 - ③ Distanciador para cabos montados na superfície
 - ④ Ajuste do alcance (ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Ajuste do tempo (5 s – 15 min.)
 - ⑥ Regulação crepuscular (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Cobertura do candeeiro
- Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem saliente
 - Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem embutida

! Considerações em matéria de segurança

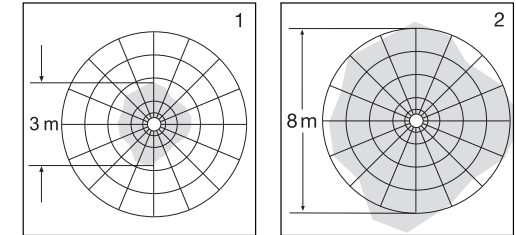
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da alimentação de corrente!
 - Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um medidor de tensão.
 - A instalação do candeeiro com sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede; por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

O princípio

O candeeiro com sensor para interiores é um detetor de movimento ativo. O sensor de alta frequência integrado emite ondas eletromagnéticas de alta frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento dentro da área de deteção do candeeiro, a alteração do eco é captada pelo sensor. Um microprocessador emite então o sinal de comando «Ligar a luz». A deteção através de portas, vidros ou paredes finas é possível.

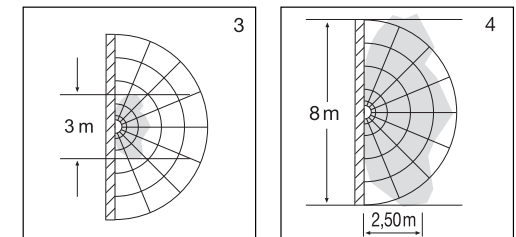
Áreas de deteção no caso da montagem no teto:

- 1) Alcance mínimo (Ø 3 m)
- 2) Alcance máximo (Ø 8 m)



Áreas de deteção no caso da montagem de parede:

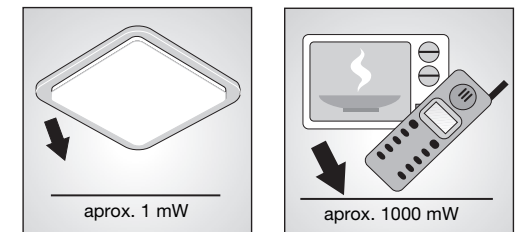
- 3) Alcance mínimo (Ø 3 m)
- 4) Alcance máximo (Ø 8 m)



Importante: A forma mais segura para os movimentos serem detetados é a aproximação em direção ao candeeiro montado.

Nota:

A potência de alta frequência do sensor AF é de aprox. 1 mW – o que corresponde a apenas uma milésima parte da potência emissora de um telemóvel ou de um microondas.



Instalação

Importante: Ao montar o candeeiro com sensor é necessário assegurar que fique montado sem ser exposta à trepidação.

A ligação de um regulador de luz danifica o candeeiro com sensor.

1. Encostar o corpo do candeeiro ① na parede ou no teto e marcar os furos. Atenção aos tubos e cabos eventualmente existentes dentro da parede ou do teto.
2. Fazer os furos, colocar buchas (Ø 6 mm).
3. Perfurar o bujão vedante para passar o cabo de ligação à rede.
4. Passar o cabo proveniente da rede.
5. Aparafusar o corpo do candeeiro ①.
6. Ligação do cabo proveniente da rede (v. fig.). O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:

L = fase (geralmente preto ou castanho)

N = neutro (geralmente azul)

PE = condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, identificar os cabos com um detetor de tensão; a seguir, voltar a desligar a tensão. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são conectados na barra de junção. Isole o condutor terra PE, caso exista um, com fita isoladora.

7. Ajustar as funções ④, ⑤, ⑥.

8. Colocar o vidro do candeeiro.

Ligação dos cabos para montagem à superfície:

A cablagem de superfície pode ser realizada segundo a ilustração I na página 2.

Dados técnicos

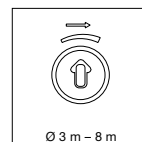
Dimensões (a x l x p):	300 x 300 x 65,5 mm
Material:	plástico
Ligação à rede:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potência:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura de luz:	3000 Kelvin (branco quente)
Vida útil dos LED:	50.000 horas
Técnica de alta frequência:	5,8 GHz
Ângulo de deteção:	360° com ângulo de abertura de 160°, se for necessário, deteção atravessando vidro, madeira e paredes de placas de gesso
Alcance de deteção:	Ø 3 – 8 m
Regulação crepuscular:	2 – 2000 lux
Ajuste do tempo:	5 s – 15 min.
Grau de proteção:	IP 20
Classe de proteção:	II
Consumo próprio:	aprox. 0,4 W
Gama de temperaturas:	-10 °C até +40 °C

Funções

Depois de ter montado o corpo ① e de ter realizado a ligação à rede, o candeeiro com sensor pode ser colocado em funcionamento. Ao ligar a luz através do interruptor, o candeeiro apaga-se passado 10 seg. para realizar a fase de medição e volta a ficar ativo para o funcionamento com sensor. Não é necessário voltar a carregar no interruptor de luz.

Ajuste do alcance (sensibilidade) ④

Regulação de fábrica: 8 m.



Ajuste progressivo do alcance de 3 m a 8 m

Totalmente para a esquerda = alcance mín. (3 m)

Totalmente para a direita = alcance máx. (8 m)

O termo alcance descreve o diâmetro mais ou menos circular, no chão, que resulta como área de deteção ao montar o candeeiro a uma altura de aproximadamente 2,5 m.

Ajuste do tempo (retardamento na inativação) ⑤

Valor de fábrica: 5 s



Duração de iluminação do candeeiro progressivamente regulável de 5 s a 15 min.

Totalmente para a esquerda = duração mínima da iluminação (5 s)

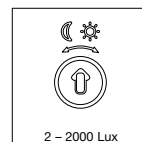
Totalmente para a direita = duração máxima da iluminação (15 min)

Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro. Ao realizar o ajuste da área de deteção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto. Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro. Ao realizar o ajuste da área de deteção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Nota: sempre que se desliga o candeeiro, a nova deteção de movimento é interrompida por aprox. 1 segundo. Só depois de ter decorrido este tempo é que o candeeiro pode voltar a ativar a luz ao detetar um movimento.

Regulação crepuscular (Limiar de resposta) ⑥

Regulação de fábrica: 2000 lux



Limiar de resposta progressivamente regulável de 2 a 2000 lux.

Regulador em:

☾ = Regime noturno (2 lux)

☀ = Regime diurno (2000 lux)

Para regular a área de deteção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o regulador tem de estar no símbolo ☀.

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as Diretivas do Conselho

- "Baixa tensão" 2006/95/CE

- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE

- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE

- "Referente a instalações radioelétricas e aparelhos de telecomunicação" 1999/05/CE

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:

Depois de expirado o prazo de garantia, ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais próximo de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

36 meses
GARANTIA
de funcionamento

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Candeeiro com sensor não tem tensão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível da casa está queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito no cabo proveniente da rede ■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Substituir fusível, ligar o interruptor de rede, verificar o cabo com detetor de tensão ■ Verificar as conexões ■ Ligar o interruptor de rede
Candeeiro com sensor não liga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível da casa fundido 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reajustar ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
Candeeiro com sensor não desliga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento constante na área de deteção 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlar a área
O candeeiro com sensor liga sem movimento aparente	<ul style="list-style-type: none"> ■ O candeeiro não está montado à prova de trepidações ■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas do candeeiro, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Montar o corpo do candeeiro com firmeza ■ Controlar a área
O candeeiro com sensor não liga apesar de ocorrer um movimento	<ul style="list-style-type: none"> ■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlar a área

Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampa från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya design-sensorlampa från STEINEL.

Produktbeskrivning

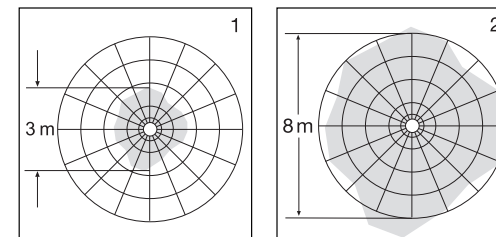
- ① Armaturstomme
- ② HF-sensor
- ③ Distanser för anslutning med utanpåliggande ledning
- ④ Inställning av räckvidd
- ⑤ inställning av efterlystid
- ⑥ Inställning av skymningsnivå
- ⑦ Lampkupa
- Anslutning av utanpåliggande ledning
- Anslutning via dosa

Princip

Inomhuslampan är försedd med en aktiv rörelseväkt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänder sedan lampan. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

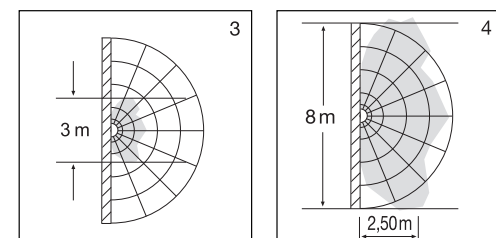
Räckvidd vid takmontage

- 1) Minsta räckvidd (Ø 3 m)
- 2) Max. räckvidd (Ø 8 m)



Räckvidd vid väggmontage

- 3) Minsta räckvidd (Ø 3 m)
- 4) Max. räckvidd (Ø 8 m)



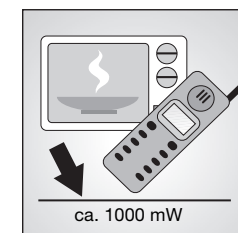
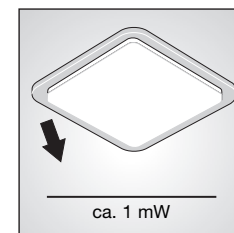
Obs: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när man rör sig rakt mot sensorlampan.

! Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

OBS!

HF-sensorns högfrekvenseffekt uppgår till ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändningseffekten i en mobiltelefon eller en mikro vågsugn.



Installation

OBS! Sensorlampan måste monteras på ett vibrationsfritt underlag för att undvika oönskade tändningar.

Sensorlampan skadas om den ansluts via en dimmer.

1. Placera armaturhuset på vägg/takfästet och markera för borrhål. Akta kabelinföringen i vägg/takfästet.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringarna på nätkabeln.
5. Skruva fast montageplattan på väggen
6. Anslutning av nätledningen (se bild.)

Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas (oftast svart eller brun)

N = Nollledare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (grön/gul)

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (**L**) och nollledare (**N**) skall anslutas enligt plintmärkningen. Jordkabelns ände isoleras med eltejp.

På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och franslagning vara monterad.

7. Ställ in funktionerna ④, ⑤, ⑥.

8. Sätt fast lampkupan.

Anslutning av utanpåliggande ledning

Anslutning och montage med utanpåliggande ledning visas på bilderna på sidan 2.

Tekniska data:

Mått (H x B x D)	300 x 300 x 65,5 mm
Material:	plast
Spänning:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Ljuskval:	3000 Kelvin (varmvit)
LED livslängd:	50 000 timmar
HF-teknik:	5,8 GHz
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkel 160°
Sensors räckvidd:	3 – 8 m
Skymningsinställning:	2 – 2000 lux
Efterlystid:	5 sek. – 15 minuter
Skyddsklass:	IP 20
Isolationsklass:	II
Egenförbrukning:	ca 0,4 W
Temperaturområde:	-10 °C till +40 °C

Funktioner

Efter det att montageplattan ① är monterad och spänningen är inkopplad kan sensorlampan tas i drift. Vid tändning av armaturen via en strömbrytare kommer armaturen att släckas efter 10 sekunder för att kalibrera sig. En ny tändning med strömställaren är inte nödvändig.

Inställning av räckvidd (känslighet) ④

Leveransinställning: Ø 8 m



Sensors räckvidd är steglöst inställbar 3-8 m.

Vänster ändläge = min. räckvidd (3 m)
Höger ändläge = max. räckvidd (8 m)

Med sensors räckvidd avses ett cirkelformat område på golvet vid en montagehöjd på 2,5 m.

Inställning av efterlystid (tidsfördröjning) ⑤

Leveransinställning: 5 sek.



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek– max 15 min.

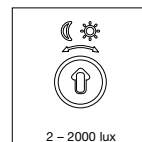
Vänster ändläge = kortaste efterlystid (5 sek.)
Höger ändläge = längsta efterlystid (15 min.)

Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och vid funktionstest rekommenderar vi att efterlystiden är inställd på den kortaste tiden.

OBS! Efter det att lampan slocknat tar det ca 1 sek. innan en ny rörelse åter igen kan tända lampan.

Skymningsinställning ⑥

Leveransinställning: 2000 lux



Skymningsnivån kan steglöst ställas in mellan ca 2–2000 lux.

Om vredet är inställt på:

☾ = drift endast i mörker (2 lux)

☼ = drift även i dagsljus (2000 lux)

Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd på ☼.

CE - överensstämmelseförsäkringen

Produkten uppfyller:

- lågspanningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- R&TTE direktivet 1999/5/EC

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår till fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sändes väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för återgång.

Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten ev. repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan ni sänder tillbaka produkten.

36 månaders
FUNKTIONSGARANTI

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning ■ Förkopplad brytare frånslagen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå på brytaren
Sensorlampan tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skymningsinställningen felinställd ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ändra inställning ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
Sensorlampan slocknar inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ständig rörelse i bevakningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ Armaturen utsätts för vibrationer ■ Sensorn aktiveras av små rörelser nära sensorn eller genom t.ex. vägg. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skruva fast montageplattan ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds inte trots rörelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ För att minimera störningar tänds inte snabba rörelser sensorlampan. ■ Bevakningsområdet för kort inställt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet

DK Monteringsvejledning

Kære kunde

Tak for den tillid De har vist os ved at købe en STEINEL-sensorlampe. De har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før De monterer sensorlampen. For kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med Deres nye indendørs design-sensorlampe.

Beskrivelse

- ① Armatur
- ② HF-sensor
- ③ Afstandsstykke til synlig ledningsføring
- ④ Rækkeviddeindstilling (Ø 3 – 8 m)
- ⑤ Tidsindstilling (5 sek. – 15 min.)
- ⑥ Skumringsindstilling (2 – 2000 lux)
- ⑦ Lampeafdækning
- Nettilslutning, synlig ledningsføring
- Nettilslutning, skjult ledningsføring

! Sikkerhedsanvisninger

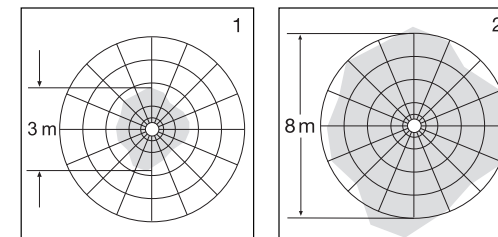
- Afbryd altid strømtilførslen for arbejdet på apparatet.
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af sensorlampen er der tale om arbejde med netspænding. Den bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Princippet

Lampen med indvendig sensor er en aktiv bevægelses-sensor. Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager ekkoet. Ved den mindste bevægelse i lampens overvågningsområde registrerer sensoren en ændring af ekkoet. En mikroprocessor udløser herefter kommandoen "tænd lyset". Dem er mulighed for registrering gennem døre, glaseruder og tynde vægge.

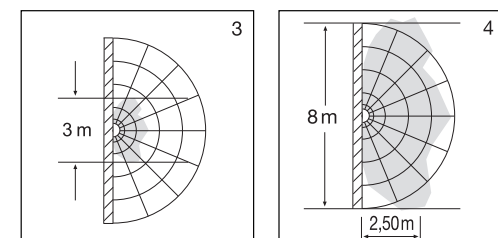
Overvågningsområde ved loftsmontage:

- 1) Minimal rækkevidde (Ø 3 m)
- 2) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Overvågningsområder ved vægmontering:

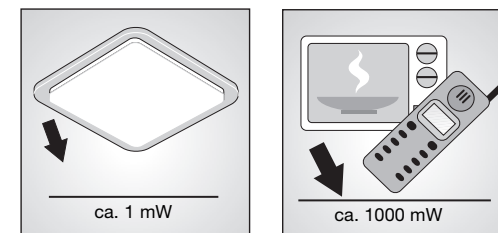
- 3) Minimal rækkevidde (Ø 3 m)
- 4) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Vigtigt: Den bedste overvågning opnår man, hvis man bevæger sig hen mod lampen.

Henvisning:

HF-sensorens højfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det svarer til blot en tusindedel af sendeeffekten hos en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.



Installation

Vigtigt: Sørg ved montering af sensorlampen for, at den fastgøres vibrationsfrit.

Tilslutning til en lysdæmper kan medføre beskadigelse af sensorlampen.

1. Hold armaturet ① op mod væggen/loftet og markér hullerne. Bemærk ledningsføringen i væggen/loftet.
2. Bør huller, og isæt dyvler (Ø 6 mm).
3. Tryk tætningspropperne til netledningen ud.
4. Før netledningen igennem.
5. Monter armaturet ①.
6. Tilslutning af netledningen (se fig.). Netledningen er et 3-leder kabel:

L = Fase (for det meste sort eller brun)

N = Nulleleder (normalt blå)

PE = Beskyttelsesleder (grøn/gul)

I tvivlstilfælde skal ledningen identificeres med en spændingstester, derefter afbrydes strømmen igen. Tilslut fase (**L**) og nulleleder (**N**) til klemmen. Isolér en eventuel PE-beskyttelsesleder med tape.

7. Foretag funktionsindstillingerne ④, ⑤, ⑥.

8. Sæt lampeglasset på.

Synlig ledningsføring:

Synlig ledningsføring foretages i henhold til illustration I på side 2.

Tekniske data

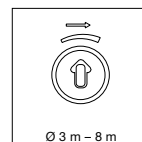
Dimensioner (hxbxd):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiale:	Plast
Nettilslutning:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Farvetemperatur:	3000 kelvin (varm hvid)
LED-levetid:	50.000 timer
HF-teknik:	5,8 GHz
Registreringsvinkel:	360° med 160° åbningsvinkel f.eks. gennem glas, træ og tynde vægge
Rækkevidde:	Ø 3 – 8 m
Skumringsindstilling:	2 – 2000 lux
Tidsindstilling:	5 sek. – 15 min.
Kapslingsklasse:	IP 20
Beskyttelsesklasse:	II
Eget forbrug:	Ca. 0,4 W
Temperaturområde:	-10 °C til +40 °C

Funktioner

Når armaturet ① er monteret, og lampen er tilsluttet, kan sensorlampen tages i brug. Ved manuel idrifttagning af lampen med lyskontakten frakobles denne efter 10 sek. I målefasen og er derefter aktiv for sensorriften. Fornyset aktivering af lyskontakten er ikke nødvendig.

Rækkeviddeindstilling (følsomhed) ④

Fabriksindstilling: 8 m.



Trinløs justering af rækkevidden fra 3 m til 8 m.

Helt til venstre = min. rækkevidde (3 m)

Helt til højre = maks. rækkevidde (8 m)

Med begrebet rækkevidde menes den kredsformede diameter på jorden, som ved montering i 2,5 m højde giver registreringsområdet.

Tidsindstilling (frakoblingsforsinkelse) ⑤

Fabriksindstilling: 5 sek.



Trinløs justering af brændetiden fra 5 sek. til 15 min.

Helt til venstre = korteste brændetid (5 sek.)

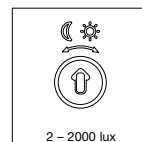
Helt til højre = længste brændetid (15 min.)

Enhver bevægelse, som registreres inden denne tid er udløbet, starter atter tidstælleren. Det anbefales at indstille den korteste tid til funktionstesten, og når registreringsområdet indstilles.

Anvisning: Hver gang lampen frakobles, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Først derefter kan lampen igen tændes ved bevægelse.

Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ⑥

Fabriksindstilling: 2000 lux



Trinløs justering af reaktionsværdien fra 2 til 2000 lux.

Justeringsregulator på:

☾ = Skumringsdrift (2 lux)

☀ = Dagslysdrift (2000 lux)

Ved indstilling af registreringsområdet og til funktionstesten ved dagslys skal justeringsregulatoren stå på ☀.

Overensstemmelseserklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med

- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- eller fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller udskiftning af mangelfulde dele efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.

Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kvittering (med dato og stempel). Apparatet skal være intakt og indpakket forsvarligt, og der skal vedlægges en kort fejlbeskrivelse, når det fremsendes til værkstedet.

Reparationservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller der opstår mangler, der ikke er dækket af garantien, skal du kontakte nærmeste serviceafdeling og spørge om mulighederne for reparation.

36 måneder
FUNKTIONSGARANTI

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensorlampe uden spænding	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt hussikring, ikke tændt, ledning afbrudt ■ Kortslutning i netledning ■ Evt. netafbryder slukket 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ny hussikring, tænd netafbryderen, kontroller ledningen med en spændingstester ■ Kontroller tilslutningerne ■ Tænd netafbryderen
Sensorlampen tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Forkert skumringsindstilling ■ Netafbryder slukket ■ Defekt hussikring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil på ny ■ Tænd ■ Ny hussikring, kontroller evt. tilslutningen
Sensorlampen slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området
Sensorlampen tænder uden tydelige bevægelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampen er ikke monteret vibrationsfrit ■ Der var en bevægelse, som ikke blev registreret af sensoren (bevægelse bag væg, bevægelse af et lille objekt meget tæt på lampen osv.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skru armaturet fast ■ Kontroller området
Sensorlampen tænder ikke trods bevægelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hurtige bevægelser undertrykkes med henblik på fejlminimering eller overvågningsområdet er for snævert 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området

FI Asennusohje

Arvoisa asiakas,

olet hankkinut STEINEL-tunnistinvalaisimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Olet hankkinut laatu-tuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennus-ohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden Design Sensor -sisävalaisimen kanssa.

Laitteen osat

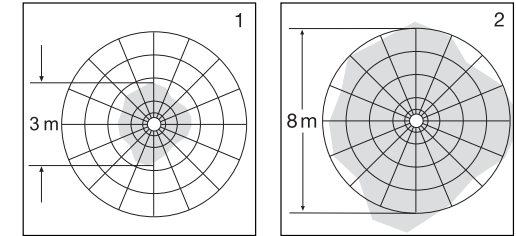
- ① Runko
 - ② Suurtaajuustunnistin
 - ③ Korotusholkki
 - ④ Toiminta-alueen rajaus (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Kytkeäajan asetus (5 s – 15 min)
 - ⑥ Hämäryytason asetus (2 – 2000 luksia)
 - ⑦ Valaisimen kupu
- Verkkojohdon pinta-asennus
 - Verkkojohdon oppoasennus

Toimintaperiaate

Sisäkäyttöön tarkoitettu tunnistinvalaisin on varustettu aktiivisella liiketunnistimella. Laitteeseen integroitu suurtaajuustunnistin lähettää suurtaajuisia sähkömagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden kaiun. Tunnistin havaitsee kaiun muuttumisen, kun reagointialueella on pienintäkin liikettä. Mikroprosessori laukaisee tällöin "Kytke valo" -kytkentäkäslyn. Tunnistus on mahdollista ovien, lasiruutujen tai ohuiden seinien lävitse.

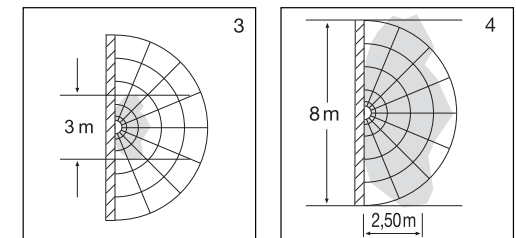
Tunnistusalueet kattoasennuksessa:

- 1) Pienin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 3 m)
- 2) Suurin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 8 m)



Tunnistusalueet seinäasennuksessa:

- 3) Pienin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 3 m)
- 4) Suurin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 8 m)



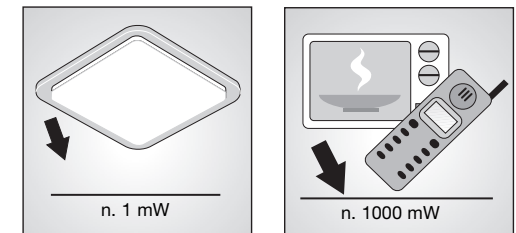
Tärkeää: Laite havaitsee liikkeen varmimmin, kun se suuntautuu asennetun valaisimen suuntaan.

! Turvaohjeet

- Katkaise jännitteensyöttö ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistinvalaisin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.

Huom:

HF-sensorin säteilyteho on n. 1 mW – se on vain yksi tuhannesosa matkapuhelimen tai mikroaaltouunin säteilytehosta.



Asennus

Tärkeää: Tunnistinvalaisimen asennuksessa on huomioitava, että valaisin on kiinnitettävä tärinättömään ja liikkumattomaan paikkaan.

Himentimen asennus johtaa tunnistinvalaisimen voittumiseen.

1. Pidä koteloa ① seinää/kattoa vasten ja merkitse porattavat reiät. Huomioi seinässä/katossa olevat johdot.
2. Poraa reiät, aseta tulpat (Ø 6 mm).
3. Lävistä tiivistystulpat verkkojohtoa varten.
4. Ohjaa verkkojohdon kaapeli sisään.
5. Ruuvaa kotelo ① paikoilleen.
6. Verkkojohdon liitäntä (ks. kuva). Verkkojohto on kolmijohtiminen kaapeli:
L = vaihe (useimmiten musta tai ruskea)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = maajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tarkistettava jännitteenkoettimella ja katkaistava sen jälkeen virta. Vaihe (**L**) ja nollajohdin (**N**) liitetään liittimiinsä. Eristä PE-suojamaajohdin, mikäli käytössä.

7. Suorita toimintoasetukset ④, ⑤, ⑥.
8. Aseta lasikupu paikalleen.

Pintaliitäntä:

Seinäpinnan päälle tehtävä johdotus voidaan toteuttaa sivun 2 kuvan 1 mukaisesti.

Tekniset tiedot

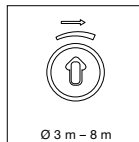
Mitat (KxLxS):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiaali:	muovi
Verkkoliitäntä:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Teho:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Väriämpötila:	3000 K (lämmin valkoinen)
LEDin käyttöikä:	50000 tuntia
Suurtaajuustekniikka:	5,8 GHz
Toimintakulma:	360°, avauskulma 160°, suurtaajuussignaali havaitsee liikkeen myös lasin, puun tai kevytrakenneseinien lävitse
Tunnistusetäisyys:	Ø 3 – 8 m
Kytkenäkynnys:	2 – 2000 luksia
Kytkenäkynnys:	5 s – 15 min
Kotelointiluokka:	IP 20
Suojausluokka:	II
Tehonkulutus:	n. 0,4 W
Käyttölämpötila-alue:	-10 °C ... +40 °C

Toiminta

Tunnistinvalaisin voidaan ottaa käyttöön, kun runko ① on asennettu ja verkkoliitäntä on suoritettu. Kun valaisin otetaan käyttöön katkaisimella, se kytkeytyy pois päältä noin 10 sekunnin kuluttua mittausvaihetta varten ja on sen jälkeen valmis tunnistinkäyttöön. Katkaisinta ei tarvitse painaa uudelleen.

Toimintaetäisyyden raja (herkkyys) ④

Tehdasasetus: 8 m.



Portaattomasti säädettävä toimintaetäisyys Ø 3 m – 8 m.

Vasen ääriasetus =
minimitoimintaetäisyys (3 m)

Oikea ääriasetus =
maksimitoimintaetäisyys (8 m)

Toimintaetäisyydellä tarkoitetaan lattialle muodostuvan ympyrän halkaisijaa, kun valaisin asennetaan n. 2,5 m:n korkeudelle.

Kytkenäkynnys ⑤

Tehdasasetus: 5 s



Portaattomasti asetettava kytkenäkynnys 5 s – 15 min

Vasen ääriasetus =
lyhin kytkenäkynnys (5 s)

Oikea ääriasetus =
pisin kytkenäkynnys (15 min)

Jokainen tämän ajan kuluessa havaittu liike käynnistää kytkenäkynnys uudelleen. Tunnistimen kytkenäkynnys kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi.

Ohje: Lampun sammuttua kestää aina n. 1 sekunnin ajan, kunnes tunnistin reagoi liikkeeseen toiminta-alueella. Valo syttyy liikkeen yhteydessä uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.

Hämäryystason asetus (kytkeytymiskynnys) ⑥

Tehdasasetus: 2000 luksia



Portaattomasti asetettava kytkeytymiskynnys 2 – 2000 luksia.

Säädinvalaisin asennossa:

☾ = hämäräkäyttö (2 luksia)

☀ = päiväkäyttö (2000 luksia)

Toiminta-alueen asettamisen ja toimintatestin suorittamisen ajaksi säädin on käännettävä asentoon ☀.

☾☾ Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen
- pienjännittdirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- R&TTE-direktiivin 1999/05/EY

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Poistamme materiaali- tai valmistusvirheet valintamme mukaan joko kunnostamalla vialliset osat tai vaihtamalla ne uusiin. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole tarpeettomasti avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virheestä kertovan kuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuuluvattoman vian ollessa kyseessä kysy korjausmahdollisuuksia lähimmästä huoltopisteestä.

36 kk
TOIMINTA-
TAKUU

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistinvalaisimessa ei ole jännitettä	<ul style="list-style-type: none"> ■ sulake viallinen, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku verkkojohdossa ■ valo sammutettu mahdollisesti verkkokatkaisimella 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vaihda sulake, kytke verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimeilla ■ tarkasta liitännät ■ kytke verkkokatkaisin päälle
Tunnistinvalaisin ei kytkedy	<ul style="list-style-type: none"> ■ hämäläkytkin säädetty väärin ■ valo sammutettu verkkokatkaisimella ■ sulake viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ aseta uudelleen ■ kytke päälle ■ vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistinvalaisimen valo ei sammu	<ul style="list-style-type: none"> ■ reagointialueella on jatkuvaa liikehdintää 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue
Tunnistinvalaisin kytkeytyy ilman havaittua liikettä	<ul style="list-style-type: none"> ■ valaisinta ei asennettu tärinättömään paikkaan ■ liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ asenna kotelo kiinteästi ■ tarkista alue
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy liikkeestä huolimatta	<ul style="list-style-type: none"> ■ nopeat liikkeet estetään häiriöiden minimoimiseksi tai reagointialue on asetettu liian pieneksi 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue

N Monteringsanvisning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av denne STEINEL-sensorlampen. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer lampen. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye innendørs sensorlampe.

Apparatbeskrivelse

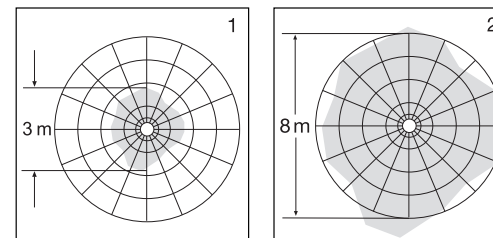
- ① Kabinett
 - ② HF-sensor
 - ③ Avstandsholder for åpen installasjon
 - ④ Rekkeviddeinnstilling (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Tidsinnstilling (5 sek – 15 min)
 - ⑥ Skumringsinnstilling (2 – 2000 Lux)
 - ⑦ Lampedeksel
- Netttilkopling, åpen installasjon
 - Netttilkopling, skjult installasjon

Virkemåte

Innendørs sensorlampe som er en aktiv bevegelsesmelder. Den integrerte HF-sensoren sender høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar ekkoet fra disse bølgene. Ved den minste bevegelse i overvåkingsområdet registrerer sensoren ekkoforandringene. Dermed utløser mikroprosessoren koplingsbefalingen "tenn lys". Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynne vegger.

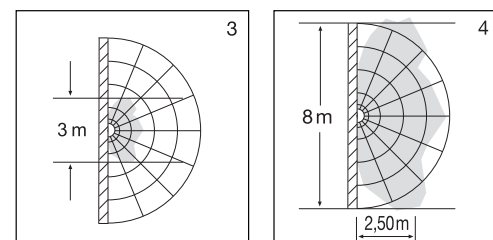
Registreringsområder ved montering i tak:

- 1) Minimal rekkevidde (Ø 3 m)
- 2) Maksimal rekkevidde (Ø 8 m)



Registreringsområder ved montering på vegg:

- 3) Minimal rekkevidde (Ø 3 m)
- 4) Maksimal rekkevidde (Ø 8 m)

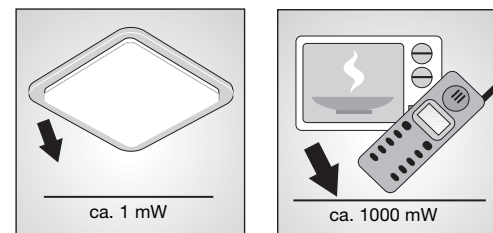


OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når man beveger seg i retning av den monterte lampen.

! Sikkerhetsmerknader

- Avbryt strømtilførselen før alt arbeid på apparatet!
- Under montering må tilkopplingsledningen være koplet fra strømmettet. Slå først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen ikke fører strøm.
- Under installasjon av sensorlampen kommer man i berøring med strømmettet. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

NB: HF-sensorens høyfrekvenseffekt er ca. 1 mW – kun en 1000del av sendeeffekten til en mobiltelefon eller en mikroølgeovn.



Installasjon

OBS: Når sensorlampen skal monteres, er det viktig at den festes slik at den ikke kan beveges.

Sensorlampen tar skade dersom den koples til en dimmer.

1. Hold huset ① mot veggen/taket og tegn av for borehull. Ta hensyn til ledningsføringen i veggen/taket.
2. Bør hull, sett i skrueinnsats (Ø 6 mm).
3. Trykk ut tetningspluggene for å kople til nettilførselskabelen.
4. Trekk nettilførselskabelen gjennom.
5. Skru på huset ①
6. Kople til strømledningen (se ill.). Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = Fase (som regel svart eller brun)

N = Fase (som regel blå)

PE = Jordledning (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kabelen identifiseres med en spenningsstester, deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase (**L**) og fase (**N**) koples til kroneklemmen. Der det finnes en PE-jordleder skal denne isoleres med isoleringstape.

7. Innstill funksjonene ④, ⑤, ⑥.

8. Sett på lampeglasset.

Åpen ledningsføring:

Kablingen kan utføres i henhold til illustrasjon I på side to.

Tekniske data

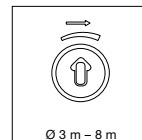
Dimensjoner (H x B x D):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiale:	plast
Nettilkopling:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Fargetemperatur:	3000 Kelvin (varm hvit)
LED-levetid:	50 000 timer
HF-teknikk:	5,8 GHz
Registreringsvinkel:	360° med 160° åpningsvinkel, evt. gjennom glass, tre og lettvegger
Registreringsrekkevidde:	Ø 3 – 8 m
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 lux
Tidsinnstilling:	5 sek – 15 min
Beskyttelsesgrad:	IP 20
Beskyttelsesklasse:	II
Eget forbruk:	ca. 0,4 W
Temperaturområde:	-10 °C til +40 °C

Funksjoner

Etter at huset ① er montert og apparatet koplet til strømmettet, kan sensorlampen tas i bruk. Ved manuell tenning av lampen via lysbryter slukkes lampen for innmålingsfasen etter 10 sek. og er deretter aktiv for sensordrift. Det er ikke nødvendig å trykke på lysbryteren flere ganger.

Rekkeviddeinnstilling (følsomhet) ④

Fabrikkinnstilling: 8 m



Trinnløs justerbar rekkevidde fra 3 m til 8 m.

Helt til venstre = min. rekkevidde (3 m)

Helt til høyre = maks. rekkevidde (8 m)

Med begrepet rekkevidde menes den omtrent sirkelformede diameteren på bakken som utgjør dekningsområdet når lampen monteres i 2,5 m høyde.

Tidsinnstilling (frakoplingsforsinkelse) ⑤

Fabrikkinnstilling: 5 sek.



Trinnløs justerbar belysningstid fra 5 sek. til 15 min.

Helt til venstre = korteste belysningstid (5 sek.)

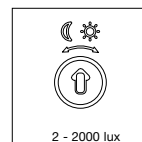
Helt til høyre = lengste belysningstid (15 min.)

Hver registrerte bevegelse før denne tiden er utløpt starter tidsuret på nytt. Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstesten anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

NB: Etter hver utkoplingsprosess er en ny bevegelsesregistrering avbrutt i ca. 1 sekund. Først når denne tiden er gått, kan lampen tenne lys ved bevegelse igjen.

Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ⑥

Fabrikkinnstilling: 2000 Lux



Trinnløst justerbart reaksjonsnivå fra 2 til 2000 lux.

Stillskrue på:

☾ = skumringsdrift (2 lux)

☀ = dagslydrift (2000 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstesten i dagslys må stillskruen stå på ☀.

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i
- lavspenningsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastes en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes etter vårt skjønn ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning.

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler uten garantikrav, ta kontakt med forhandler el. importør for forespørsler om reparasjon.

36 måneder
FUNKSJONS
GARANTI

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensorlampen har ikke spenning	<ul style="list-style-type: none"> ■ intern sikring defekt, ikke slått på, ledningsbrudd ■ kortslutning i nettleiingen ■ slå av en eventuell nettbryter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ny intern sikring, slå av nettbryter, kontroller ledningene med spenningsstester ■ kontroller kopleingene ■ slå på nettbryter
Sensorlampen slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> ■ ikke korrekt valgt skumringsinnstilling ■ strømbryteren er AV ■ intern sikring defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ foreta ny innstilling ■ slå på ■ ny intern sikring, kontroller evt. kopleingene
Sensorlampen slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> ■ stadige bevegelser i registreringsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området
Sensorlampen slår seg på uten at det er bevegelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampen er ikke vibrasjonsfritt montert ■ det er bevegelser i området som observatører ikke ser (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg umiddelbart foran lampen etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ monter huset godt ■ kontroller området
Sensorlampen tennes ikke trass i bevegelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ raske bevegelser undertrykkes for feilminimering eller det er innstilt et for lite registreringsområde 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området

GR Oδηγίες εγκατάστασης

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας το νέο σας Λαμπτήρα με ανιχνευτή της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Σας ευχόμαστε να χαρείτε ιδιαίτερα το νέο σας μοντέρνο Αισθητήριο Λαμπτήρα εσωτερικής χρήσης.

Περιγραφή συσκευής

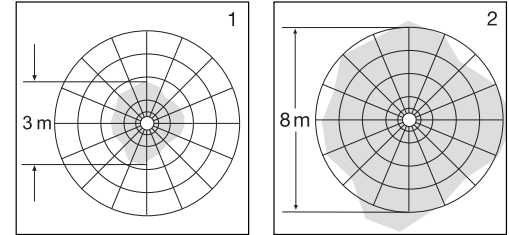
- ① Πλαίσιο
 - ② Αισθητήρας HF
 - ③ Διαστάρι για εξωτοίχια καλωδίωση
 - ④ Ρύθμιση εμβέλειας (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Ρύθμιση χρόνου (5 δευτ. – 15 λεπ.)
 - ⑥ Ρύθμιση ευαισθησίας (2 – 2000 Lux)
 - ⑦ Καπάκι λαμπτήρα
- I** Σύνδεση δικτύου εξωτοίχιος αγωγός
II Σύνδεση δικτύου ενδοτοίχιος αγωγός

Η αρχή λειτουργίας

Ο εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας με ανιχνευτή είναι ένας ενεργός ανιχνευτής κινήσεων. Ο ενσωματωμένος αισθητήρας υψηλών συχνοτήτων εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλών συχνοτήτων (5,8 GHz) και επιτυγχάνει τη λήψη της ηχοϋ των κυμάτων αυτών. Με την παραμικρή κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης του λαμπτήρα, ο αισθητήρας εντοπίζει την αλλαγή της ηχοϋ. Ένας μικροεπεξεργαστής δίνει τότε την εντολή Ενεργοποίηση φωτός. Η ανίχνευση μπορεί να γίνεται και μέσω πορτών, υαλοπινάκων και λεπτών τοίχων.

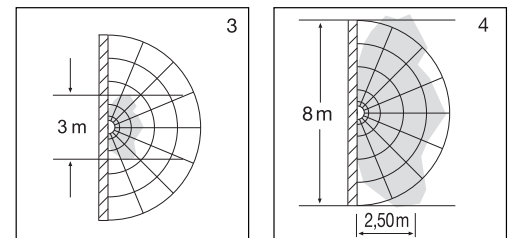
Περιοχές κάλυψης σε εγκατάσταση οροφής:

- 1) Ελάχιστη εμβέλεια (3 m)
- 2) Μέγιστη εμβέλεια (8 m)



Περιοχές κάλυψης σε εγκατάσταση τοίχου:

- 3) Ελάχιστη εμβέλεια (3 m)
- 4) Μέγιστη εμβέλεια (8 m)



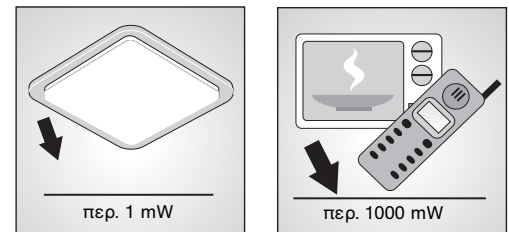
Προσοχή: Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εφόσον κινείστε προς την κατεύθυνση του τοποθετημένου λαμπτήρα.

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την παροχή ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Η εγκατάσταση του λαμπτήρα με ανιχνευτή σημαίνει εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης: (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (GB) -SEV 1000)

Υπόδειξη:

Η ισχύς υψηλής συχνότητας του αισθητήρα HF ανέρχεται περ. σε 1 mW - και αυτό είναι μόνο το ένα 1000στό της ισχύος εκπομπής ενός κινητού τηλεφώνου ή μιας συσκευής μικροκυμάτων.



Εγκατάσταση

Προσοχή: Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα με ανιχνευτή πρέπει να προσέξετε ώστε να μην επηρεάζεται από κραδασμούς.

Η σύνδεση σε ρεοστατικό διακόπτη θα προκαλέσει βλάβη στο λαμπτήρα με ανιχνευτή.

1. Κρατήστε το πλαίσιο ① στον τοίχο/την οροφή και σημαδέψτε τις οπές διάτρησης. Κατά την ενέργεια αυτή προσέχετε τη διάταξη αγωγών στον τοίχο/την οροφή.
2. Ανοίξτε τις τρύπες, τοποθετήστε ούπατ (Ø 6 mm).
3. Διατρήστε τάπα στεγανότητας για αγωγό τροφοδοσίας.
4. Περάστε μέσα το καλώδιο αγωγού τροφοδοσίας.
5. Βιδώστε το πλαίσιο ①.
6. Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας (βλ. εικ.). Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:
L = Φάση (συνήθως μαύρο ή καφέ)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Γείωση (πράσινο/μπλε)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Μετά την αναγνώριση διακόψτε πάλι την τάση τροφοδοσίας. Η φάση (**L**) και ο ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται στο λούστρινο ακροδέκτη. Μονώνετε το σύρμα γείωσης PE, εφόσον υπάρχει, με αυτοκόλλητη μονωτική ταινία.

7. Εκτέλεση ρυθμίσεων λειτουργίας ④, ⑤, ⑥.
8. Προσαρμόστε γυαλί φωτιστικού.

Εξωτερικά εγκατάσταση καλωδίου τροφοδοσίας:

Η εξωτερική συρμάτωση μπορεί να γίνει σύμφωνα με την παράσταση I στη σελίδα 2.

Τεχνικά στοιχεία

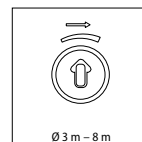
Διαστάσεις (ΥxΠxΒ):	300 x 300 x 65,5 mm
Υλικό:	Πλαστικό
Σύνδεση δικτύου:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Ισχύς:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Θερμοκρασία χρώματος:	3000 Kelvin (θερμό λευκό)
Διάρκεια ζωής LED:	50.000 ώρες
Τεχνολογία υψηλής συχνότητας (HF):	5,8 GHz
Γωνία ανίχνευσης:	360° με 160° γωνία ανοίγματος εν ανάγκη μέσω γυαλιού, ξύλου και ψευδοτοιχών
Εμβέλεια ανίχνευσης:	Ø 3 – 8 m
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. – 15 λεπ.
Είδος προστασίας:	IP 20
Κλάση προστασίας:	II
Ίδια κατανάλωση:	περ. 0,4 W
Όρια θερμοκρασίας:	-10 °C έως +40 °C

Λειτουργίες

Μετά την εγκατάσταση του πλαισίου ① και τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία το λαμπτήρα με ανιχνευτή. Κατά τη χειροκίνητη θέση σε λειτουργία του λαμπτήρα μέσω του διακόπτη φωτός, ο λαμπτήρας σβήνει για τη φάση μέτρησης μετά από 10 δευτ. και κατόπιν είναι ενεργός για τη λειτουργία αισθητήρα. Το εκ νέου πάτημα του διακόπτη φωτός δεν είναι πλέον απαραίτητο.

Ρύθμιση εμβέλειας (ευαισθησία) ④

Ρύθμιση εργοστασίου: 8 m.



Αδιαβάθμητη ρύθμιση εμβέλειας από 3 m έως 8 m.

Αριστερό στοπ = ελάχ. εμβέλεια (3 m)

Δεξιό στοπ = μέγ. εμβέλεια (8 m)

Με τον όρο εμβέλεια εννοείται η περίπου κυκλική διάμετρος στο δάπεδο, η οποία προκύπτει ως όριο ανίχνευσης κατά την εγκατάσταση σε ύψος 2,5 m.

Ρύθμιση χρόνου (καθυστέρηση απενεργοποίησης) ⑤

Ρύθμιση εργοστασίου: 5 δευτ.



Αδιαβάθμητη ρύθμιση διάρκειας φωτισμού από 5 δευτ. έως 15 λεπ.

Αριστερό στοπ = μικρότερη διάρκεια φωτισμού (5 δευτ.)

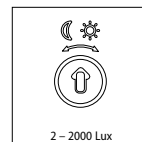
Δεξιό στοπ = μεγαλύτερη διάρκεια φωτισμού (15 λεπ.)

Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν από την παρέλευση αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονομέτρου. Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση του βραχύτερου χρόνου.

Υπόδειξη: Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης του λαμπτήρα διακόπτεται για 1 περίπου δευτερόλεπτο η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Μόνο εφόσον παρέλθει αυτός ο χρόνος μπορεί ο λαμπτήρας να ανιχνεύσει κίνηση και να ανάψει πάλι το φως.

Ρύθμιση ευαισθησίας (όριο ευαισθησίας) ⑥

Ρύθμιση εργοστασίου: 2000 Lux



Αδιαβάθμητη ρύθμιση ορίου ευαισθησίας από 2 έως 2000 Lux.

Ρυθμιστής σε θέση:

☾ = Λειτουργία ευαισθησίας (2 Lux)

☀ = Λειτουργία φωτός ημέρας (2000 Lux)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε θέση ☀.

CE Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/EK
- Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/EK
- Οδηγία RoHS 2011/65/EK
- Οδηγία RTTE 1999/05/EK

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άσπογη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Διορθώνουμε ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής. Η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Για επισκευές μετά την παρέλευση του χρόνου εγγύησης ή για ελαττώματα χωρίς εγγυητική αξίωση απευθυνθείτε στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις για να πληροφόρηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

36 Μήνες
ΕΓΓΥΗΣΗ

Διαταραχές λειτουργίας

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Λαμπτήρας με ανιχνευτή χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική, δεν έγινε ενεργοποίηση, διακοπή αγωγού ■ Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας ■ Ενδεχόμενος διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενεργοποιήστε διακόπτη δικτύου, ελέγξτε αγωγό με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγξτε συνδέσεις ■ Ενεργοποιήστε διακόπτη δικτύου
Λαμπτήρας με ανιχνευτή δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης λυκόφωτος ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποιήστε ■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενδεχ. ελέγξτε σύνδεση
Λαμπτήρας με ανιχνευτή δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διάρκης κίνηση στην περιοχή κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγξτε περιοχή
Λαμπτήρας με ανιχνευτή ενεργοποιείται χωρίς αντιληπτή κίνηση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Λαμπτήρας δεν έχει συναρμολογηθεί αντιδονητικά ■ Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Κάνετε σταθερή εγκατάσταση πλαισίου ■ Ελέγξτε περιοχή
Λαμπτήρας με ανιχνευτή δεν ενεργοποιείται παρά την κίνηση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή ρύθμιση περιοχής κάλυψης πολύ μικρή 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγξτε περιοχή

TR Montaj Kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

STEINEL Sensörlü Lambasını satın alarak firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır.

Yeni Sensörlü Dizayn Lamba ile iyi çalışmalar dileriz.

Cihaz açıklaması

- 1 Gövde
 - 2 HF Sensörü
 - 3 Siva üstü giriş kablosu için aralık tutma elemanı
 - 4 Erişim mesafesi ayarı (Ø 3 – 8 m)
 - 5 Zaman ayarı (5 sn. – 15 dak.)
 - 6 Alaca karanlık ayarı (2 – 2000 Lux)
 - 7 Lamba kapağı
- 1 Siva üstü elektrik besleme kablosu
2 Siva altı elektrik besleme kablosu

! Güvenlik Bilgileri

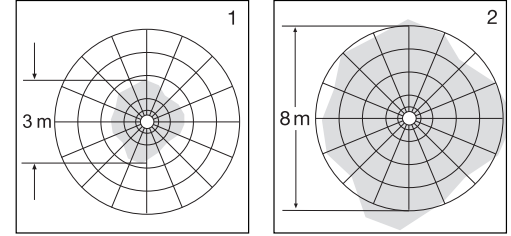
- Cihaz üzerinde çalışmadan önce daima gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablolarından akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloda gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- Sensörlü Lambanın montajı elektrik şebekesi üzerinde yapılacak bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır.
(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

Çalışma Prensipleri

İç sensörlü lamba aktif bir hareket algılama ve bildirme elemanıdır. Lamba içine entegre edilmiş olan HF sensörü yüksek frekanslı elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) yayar ve bu dalgalardan gelen yansımaları alır. Lambanın kapsama alanı içinde meydana gelen en küçük hareket yansıma değişikliğine yol açtığından sensör tarafından tespit edilir. Lamba içindeki mikro işlemci „Işık Aç-Kapat“ komutunu verecek lambanın yanmasını kapatılmasını kumanda eder. Kapsama özelliğinin kapılardan, cam veya ince duvarlardan geçerek gerçekleşmesi mümkündür.

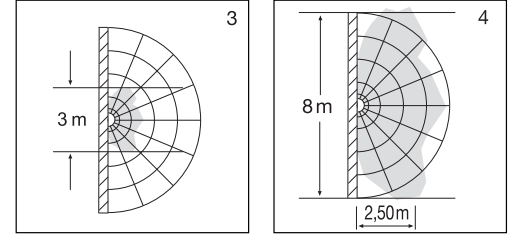
Tavan Montajındaki Kapsama Alanları:

- 1) Aşgari erişim mesafesi (Ø 3 m)
- 2) Azami erişim mesafesi (Ø 8 m)



Duvar Montajındaki Kapsama Alanları:

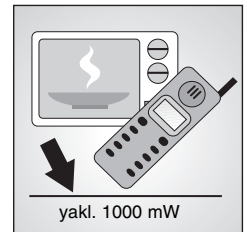
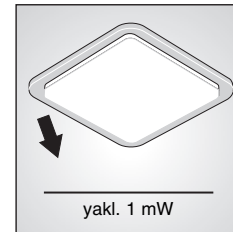
- 3) Aşgari erişim mesafesi (Ø 3 m)
- 4) Azami erişim mesafesi (Ø 8 m)



Önemli: Monte edilmiş olan lamba yönüne doğru yürüdüğünüzde hareket algılaması en güvenli şekilde gerçekleşir.

Uyarı:

HF Sensörünün yüksek frekans gücü yaklaşık 1 mW değerindedir – bu değer cep telefonu veya mikro dalgalı fırının verici gücünün sadece binde bir değerine eşittir.



Tesisat

Önemli: Sensörlü Lambanın montajında lambanın titreşime maruz kalmayacak şekilde bağlanmasına dikkat edilecektir.

Lambanın ışık ayarlı anahtara (dimmer) bağlanması sensörlü lambanın hasar görmesine sebep olur.

1. Gövdeyi ① duvara/tavana tutun ve delik yerlerini işaretleyin. Bu işlem esnasında duvardan/tavandan geçen kablo hattını dikkate alın.
2. Delikleri delin, dübeli (Ø 6 mm) takın.
3. Elektrik besleme kablosu tapasını bastırarak kırın ve açın.
4. Elektrik hattı kablosunu geçirin.
5. Gövdeyi ① civata ile bağlayın.
6. Elektrik Kablo Bağlantısı (bkz. Şekil). Elektrik kablosu 3 telli kablodan oluşur:
L = Faz (genellikle siyah veya kahverengi)
N = Nötr (genellikle mavi renklidir)
PE = Toprak hattı (yeşil/sarı)

Kabloların hangisinin hangisi olduğunda şüphe duyulduğunda kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin ve sonra tekrar gerilim beslemesini kesin. Faz (**L**) ve nötr iletken (**N**) klemense bağlanır. Bulunması halinde PE toprak hattını izole bant ile kapatın.

7. Fonksiyon ayarlarını ④, ⑤, ⑥ gerçekleştirin.
8. Lamba camını yerine takın.

Sıva Üstü Besleme Kablosu:

Sıva üstü kablo döşemesi Sayfa 2'deki 1 nolu çizime göre yapılabilir.

Teknik Özellikler

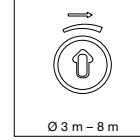
Boyutlar (YxGxD):	300 x 300 x 65,5 mm
Malzeme:	Plastik
Şebeke bağlantısı:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Güç:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Renk sıcaklığı:	3000 Kelvin (sarı beyaz)
LED kullanım ömrü:	50.000 Saat
HF Teknolojisi:	5,8 GHz
Kapsama açısı:	360°, 160° Açma açısı ile gerektiğinde cam, ahşap ve hafif yapı duvarlarından geçirebilir
Kapsama erişim mesafesi:	Ø 3 – 8 m
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux
Zaman ayarı:	5 sn. – 15 dak.
Koruma türü:	IP 20
Koruma sınıfı:	II
Cihazın kendi sarfiyatı:	yakl. 0,4 W
Sıcaklık aralığı:	-10 °C ile +40 °C arası

Fonksiyonlar

Gövde ① monte edildikten ve şebeke bağlantısı yapıldıktan sonra sensörlü lamba işletmeye alınabilir. Lambanın ışık şalteri üzerinden devreye alınmasında, lamba ölçüm safhası için 10 saniye sonra kapanır ve sonra sensör işletmesi için aktiftir. Işık şalterine yeniden basmaya gerek yoktur.

Erişim Mesafesi Ayarı (Hassaslık) ④

Fabrika çıkış ayarı: 8 m.

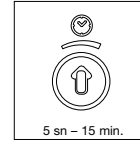


3 m ile 8 m arasında kademesiz erişim mesafesi ayarlaması.
Sola dayandığında = min. menzil (3 m)
Sağa dayandığında = maks. menzil (8 m)

Erişim mesafesi terimi, lamba 2,5 metre yüksekliğe monte edildiğinde taban üzerinde yaklaşık bir daire şeklinde oluşan kapsama alanını açıklar.

Zaman Ayarı (Kapatma Gecikmesi) ⑤

Fabrika çıkış ayarı: 5 sn.



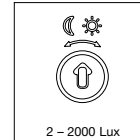
5 sn. ile 15 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilen yanma süresi
Sola dayandığında = en kısa aydınlatma süresi (5 san.)
Sağa dayandığında = en uzun aydınlatma süresi (15 dak.)

Ayarlanmış olan bu yanma süresi dolmadan önce gerçekleşecek her bir hareket algılaması saatin yeniden baştan başlamasını sağlar. Kapsama alanının ayarlanması ve fonksiyon testi için en kısa yanma süresinin ayarlanmasını tavsiye ederiz.

Uyarı: Lambanın her kapatma işleminden sonra yeni bir hareket algılaması yaklaşık 1 saniye boyunca kesilmiştir. Ancak bu süre dolduktan sonra lamba hareket algılaması durumunda yeniden yanar.

Alaca Karanlık Ayarı (Devreye Girme Sınırı) ⑥

Fabrika çıkış ayarı: 2000 Lux



Sensörün 2 ila 2000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilen devreye girme sınırı.
Ayar düğmesi:
☾ = Alaca karanlık işletmesi (2 Lux)
☀ = Gündüz ışık işletmesi (2000 Lux):

Kapsama alanı ve gündüz ışığı fonksiyon testinde ayar civatası sağ dayanağa dayanmış olmalıdır ☹.

CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün,
- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT
- EMV Yönetmeliği 2004/108/AT
- RoHS Yönetmeliğine 2011/65/AT uygundur
- R&TTE Yönetmeliğine 1999/05/AT uygundur

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 Ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özet arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine postalanması veya ilk 6 ay içinde satın alınan bayiye verilmesi ile gerçekleşir.

Tamir servis hizmeti:

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların tamiri için en yakın servis merkezimize başvurun.

36 ay
kullanım
garantisini

İşletme arızaları

Arıza	Sebebi	Tamiri
Sensörlü lamba üzerinde gerilim beslemesi yok	<ul style="list-style-type: none"> Ev sigortası arızalı, cihaz açılmadı, kablo da kesiklik mevcut Elektrik kablosunda kısa devre mevcut Muhtemelen bağlı olan elektrik şalteri kapalı konumda 	<ul style="list-style-type: none"> Yeni ev sigortası takın, elektrik şalterini açın, kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin Bağlantıları kontrol edin Elektrik şalterini açın
Sensörlü lamba devreye girmiyor	<ul style="list-style-type: none"> Alaca karanlık ayarı yanlış yapılmıştır Elektrik şalteri KAPALI Ev sigortası arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Yeniden ayarlayın Açın Yeni ev sigortası takın, gerektiğinde bağlantıyı kontrol edin
Sensörlü lamba kapanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Kapsama alanı içinde sürekli hareket mevcuttur 	<ul style="list-style-type: none"> Alanı kontrol edin
Sensörlü Lamba herhangi bir hareket algılamadan lambayı yakıyor	<ul style="list-style-type: none"> Lamba, sarsıntılardan korunmuş olarak monte edilmemiştir Hareket oluşmuştur fakat gözlemci hareketi algılamadı (duvarın arkasında oluşan hareket, lambanın hemen yanındaki küçük bir objenin hareketi vs.) 	<ul style="list-style-type: none"> Gövdeyi sıkı şekilde monte edin Alanı kontrol edin
Sensörlü Lamba hareket olmasına rağmen lambayı yakmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Hızlı hareketler arıza minimizasyonu nedeniyle bastırılır veya kapsama alanı ayarı çok küçük olarak yapılmıştır 	<ul style="list-style-type: none"> Alanı kontrol edin

H Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

köszönjük bizalmát, amit a STEINEL mozgásérzékelős lámpa megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy új design mozgásérzékelős beltéri lámpájának használatában örömet lelje.

Készülékismertetés

- Ház
- HF-érzékelő
- Távartó vakolat feletti vezetékéhez
- Hatótávolság-beállítás (l 3 – 8 m)
- Időtartam-beállítás (5 mp. – 15 perc)
- Alkonykapcsoló-beállítás (2 – 2000 lux)
- Lámpaburkolat

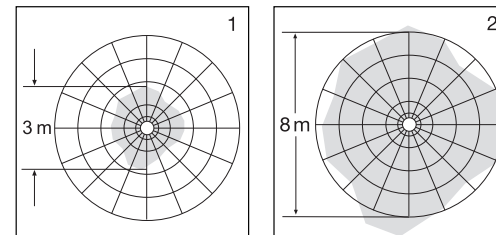
- Hálózati csatlakozás vakolat feletti vezetékéhez
- Hálózati csatlakozás vakolat alatti vezetékéhez

Működési elv

A belső érzékelős lámpa aktív mozgásérzékelőként működik. A beépített HF-érzékelő nagyfrekvenciás elektromágneses hullámokat bocsát ki (5,8 GHz), és felfogja azok visszaverődését. A lámpa érzékelési tartományában történő legkisebb mozgás esetén is érzékeli a szenzor a visszhang megváltozását. Ekkor egy mikroprocesszor kiadja a "Lámpát bekapcsolni" parancsot. A mozgás érzékelése ajtókon, üvegen vagy vékony falakon keresztül is lehetséges.

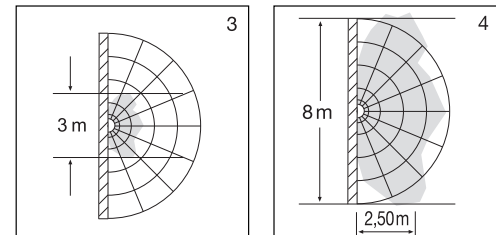
Érzékelési tartományok plafonra történő felszerelés esetén:

- Minimális hatótávolság (Ø 3 m)
- Maximális hatótávolság (Ø 8 m)



Érzékelési tartományok falra történő felszerelés esetén:

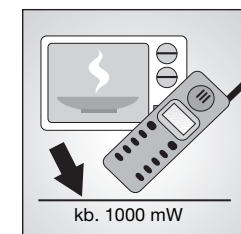
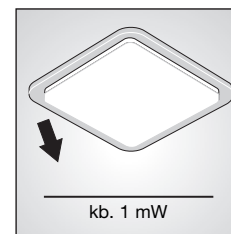
- Minimális hatótávolság (Ø 3 m)
- Maximális hatótávolság (Ø 8 m)



Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a felszerelt lámpa felé halad.

Megjegyzés:

A NF-ás érzékelő nagyfrekvenciás teljesítménye kb. 1 mW – ez csupán ezredrésze a rádiótelefon vagy mikrohullámú sütő által leadott teljesítménynek.



! Biztonsági előírások

- A berendezésen végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- A mozgásérzékelős lámpa felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakszerűen, a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Bekötés

Fontos: A mozgásérzékelős lámpa felszerelésekor ügyelni kell arra, hogy rázkódásmentesen legyen rögzítve.

Fényerőszabályzóhoz való csatlakoztatás a mozgásérzékelős lámpa károsodását okozza!

1. A készülékházat ① helyezze a falra és jelölje be a furatok helyét. Ennek során ügyeljen a kábel vezetésére a falon/mennyezeten.
2. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a feszítőkeket (Ø 6 mm).
3. Szúrja át a hálózati vezeték tömítődugóját.
4. Vezesse át a hálózati kábelt.
5. A készülékházat ① csavarozza fel.
6. A hálózati kábel csatlakoztatása (ld. az ábrán). A hálózati vezeték egy 3-eres kábel:

L = fázis (többnyire fekete vagy barna)

N = nulla (többnyire kék)

PE = védőföldelés (zöld/sárga)

Kétség esetén a kábeleket feszültségellenőrző segítségével azonosítani kell; az azonosítás befejezése után áramtalanítson ismét. A fázist (**L**) és a nulla vezetéket (**N**) kösse be a sorozatkapocsba. A PE-védőföldelést, amennyiben megtalálható, szigetelőszalaggal szigetelje.

7. Végezze el az egyes funkciók ④, ⑤, ⑥ beállításait.
8. A lámpabúrát rakja fel.

Vakolat feletti vezetékezés:

A vakolat feletti vezetékezés a 2. oldalon látható I ábrán feltüntetettek szerint végezhető el.

Műszaki adatok

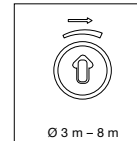
Méretetek (MxSzxM):	300 x 300 x 65,5 mm
Anyaga:	Műanyag
Hálózati csatlakozás:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Teljesítmény:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Színhőmérséklet:	3000 Kelvin (melegfehér)
LED élettartam:	50.000 óra
HF-technika:	5,8 GHz
Érzékelési szög:	360°, 160° nyitási szöggel, adott esetben üvegen, fán és könnyűszerkezetes falakon keresztül
Érzékelési tartomány:	Ø 3 – 8 m
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 Lux
Időtartam-beállítás:	5 mp. – 15 perc.
A védelem fajtája:	IP 20
Védettség fokozat:	II
Fogyasztás:	kb. 0,4 W
Hőmérséklet-tartomány:	-10 °C-tól +40 °C-ig

Működési funkciók

Miután a készülékházat ① felszerelte és elvégezte a bekötést, üzembe helyezheti a mozgásérzékelős lámpát. A lámpának a kapcsolóval történt manuális üzembe helyezésekor az a kb.10mp-es bemérési fázis után kikapcsol, majd azt követően érzékelő üzemmódban marad. A világításkapcsoló ismételt működtetése nem szükséges.

Hatótávolság-beállítás (érzékenység) ④

Gyári beállítás: 8 m.



Fokozatmentesen beállítható hatótávolság, 3-tól 8 m-ig.

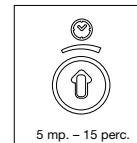
Baloldali végállás = min. (3 m-es) hatótávolság

Jobboldali végállás = max. (8 m-es) hatótávolság

A hatótávolság alatt egy kb. kör alakú területet értünk a talajon, amely 2,5 m-es magasságban történő felszerelés esetén érzékelési tartományként adódik.

Időbeállítás (kikapcsolás-késleltetés) ⑤

Gyári beállítás: 5 mp.



A világítási idő fokozatmentesen állítható 5 mp-től 15 percig.

Baloldali végállás = legrövidebb (5 mp-es) világítási időtartam

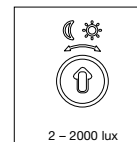
Jobboldali végállás = leghosszabb (15 perces) világítási időtartam

A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újra kezdődik. Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez a legrövidebb idő beállítása ajánlott.

Megjegyzés: Miután a lámpa önműködően kikapcsolt, a mozgásérzékelés kb. 1 mp-ig megszakad. Csak ennek az időnek a letelte után képes a lámpa mozgás esetén ismét bekapcsolni.

Alkonykapcsoló-beállítás (érzékenységi küszöb) ⑥

Gyári beállítás: 2000 Lux



Az érzékelő érzékelési küszöbe fokozatmentesen állítható 2 - 2000 Lux között.

Állítócsavar állása:

☾ = alkony-üzemmód (2 Lux)

☀ = nappali üzem (2000 Lux)

Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez nappali fénynél az állítócsavarnak a ☀ jelen kell állnia.

☾☾ Megfelelőségi tanúsítvány

A termék megfelel a következő előírásoknak:

- 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelv
- 2004/108/EG EMV-irányelv
- 2011/65/EG RoHS-irányelv
- 1999/05/EG R&TTE-irányelvnek

Működési garancia

Ezt a STEINELterméket a legnagyobb gondossággal készítettük, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőriztük majd szűrőpróbás ellenőrzésnek vetettük alá. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módja lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott. Más tárgyakra következményként átkerülő károk a garanciából ki vannak zárva. A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szét-szereltetlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztár-bizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

Javítás:

A garanciaidő lejártá után, vagy nem garanciális meghibásodások esetén javítási igényével kérjük, forduljon az Önhez legközelebbi szervizhez.

36 hónap
MŰKÖDÉSI
GARANCIA

Működési zavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A mozgásérzékelős lámpa nem kap feszültséget	<ul style="list-style-type: none">■ a hálózati biztosíték hibás, nincs bekapcsolva, vezetékszakadás■ rövidzárlat a hálózati vezetékekben■ az esetlegesen megtalálható hálózati kapcsoló KI van kapcsolva	<ul style="list-style-type: none">■ helyezzen be új biztosítékot, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket feszültségmérővel■ ellenőrizze a csatlakozásokat■ kapcsolja be a hálózati kapcsolót
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none">■ az alkonykapcsoló beállítása nem megfelelő■ a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva■ a hálózati biztosíték hibás	<ul style="list-style-type: none">■ állítsa be újra■ kapcsolja be■ helyezzen be új biztosítékot, ill. ellenőrizze a csatlakozásokat
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none">■ folyamatos mozgás az érzékelési tartományban	<ul style="list-style-type: none">■ ellenőrizze az érzékelési tartományt
A mozgásérzékelős lámpa érzékelhető mozgás nélkül szükségtelenül bekapcsol	<ul style="list-style-type: none">■ a lámpa nem került megfelelően rögzítésre (rázkódásnak kitétt)■ mozgás történt, amit azonban a megfigyelő nem érzékelt (mozgás a fal mögött, kis tárgy mozgása a lámpa közvetlen közelében stb.).	<ul style="list-style-type: none">■ rögzítse szilárdan a készülékházat■ ellenőrizze az érzékelési tartományt
A mozgásérzékelős lámpa mozgás ellenére nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none">■ a gyors mozgásokat a zavarok csökkentése érdekében a lámpa elnyomja, vagy túl szűkre van beállítva az érzékelési tartomány	<ul style="list-style-type: none">■ ellenőrizze az érzékelési tartományt

Montážní návod

Vážení zákazníci,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením této nové sensorové lampy značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novou designovou vnitřní sensorovou lampou naprosto spokojen.

Popis přístroje

- 1) Pouzdro
 - 2) Senzor VF
 - 3) Distanční držák pro přívodní vedení instalované na omítku
 - 4) Nastavení dosahu (Ø 3 – 8 m)
 - 5) Časové nastavení (5 s – 15 min.)
 - 6) Soumrakové nastavení (2 – 2000 lx)
 - 7) Kryt lampy
- Síťové přívodní vedení na omítku
 - Síťové přívodní vedení pod omítku



Bezpečnostní pokyny

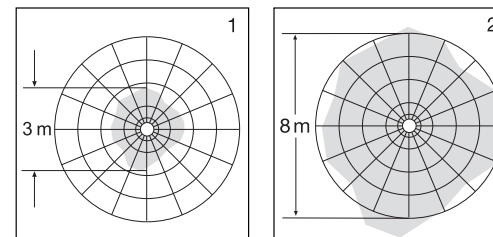
- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci sensorové lampy se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Princip činnosti

Vnitřní sensorové svítidlo je aktivní hlásič pohybu. Integrovaný senzor VF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při sebemenším pohybu v oblasti záchytu lampy rozezná senzor změnu echa. Mikroprocesor pak inicializuje spínací povel „Zapnout světlo“. Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny.

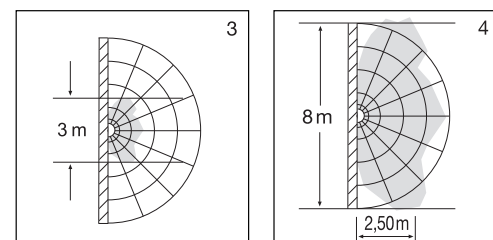
Oblasti záchytu při montáži na strop:

- 1) Minimální dosah (Ø 3 m)
- 2) Maximální dosah (Ø 8 m)



Oblasti záchytu při montáži na stěnu:

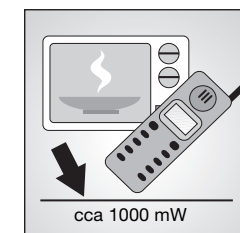
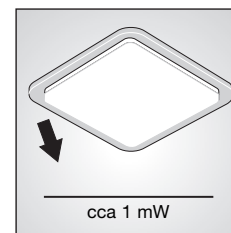
- 3) Minimální dosah (Ø 3 m)
- 4) Maximální dosah (Ø 8 m)



Důležité: Nejjištější zaznamenávání pohybu získáte tehdy, budete-li se pohybovat ve směru montované lampy.

Upozornění:

Vysokofrekvenční výkon HF senzoru činí cca 1 mW – to je jen tisícina vysílacího výkonu mobilu nebo mikrovlnné trouby.



Instalace

Důležité: Při montáži sensorové lampy dbát, aby byla upevněna bez otřesů.

Připojení k útlumovému regulátoru vede k poškození sensorové lampy.

1. Těleso ① přiložte na stěnu/strop a označte místa pro vrtání otvorů. Přitom dávejte pozor, abyste nenavrtali elektrické vedení ve stěně/stropu.
2. Vyvrtejte otvory, vložte hmoždinky (Ø 6 mm).
3. Prorazte utěšňovací zátku pro síťové přírodní vedení.
4. Provléčte kabel přírodního síťového vedení.
5. Našroubujte těleso ①.
6. Připojení přírodního síťového vedení (viz obr.). Síťové přírodní vedení je tvořeno 3vodičovým kabelem:

L = fázový vodič (většinou černý nebo hnědý)

N = nulový vodič (většinou modrý)

PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí. Fázový (**L**) a nulový (**N**) vodič se připojí ke svítidlové svorkovnici. Ochranný vodič PE, je-li k dispozici, izolujte lepicí páskou.

7. Nastavit funkce ④, ⑤, ⑥.

8. Nasadit sklo lampy.

Přírodní kabel na omítce:

Instalaci vedení na omítku můžete provést podle znázornění I na straně 2.

Technická data

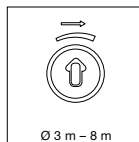
Rozměry (v x š x h):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiál:	plast
Připojení k síti:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Výkon:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Barevná teplota:	3000 K (teplá bílá)
Životnost LED:	50.000 hodin
Technika VF:	5,8 GHz
Úhel záhytu:	360° s úhlem otevření 160° event. přes sklo, dřevo a stěny lehkých staveb
Dosah záhytu:	Ø 3 – 8 m
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx
Časové nastavení:	5 s až 15 min.
Krytí:	IP 20
Třída ochrany:	II
Vlastní příkon:	asi 0,4 W
Teplotní rozmezí:	-10 °C až +40 °C

Funkce

Po provedení montáže tělesa ① a připojení k síti je možno sensorovou lampu uvést do provozu. Při manuálním zapnutí světla světelným spínačem se světlo po 20 vteřinách pro fázi měření vypne a poté je aktivní pro sensorový provoz. Opětovné zapnutí světelného spínače není potřebné.

Nastavení dosahu (citlivost) ④

Nastavení z výroby: 8 m.



Plynule nastavitelný dosah 3 až 8 m.

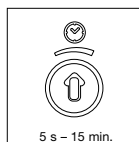
Levý doraz = min. dosah (3 m)

Pravý doraz = max. dosah (8 m)

Pod pojmem dosah je míněn přibližný kruhovitý průměr na zemi, který při montáži do výšky 2,5 m vyplyne jako oblast záhytu.

Časové nastavení (zpoždění zapnutí) ⑤

Nastavení z výroby: 5 s



Plynule nastavitelná doba svícení 5 s až 15 min.

Levý doraz = nejkratší doba svícení (5 s)

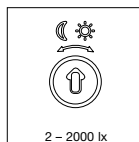
Pravý doraz = nejdelší doba svícení (15 min.)

Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny. K nastavení oblasti záhytu a pro funkční test se doporučuje nastavit nejkratší čas.

Upozornění: Po každém vypnutí svítidla je opětovně zachycování pohybu přerušeno asi na 1 vteřinu. Teprve po uplynutí této doby může svítidlo při pohybu zase zapnout světlo.

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) ④

Nastavení z výroby: 2000 lx



Plynule nastavitelná prahová reakční hodnota od 2 do 2000 lx.

Otočný regulátor na:

☾ = soumrakový provoz (2 lx)

☀ = provoz za denního světla (2000 lx)

K nastavení oblasti záhytu a pro funkční test za denního světla je třeba otočný regulátor nastavit na ☀.

CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:

- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici R&TTE 1999/05/ES

Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny budou nedostatky zapříčiněné vadným materiálem nebo výrobními vadami, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných částí podle našeho rozhodnutí. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení rovněž i na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad, na které se záruka nevztahuje, se u nejbližší servisní stanice informujte o možnosti opravy.



Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorová lampa je bez napětí	<ul style="list-style-type: none"> ■ vadná domovní pojistka, lampa není zapnutá, přerušené vedení ■ zkrat v přívodním síťovém vedení ■ eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nová domovní pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ zkontrolovat připojení ■ zapnout síťový vypínač
Senzorová lampa nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ zvoleno nesprávné soumrakové nastavení ■ síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ vadná domovní pojistka 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znovu nastavit ■ zapnout ■ nová domovní pojistka, popř. zkontrolovat připojení
Senzorová lampa nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ trvalý pohyb v oblasti záchytu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zkontrolovat oblast
Senzorová lampa zapíná bez patrného pohybu	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampa je namontována na místě, kde dochází k otřesům ■ k pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pevně namontovat těleso ■ zkontrolovat oblast
Senzorová lampa při pohybu nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ k minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zkontrolovat oblast

SK Návod na montáž

Vážení zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením Vášho nového senzorového svietidla STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Prosím, oboznámte sa pred inštaláciou s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručuje dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým dizajnovým interiérovým senzorovým svietidlom.

Popis prístroja

- ① Teleso
- ② Vysokofrekvenčný senzor
- ③ Dištančná podložka pre nadomietkové prívodné vedenie
- ④ Nastavenie dosahu (Ø 3 – 8 m)
- ⑤ Nastavenie času (5 s – 15 min.)
- ⑥ Nastavenie stmievania (2 – 2000 lx)
- ⑦ Kryt svietidla
- Sieťové pripojenie, prívod, nadomietkové
- Sieťové pripojenie, prívod, podomietkové

! Bezpečnostné pokyny

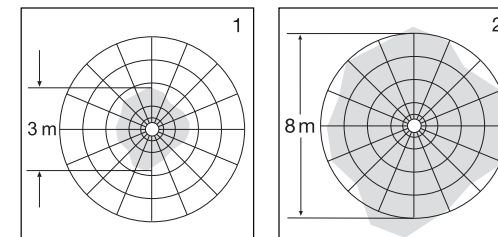
- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie určené na pripojenie zbavené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzorového svietidla ide o prácu so sieťovým napätím. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštaláčnych predpisov platných v danej krajine a podmienok pripojenia.
(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Princíp

Interiérové senzorové svietidlo je aktívny snímač pohybu. Integrovaný HF senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich odrazené echo. Pri najmenšom pohybe v snímanej oblasti svietidla sa senzorom zaznamená zmena echa. Mikroprocesor inicializuje riadiaci povel „Zapnúť svetlo“. Zaznamenanie cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny je možné.

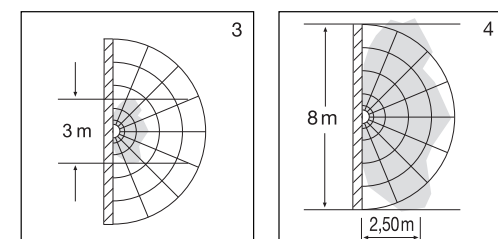
Oblasti snímania pri montáži na stropce:

- 1) Minimálny dosah (Ø 3 m)
- 2) Maximálny dosah (Ø 8 m)



Oblasti snímania pri montáži na stenu:

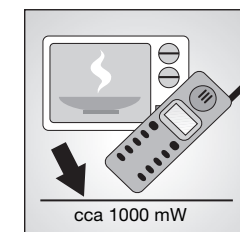
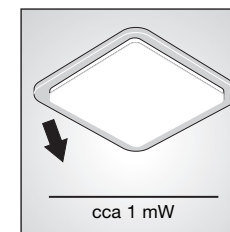
- 3) Minimálny dosah (Ø 3 m)
- 4) Maximálny dosah (Ø 8 m)



Dôležité: Najbezpečnejšie rozpoznávanie pohybu dosiahnete v tom prípade, že sa pohybujete smerom k namontovanému svietidlu.

Upozornenie:

Vysokofrekvenčný výkon HF senzora je cca 1 mW – to je len jedna tisícina vysielačieho výkonu mobilného telefónu alebo mikrovlnky.



Inštalácia

Dôležité: Pri montáži senzorového svietidla je potrebné dbať na to, aby bolo svietidlo upevnené bez otrasov.

Pripojenie na tlejivku vedie k poškodeniu senzorového svietidla.

1. Teleso ① pridržať na stenu/strop a označte otvory. Dbajte pritom na priebeh vedení v stene/strope.
2. Vyvŕtať diery, vsadiť hmoždinky (Ø 6 mm).
3. Preraziť tesniace zátky pre sieťový prívod.
4. Previesť kábel sieťového prívodu.
5. Naskrutkovať teleso ①.
6. Pripojenie sieťového prírodného vedenia (pozri obr.). Sieťové prírodné vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:
L = fáza (väčšinou čierna alebo hnedá)
N = nulový vodič (väčšinou modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností musíte káble identifikovať pomocou skúšačky napätia; po preskúšaní káblov znovu vypnite elektrické napätie. Fáza (**L**) a nulový vodič (**N**) sa zapoja na svorku svietidla. PE ochranný vodič, pokiaľ je k dispozícii, zaizolujte pomocou izolačnej pásky.

7. Uskutočniť funkčné nastavenie ④, ⑤, ⑥.
8. Nasadíte sklenené tienidlo.

Káblové prírodné vedenie na omietke:

Umiestnenie povrchových káblov sa môže vykonať podľa obrázka 1 na strane 2.

Technické údaje

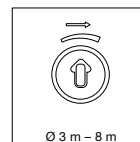
Rozmery (v x š x h):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiál:	plast
Pripojenie na sieť:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Výkon:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Teplota farby:	3000 K (teplá biela)
Životnosť LED:	50 000 hodín
VF technika:	5,8 GHz
Uhol snímania:	360° s uhlom otvorenia 160° príp. cez sklo, drevo a ľahké montážne steny
Dosah snímania:	Ø 3 – 8 m
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lx
Nastavenie času:	5 s – 15 min.
Krytie:	IP 20
Trieda ochrany:	II
Príkon:	cca 0,4 W
Teplotný rozsah:	-10 °C až +40 °C

Funkcie

Po namontovaní telesa svietidla ① a zapojení sieťového pripojenia môže byť senzorové svietidlo uvedené do prevádzky. Pri manuálnom zapnutí svietidla pomocou vypínača sa svietidlo pre fázu nastavenia vypne po 10 sekundách a je následne aktívne pre senzorový prevádzku. Nie je potrebné opätovne stlačiť svetelný vypínač.

Nastavenie dosahu (citlivosti) ④

Nastavenie z výroby: 8 m.



Plynulo nastaviteľný dosah od 3 m do 8 m.

Ľavý doraz = min. dosah (3 m)

Pravý doraz = max. dosah (8 m)

Pod pojmom dosah sa rozumie približne kruhový priemer na podlahe, ktorý vznikne pri montáži vo výške 2,5 m a vytvorí tak oblasť snímania.

Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) ⑤

Nastavenie z výroby: 5 s



Plynulo nastaviteľná doba svietenia od 5 s do 15 min.

Ľavý doraz = najkratšia doba svietenia (5 s)

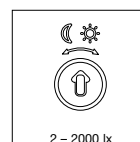
Pravý doraz = najdlhšia doba svietenia (15 min.)

Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím nastaveného času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu. Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

Upozornenie: Po každom vypnutí svietidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 1 sekundu. Až po uplynutí tohto času môže svietidlo pri pohybe opäť zapnúť svetlo.

Nastavenie stmievania (prahu citlivosti) ⑥

Nastavenie z výroby: 2000 lx



Plynulo nastaviteľný prah citlivosti od 2 do 2000 lx.

Regulátor na:

☾ = prevádzka za súmraku (2 lx)

☀ = prevádzka pri dennom svetle (2000 lx)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor otočený na ☀.

☺ Vyhlasenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES,
- smernicu RoHS 2011/65/ES,
- smernicu o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a vzájomnom uznávaní ich zhody 1999/05/ES.

Funkčná záruka

Tento výrobok STEINEL je vyrobený s najvyššou starostlivosťou, je funkčne a bezpečnostne preskúšaný podľa platných predpisov a smerníc. Následne boli vykonané náhodné kontroly. STEINEL preberá záruku bezchybného stavu a funkčnosti. Záručná doba je 36 mesiacov a začína sa dňom predaja zákazníkovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobných chýb, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovaných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú vylúčené zo záruky. Záruka je platná len vtedy, ak sa nezobraný prístroj spolu s krátkym popisom chyby, účtenkou alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušnej servisnej stanice.

Service pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte v najbližšom servise.

**36 mesačná
ZÁRUKA
FUNKČNOSTI**

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzorové svetidlo bez napätia	<ul style="list-style-type: none"> chybná poistka v rozvodnej poistkovej skrini, svetidlo nie je zapnuté, vedenie je prerušené skrat v sieťovom prívodnom vedení prípadne zabudovaný sieťový vypínač je vypnutý 	<ul style="list-style-type: none"> použiť novú poistku do rozvodnej poistkovej skrini, zapnúť vypínač, skontrolovať vedenie so skúšačkou napätia skontrolovať pripojenia zapnúť sieťový vypínač
Senzorové svetidlo sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"> nastavenie stmievania je nesprávne zvolené sieťový vypínač je vypnutý defektná poistka v rozvodnej poistkovej skrini 	<ul style="list-style-type: none"> znovu nastaviť zapnúť vypínač vymeniť poistku, prípadne skontrolovať pripojenie
Senzorové svetidlo sa nevyvíja	<ul style="list-style-type: none"> neustály pohyb v oblasti snímania 	<ul style="list-style-type: none"> skontrolovať nastavenú oblasť
Senzorové svetidlo sa zapína bez rozpoznateľného pohybu	<ul style="list-style-type: none"> svetidlo nie je namontované tak, aby bolo chránené pred otrasmami pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svetidla atď.) 	<ul style="list-style-type: none"> pevne namontovať teleso skontrolovať nastavenú oblasť
Senzorové svetidlo sa napriek pohybu nezapína	<ul style="list-style-type: none"> rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá 	<ul style="list-style-type: none"> skontrolovať nastavenú oblasť

PL Instrukcja montażu

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie i zakup nowej lampy z czujnikiem ruchu marki STEINEL. Wybraliście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością.

Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewnią długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości ze stosowania nowej, stylizowanej lampy wewnętrznej z czujnikiem.

Opis urządzenia

- Obudowa
 - Czujnik wysokiej częstotliwości
 - Podkładka dystansowa do przewodu natynkowego
 - Ustawienie zasięgu (Ø 3-8 m)
 - Ustawienie czasu (5 s - 15 min)
 - Ustawienie progu czułości zmierzchovej (2-2000 luksów)
 - Ośłona lampy
- Zasilanie sieciowe, przewód natynkowy
 - Zasilanie sieciowe, przewód podtynkowy

! Wskazówki bezpieczeństwa

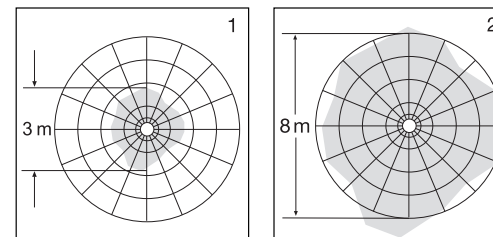
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika napięcia.
- Podczas instalacji lampy z czujnikiem ruchu wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo i zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **D** - VDE 0100, **A** - ÖVE-EN 1, **CH** - SEV 1000)

Zasada działania

Wewnętrzna lampa z czujnikiem ruchu jest aktywnym detektorem ruchu. Zintegrowany w lampie czujnik fal wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Nawet przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania lampy, czujnik rejestruje zmianę echa fal. Mikroprocesor generuje wówczas rozkaz „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

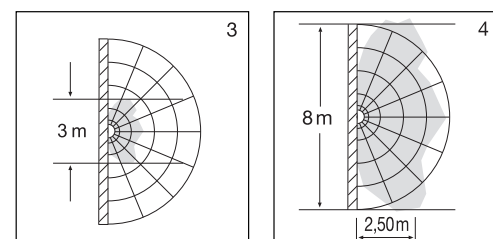
Obszary wykrywania czujnika przy montażu na suficie:

- minimalny zasięg (Ø 3 m)
- maksymalny zasięg (Ø 8 m)



Obszary wykrywania czujnika przy montażu na ścianie:

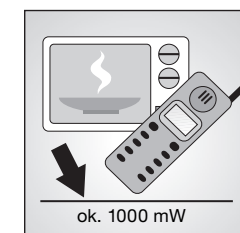
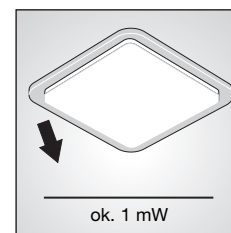
- minimalny zasięg (Ø 3 m)
- maksymalny zasięg (Ø 8 m)



Ważne: Najpewniejsze wykrywanie ruchu uzyskuje się przy poruszaniu się w kierunku zamontowanej lampy.

Wskazówka:

Moc nadawcza czujnika fal elektromagnetycznych wysokiej częstotliwości wynosi ok 1 mW – zaledwie jedną tysięczną mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej.



Instalacja

Ważne: Przy montażu lampy z czujnikiem ruchu należy zwrócić uwagę na to, aby zamontować ją w miejscu niepodlegającym wstrząsom i drganiom.

Podłączenie do ściemniacza powoduje uszkodzenie lampy z czujnikiem ruchu.

1. Przyłożyć ① obudowę do ściany/sufitu i zaznaczyć rozmieszczenie otworów. Zwrócić uwagę na przewody poprowadzone w ścianie/suficie.
2. Wywiercić otwory, założyć kołki rozporowe (Ø 6 mm).
3. Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
4. Przeprowadzić przewód zasilający.
5. Przykręcić obudowę ①.
6. Podłączenie przewodu zasilającego (patrz rys.). Przewód zasilający to przewód 3-żyłowy:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny lub brązowy)
N = przewód zerowy (neutralny, niebieski)
PE = przewód ochronny (zielony/żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować próbnikiem poszczególne żyły przewodu; następnie ponownie wyłączyć napięcie. Przewód fazowy (**L**) i zerowy (**N**) należy podłączyć do gniazda zasilającego. Przewód ochronny PE, jeżeli występuje, zabezpieczyć taśmą izolacyjną.

7. Ustawić funkcje ④, ⑤, ⑥.
8. Założyć szkło lampy.

Przewód do instalacji natynkowej:

Przewód natynkowy można poprowadzić zgodnie z rysunkiem 1 na stronie 2.

Dane techniczne

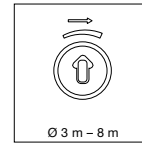
Wymiary (WxSxG):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiał:	tworzywo sztuczne
Zasilanie napięciem:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Moc:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura barwowa:	3000 kelwinów (ciepły biały)
Żywotność diod LED:	50 000 godzin
Technika wysokiej częstotliwości:	5,8 GHz
Kąt wykrywania czujnika:	360° z kątem rozwarcia 160°, ewent. przez szyby, drewno i ścianki o lekkiej konstrukcji
Zasięg wykrywania czujnika:	Ø 3-8 m
Ustawianie czułości zmierzchowej:	2-2000 luksów
Ustawianie czasu załączenia:	5 s - 15 min
Stopień ochrony:	IP 20
Klasa ochronności:	II
Pobór mocy:	ok. 0,4 W
Zakres temperatury:	-10°C do +40°C

Funkcje

Po zamontowaniu obudowy ① i podłączeniu do zasilania sieciowego można uruchomić lampę z czujnikiem ruchu. Lampa włączona za pomocą włącznika światła wyłącza się po 10-sekundowej fazie samoregulacji i jest aktywna w trybie pracy z czujnikiem. Ponowne włączenie włącznika światła nie jest konieczne.

Ustawianie zasięgu (czułości) ④

Ustawienie fabryczne: 8 m.



Płynna regulacja zasięgu od 3 do 8 m.
Ustawienie do oporu w lewo = min. zasięg (3 m)
Ustawienie do oporu w prawo = maks. zasięg (8 m)

Pod pojęciem zasięgu należy rozumieć średnicę obszaru o kształcie koła na podłożu, który przy montażu na wysokości 2,5 m tworzy obszar wykrywania.

Ustawianie czasu (opóźnienie wyłączenia) ⑤

Ustawienie fabryczne: 5 sekund



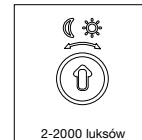
Płynna regulacja czasu świecenia od 5 sekund do 15 minut.
Ustawienie do oporu w lewo = najkrótszy czas świecenia (5 s)
Ustawienie do oporu w prawo = najdłuższy czas świecenia (15 min)

Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara. Przy ustawianiu zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Ustawianie zmierzchowe (próg zadziałania) ⑥

Ustawienie fabryczne: 2000 luksów



Płynna regulacja progu zadziałania od 2 do 2000 luksów.
Regulator na pozycji:
☾ = tryb zmierzchowy (ok. 2 luksy)
☀ = tryb dzienny (2000 luksów)

Przy ustawianiu zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania przy świetle dziennym regulator musi być ustawiony na pozycji ☀.

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy o urządzeniach radiowych i telekomunikacyjnych urządzeniach nadawczych 1999/05/WE

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzane losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W okresie gwarancyjnym producent usuwa braki spowodowane wadami materiałowymi lub wykonawczymi, świadczenie gwarancyjne polega na naprawie lub wymianie wadliwych części wg wyboru producenta. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterek i z paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzone datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:

Aby uzyskać informacje na temat możliwości naprawy po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją, należy się skontaktować z najbliższym zakładem serwisowym.

36 miesięcy
GWARANCJI

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa z czujnikiem ruchu bez napięcia	<ul style="list-style-type: none"> ■ przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie w przewodzie zasilającym ■ zainstalowany ewent. wyłącznik sieciowy jest wyłączony 	<ul style="list-style-type: none"> ■ założyć nowy bezpiecznik instalacyjny, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ skontrolować przyłącza ■ włączyć wyłącznik sieciowy
Lampa z czujnikiem ruchu nie zapala się	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmiernicza czujnika ■ włącznik sieciowy WYŁĄCZONY ■ uszkodzony bezpiecznik instalacyjny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie elektryczne
Lampa z czujnikiem ruchu nie gaśnie	<ul style="list-style-type: none"> ■ ciągle trwający ruch w obszarze wykrywania 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
Lampa z czujnikiem ruchu zapala się bez widocznego powodu	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampa nie jest zamontowana w sposób wolny od wstrząsów i wibracji ■ ruch miał miejsce, jednak nie został zauważony przez obserwatora (ruchy za ścianą, poruszanie się małego obiektu w bezpośrednim sąsiedztwie lampy itp.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ przykręcić na stałe obudowę ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
Lampa z czujnikiem ruchu nie zapala się pomimo ruchu	<ul style="list-style-type: none"> ■ szybkie ruchy są wytłumiane, aby zminimalizować zakłócenia albo ustawiono za mały zakres wykrywania 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika

RO Instrukțiuni de montare

Stimate client,

vă mulțumim pentru încrederea acordată cumpărând noua lampă cu senzor Steinel. Ați achiziționat un produs de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu multă grijă.

Înainte de instalare, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montare. Pentru că numai astfel garantăm o funcționare optimă și de durată.

Vă dorim să vă bucurați de noua dumneavoastră lampă de interior Design cu senzor.

Descrierea aparatului

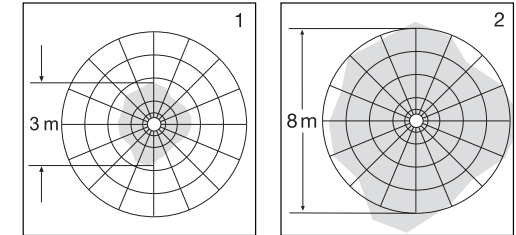
- ① Carcasă
- ② Senzor HF
- ③ Distanțier pentru cablu plasat pe tencuială
- ④ Reglare rază de acțiune (Ø 3 – 8 m)
- ⑤ Temporizare (5 sec – 15 min)
- ⑥ Reglare luminozitate (2 – 2000 lucși)
- ⑦ Abajur
- Racordul la rețea cu cablu pe tencuială
- Racordul la rețea cu cablu pe sub tencuială

Principii

Lampa cu senzor pentru interior este un senzor activ. Acesta emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5.8 Ghz) și recepționează ecoul lor. La cea mai mică mișcare pe raza de acțiune a lămpii, are loc înregistrarea modificării ecoului de către senzor. Un microprocesor transmite atunci comanda "aprinde lumina". Detectarea mișcării este posibilă prin obstacole: uși de lemn, pereți subțiri, sticlă.

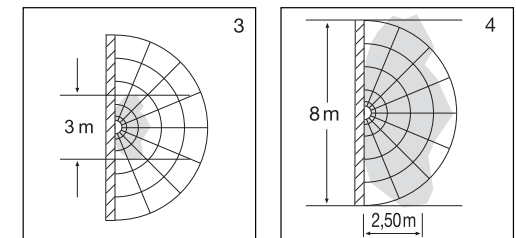
Intervalul de sesizare la montarea pe tavan:

- 1) Raza de acțiune minimă (Ø 3 m)
- 2) Raza de acțiune maximă (Ø 8 m)



Intervalul de sesizare la montarea pe perete:

- 3) Raza de acțiune minimă (Ø 3 m)
- 4) Raza de acțiune maximă (Ø 8 m)



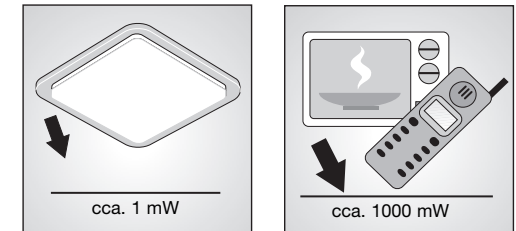
Important: Cea mai sigură sesizare a mișcării o obțineți atunci când vă deplasați în direcția lămpii montate.

! Indicații de siguranță

- Înainte de a începe montarea lămpii cu senzor, se va întrerupe alimentarea de la sursa de curent electric!
- Înainte de a începe realizarea montajului deconectați cablul de alimentare de la sursa de tensiune. Verificați absența tensiunii cu ajutorul unui testor de tensiune.
- Instalarea lămpii cu senzor presupune conectarea la sursa de curent; acest lucru trebuie să se realizeze în mod profesional, conform prevederilor de instalare și a condițiilor de racordare (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Indicație:

Puterea senzorului de înaltă frecvență (HF) este de cca. 1 mW – aceasta reprezintă numai a 1000-a parte din puterea de emisie a unui telefon mobil sau a unui cuptor cu microunde.



Instalarea

Important: La montarea lămpii cu senzor se va avea în vedere ca aceasta să fie montată într-un loc fără trepidații.

Montarea unui dimmer duce la deteriorarea lămpii cu senzor.

1. Țineți carcasa ① pe perete/tavan și trasați găurile. Cu această ocazie verificați dacă peretele/tavanul va suporta sarcina.
2. Se găurește, se introduc diblurile (Ø 6 mm).
3. Străpungeți bușonul de etanșare al cablului de alimentare.
4. Treceți cablul prin gaura astfel formată.
5. Se înșurubează carcasa ①.
6. Se racordează cablul de rețea (vezi figura). Cablul de rețea este tripolar:
L = fază (de obicei neagră sau maro)
N = nul (de obicei albastru)
PE = împământare (verde/galben)

În caz de nesiguranță trebuie să identificați cablurile cu ajutorul unui aparat de verificare a tensiunii; apoi se va deconecta din nou de la tensiune. Conectați cablul de fază **L** și cel de nul **N** în conectori. Izolați cu bandă adezivă conductorul PE, dacă este prezent.

7. Setați funcțiile ④, ⑤, ⑥.
8. Montați sticla lămpii.

Instalare conductori:

Cablarea pe tencuială o puteți realiza conform figurii 1 de la pagina 2.

Date tehnice

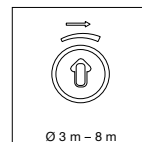
Dimensiuni (ÎxLxA):	300 x 300 x 65,5 mm
Material:	plastic
Alimentare:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Putere:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura culorii:	3000 de kelvini (alb cald)
Durata de viață a LED-ului:	50.000 ore de funcționare
Frecvență înaltă:	5,8 GHz
Unghi de acoperire:	360°, cu unghi de deschidere de 160°, detectare posibilă prin sticlă, lemn și pereți ușori
Raza de acoperire:	Ø 3 – 8 m
Reglare luminozitate:	2 – 2000 lucși
Temporizare:	5 sec – 15 min
Protecție:	IP 20
Clasă de protecție:	II
Consum propriu:	cca. 0,4 W
Interval termic:	între -10°C și +40°C

Funcțiunile

După ce s-a montat carcasa ① și s-a realizat racordarea, lampa cu senzor poate fi pusă în funcțiune. La punerea în funcțiune manuală a lămpii prin întrerupător, lampa se stinge după 10 secunde în vederea fazei de măsurare, după care e pregătită să funcționeze în regim senzorial. Nu este necesară o nouă acțiune a întrerupătorului.

Reglarea razei de acțiune (sensibilitatea) ④

Reglaj din fabrică: 8 m.



Rază de acțiune reglabilă continuu între 3 m și 8 m.

Opritor stânga: =
rază minimă de acțiune (3 m)

Opritor dreapta: =
rază maximă de acțiune (8 m)

Prin noțiunea de rază de acțiune se înțelege diametrul unei zone circulare la nivelul solului, care reprezintă domeniul de detecție în cazul montării la o înălțime de 2,5 m.

Reglarea timpului de funcționare (temporizarea deconectării) ⑤

Reglaj din fabrică: 5 sec.



Durata de aprindere reglabilă continuu în limitele 5 sec. - 15 min.

Opritor stânga: =
durată minimă de iluminat (5 sec.)

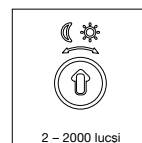
Opritor dreapta: =
durată maximă de iluminat (15 min.)

Cu ocazia fiecărei mișcări detectate înaintea expirării acestei durate de timp, temporizatorul repornește de la zero. La setarea domeniului de detecție și pentru testarea funcțională se recomandă setarea timpului celui mai scurt.

Indicație: După fiecare stingere a lămpii, o nouă detectare de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 1 secundă. Numai după trecerea acestui interval lampa se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

Setarea de crepuscularitate (pragul de acționare) ⑥

Reglaj din fabrică: 2000 lucși



Nivelul de activare poate fi reglat continuu, între 2 și 2000 lucși.

Butoane de setare:

☾ = funcționare în regim de crepuscularitate (2 lucși)

☀ = funcționare la lumina zilei (2000 lucși)

La reglarea domeniului de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei regulatorul trebuie să fie plasat în poziția ☀.

Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele
- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei RTTG 1999/05/CE

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL este fabricat cu cea mai mare exactitate, este verificat din punctul de vedere al funcționării și siguranței conform prevederilor valabile și este supus în final unei probe prin sondaj. STEINEL preia garanția pentru construcția și funcționarea ireproșabilă. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe din ziua vânzării către beneficiar. Noi remediem defectele care țin de erorile de material sau de fabricație, prestația de garanție se realizează prin repararea sau schimbarea pieselor defecte, la alegerea noastră. Prestația de garanție se pierde pentru defecțiunile la piesele uzabile, pentru defecte și erori care provin din folosirea sau întreținerea necorespunzătoare precum și datorită spargerii. Garanția nu se acordă pentru eventuale pagube produse prin folosirea aparatului. Garanția se acordă doar dacă se trimite aparatul la atelierul service indicat, ambalat nedemontat, însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau factura corespunzătoare (pe care să apară data cumpărării și ștampila vânzătorului).

Service-ul pentru reparații:

După expirarea perioadei de garanție sau în cazul unei defecțiuni neacoperite de garanție informați-vă la cel mai apropiat centru de service despre posibilitatea reparării produsului.

36 luni
GARANȚIE
de funcționare

Deranjamente de funcționare

Deranjamentul	Cauza	Remedierea
Lampa cu senzor n-are curent	<ul style="list-style-type: none"> ■ siguranța defectă, nu este deschisă, legătura întreruptă ■ scurt circuit în cablul de rețea ■ comutatorul de rețea existent este închis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ siguranță nouă, se deschide comutatorul de rețea, legătura se verifică cu ajutorul unui aparat de verificare a tensiunii ■ se verifică racordurile ■ se deschide comutatorul de rețea
Lampa cu senzor nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> ■ reglare greșită a crepuscularității ■ comutatorul de rețea închis ■ siguranța defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se reglează din nou ■ se deschide ■ siguranța se schimbă, eventual se verifică racordul
Lampa cu senzor nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> ■ mișcare permanentă în zona de sesizare 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se verifică zona de detecție
Lampa cu senzor se aprinde fără a exista mișcare în raza de acțiune	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampa nu e montată ferm ■ s-a produs o mișcare, dar ea nu a fost sesizată de către detector (mișcarea a avut loc după un perete, s-a mișcat un obiect mic în imediata apropiere a lămpii etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ carcasa se montează fix ■ se verifică zona de detecție
Lampa cu senzor nu se aprinde deși există mișcare	<ul style="list-style-type: none"> ■ mișcările rapide sunt reduse la deranjamente mici sau unghiul de sesizare este fixat prea mic 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se verifică zona de detecție

SLO Navodilo za montažo

Spoštovani kupec,

najlepša hvala za zaupanje, ki ste ga pokazali pri naku pu vaše nove senzorske svetilke STEINEL. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti, ki je bil proizveden, testiran in zapakiran z največjo skrbnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberete navodila za montiranje. Samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vaše nove dizajnerske senzorske notranje luči.

Opis aparata

- ① Ohišje
- ② Senzor HF
- ③ Distančnik za nadometno napeljavo
- ④ Nastavitev dosega (Ø 3 – 8 m)
- ⑤ Nastavitev časa (5 sek. – 5 min)
- ⑥ Nastavitev mejne osvetljenosti okolice (2 – 2000 luks)
- ⑦ Pokrov svetilke
- Omrežni priključek za nadometno napeljavo
- Omrežni priključek za podometno napeljavo

! Varnostni predpisi

- Preden pričnete kakršno koli delo, prekinite dovod električne napetosti!
- Pri montiranju mora biti vodnik, na katerega boste priključili, brez napetosti. Zato najprej izklopite električni tok in preverite vodnik s preizkuševalcem električne napetosti.
- Pri inštalaciji senzorske svetilke imate opravka z delom na omrežni napetosti. Zato mora biti delo strokovno izvedeno po inštalacijskih predpisih in pogojih za priključitev, ki veljajo v državi. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

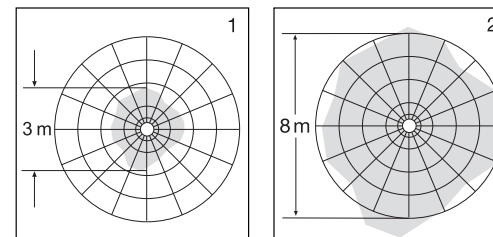
Delovanje

Svetilo z notranjim senzorjem je aktiven javljalik premikanja. Vgrajeni VF-senzor oddaja visokofrekvenčne elektro-magnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov eho.

Pri najmanjšem premikanju v zaznavalnem področju svetilke zazna senzor spremembo v ehu. Nato sproži mikroprocesor ukaz, da se luč vklopi. Zaznavanje je možno tudi skozi vrata, stekla ali tanke zidove.

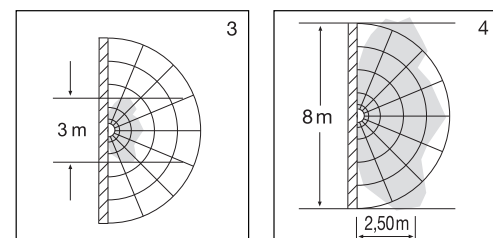
Območja zaznavanja pri montaži na stropu:

- 1) Minimalni doseg (Ø 3 m)
- 2) Maksimalni doseg (Ø 8 m)



Območje dosega pri montaži na steno:

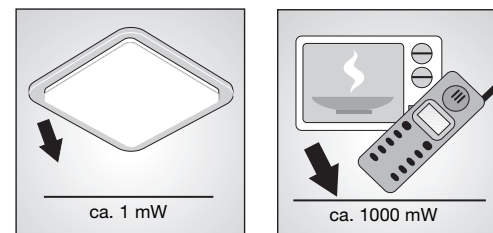
- 3) Minimalni doseg (Ø 3 m)
- 4) Maksimalni doseg (Ø 8 m)



Pomembno: Najboljše zaznavanje premikanja dosežete, če se premikate v smeri namontirane svetilke.

Opozorilo:

Visokofrekvenčna moč senzorja HF znaša ca. 1 mW – to je samo ena tisočinka oddajne moči mobilnega telefona ali mikrovalovne pečice.



Inštalacija

Pomembno: Pri montiranju senzorske svetilke morate paziti, da jo pritrдите varno pred treslaji.

Priključek na elektronski regulator povzroči poškodbe na senzorski svetilki.

- Ohišje ① pridržite ob steno/strop in zarišite mesta, kjer boste izvrtali luknje. Pri tem upoštevajte potek napeljave v steni/stropu.
- Izvrtaite luknje, vstavite plastične vložke (Ø 6 mm).
- Tesnilni čepki za omrežne napeljave, prebiti.
- Skozi speljite omrežni kabel.
- Pritrdite ① ohišje.
- Priključek na omrežje (glej sliko). Priključek na omrežje sestoji iz 3-žilnega kabla:
L = fazni vodnik (večinoma črn ali rjav)
N = nični vodnik (večinoma plav)
PE = zaščitni vodnik (zeleno/rumen)

Če niste povsem prepričani, morate kable identificirati s preizkuševalcem električne napetosti; nato spet prekinite električni tok. Fazni vodnik (**L**) in nični vodnik (**N**) morate priključiti z lestenčno spojko. Zaščitni vodnik (**PE**), če je prisoten, izolirajte z izolirnim trakom.

- Izpeljite postopek ④, ⑤, ⑥
- Na svetilko natakните steklo.

Dovod kabla pri nadomestni inštalaciji:

Nadomestno ožičenje se opravi skladno s prikazom I na strani 2.

Tehnični podatki

Mere (v x š x g):	300 x 300 x 65,5 mm
Material:	umetna masa
Omrežni priključek:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Moč:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura barve:	3000 kelvinov (topla bela)
Življenjska doba LED:	50.000 ur
VF-tehnika:	5,8 GHz
Kot zaznavanja:	360° s 160° odpiralnim kotom, tudi skozi steklo, les in montažne stene
Doseg zaznavanja:	Ø 3 – 8 m
Nastavitev mejne osvetljenosti okolice:	2 – 2000 luks
Nastavitev časa:	5 sek. do 15 min
Vrsta zaščite:	IP 20
Razred zaščite:	II
Lastna poraba:	ca. 0,4 W
Temperaturni razpon:	-10 do +40 °C

Funkcije

Po tem, ko je ohišje ① namontirano in priključek na omrežje izveden, lahko začne senzorska svetilka delati. Pri ročnem vklopu svetilke preko stikala se ta zaradi faze merjenja po približno 10 sek. izklopi, nato pa je aktivna v načinu obratovanja s senzorjem. Ponovno pritiskanje na stikalo svetilke ni potrebno.

Nastavitev dosega (občutljivosti) ④

Tovarniška nastavitev: 8 m.



Brezstopenjsko nastavljen dosež od 3 m do 8 m.

Leva omejitev = min. dosež (3 m)

Desna omejitev = maks dosež (8 m)

Z izrazom dosež je mišljen krožni premer na tleh, ki nastane pri montaži na višini 2,5 m in označuje območje zaznavanja.

Nastavitev časa (zamik ugasnitve) ⑤

Tovarniška nastavitev: 5 sek.



Brezstopenjsko nastavljen čas svetilnosti od 5 sek. do 15 min.

Leva omejitev = najkrajši čas delovanja (5 sek.)

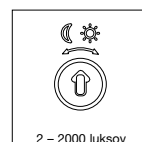
Desna omejitev = najdaljši čas delovanja (15 min.)

Z vsakim zaznam gibanjem pred iztekom nastavljenega časa se ura postavi na začetek. Za nastavitev območja zaznavanja in preverjanje delovanja se priporoča najkrajša nastavitev časa.

Napotek: Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za približno 1 sekundo prekinjeno. Šele potem, ko je ta čas potekel, lahko svetilka ob zaznanem gibanju zopet zasveti.

Nastavitev jakosti svetlobe (prag odziva) ⑥

Tovarniška nastavitev: 2000 luks



Možnost brezstopenjskega nastavljanja odzivnega praga senzora od 2 do 2000 luks.

Nastavitveni gumb na:

☾ = delovanje ob mraku (2 luks)

☀ = delovanje ob dnevni svetlobi (2000 luks)

Med nastavljanjem območja zaznavanja in preizkusom delovanja pri dnevni svetlobi naj bo nastavitveni gumb obrnjen povsem v ☀ desno.

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve:

- Direktivo o nizki napetosti 2006/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/ES
- Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/05/ES

Garancija za delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe, vzdrževanja ali zaradi uporabe neustreznih delov. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pomanjkljivosti, za katere ni mogoče uveljavljati garancijskega zahtevka, se pozanimajte o možnem popravilu pri svojem serviserju.

**36 mesečna
garancija za
delovanje**

OTS

Obrativalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoć
Senzorska svjetiljka bez napetosti	<ul style="list-style-type: none"> ■ hišna varovalka je pokvarjena, ni uključena, napeljava je prekinjena ■ kratki stik v električnom omrežju ■ morebitno stikalo je izklopljeno 	<ul style="list-style-type: none"> ■ novo hišno stikalo, vklopite stikalo, proverite električno napetost s preizkuševalcem elektr. napetosti ■ proverite priključke ■ vklopite stikalo
Senzorska svjetiljka se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ nastavev jakosti svetlobe je napačno naravnana ■ stikalo je izklopljeno ■ hišna varovalka je pokvarjena 	<ul style="list-style-type: none"> ■ na novo nastavite ■ vklopite ■ nova varovalka, po potrebi proverite priključek
Senzorska svjetiljka se ne izkljopi	<ul style="list-style-type: none"> ■ stalno premikanje v zaznavalnom području 	<ul style="list-style-type: none"> ■ proverite područje
Senzorska svjetiljka se uključuje bez zaznanega gibanja	<ul style="list-style-type: none"> ■ svjetiljka ni fiksno montirana (nanjo vplivajo tresljaji) ■ premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premikanje za steno, premikanje majhnega predmeta čisto v bližini svjetilke, itd.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ohišje trdno montirajte ■ proverite područje
Senzorska svjetiljka se kljub gibanju ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ hitra premikanja so udušena za miriranje motenj ali pa je nastavljeno premajhno područje zaznavanja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ proverite područje

Uputa za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na Vašem povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom nove senzorske svjetiljke STEINEL. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašom novom dizajniranom senzorskom svjetiljkom.

Opis uređaja

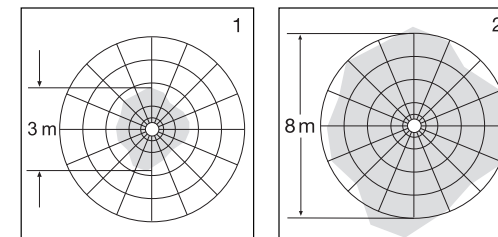
- ① Kućište
 - ② VF senzor
 - ③ Distanca za nadžbukni kabel
 - ④ Podešavanje dometa (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Podešavanje vremena (5 sek. – 15 min.)
 - ⑥ Podešavanje svjetlosnog praga (2 – 2000 luksa)
 - ⑦ Poklopac svjetiljke
- Mrežni priključak za nadžbukni vod
 - Mrežni priključak za podžbukni vod

Princip rada

Senzorska svjetiljka za unutrašnji prostor je aktivan dojavnik pokreta. Integrirani VF senzor odašalje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Kod najmanjeg pokreta u području detekcije svjetiljke, senzor registrira promjenu eha. Mikroprocesor zatim aktivira naredbu za uključivanje „Uključiti svjetlo“. Moguće je detektiranje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove.

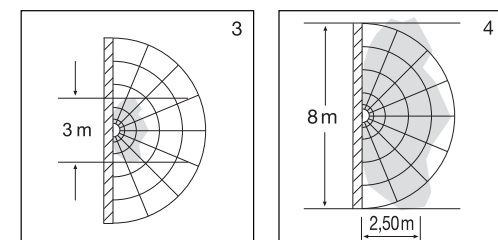
Područja detekcije kod stropne montaže:

- 1) Minimalni domet (Ø 3 m)
- 2) Maksimalni domet (Ø 8 m)



Područja detekcije kod zidne montaže:

- 3) Minimalni domet (Ø 3 m)
- 4) Maksimalni domet (Ø 8 m)



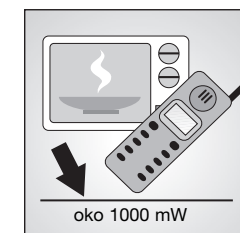
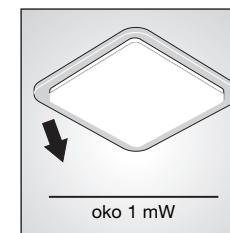
Važno: Najsigurnije detektiranje pokreta postizete ako se krećete u smjeru montirane svjetiljke.

! Sigurnosne upute

- Prije ikakvih radova na uređaju prekinite napajanje naponom!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Pritom se kao prvo mora isključiti struja i pomoću ispitivača napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzorske svjetiljke radi se o radovima mrežnom naponu. Stoga se oni moraju provoditi stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Napomena:

Visokofrekvencijska snaga VF senzora iznosi oko 1 mW – to je samo tisućiti dio snage odašiljača mobilnata ili mikrovalne pećnice.



Instalacija

Važno: Kod montaže senzorske svjetiljke treba pripaziti na to da bude fiksno pričvršćena na podlogu, bez mogućnosti vibriranja.

Priključivanje na prigušivač svjetlosti (dimer), dovodi do oštećenja senzorske svjetiljke.

1. Kućište ① držite uz zid/strop i označite rupice za bušenje. Pri tome pripazite na vodove u zidu/stropu.
2. Izbušite rupe, stavite tiple (Ø 6 mm).
3. Probiti brtvene čepove za mrežni priključak.
4. Provesti kabel mrežnog voda.
5. Montirajte ① kućište.
6. Priključivanje mrežnog voda (v. sl.). Mrežni vod se sastoji od trožilnog kabela:
L = faza (većinom crna ili smeđa)
N = nulti vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju sumnje morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; na kraju opet uspostavite beznaponsko stanje. Faza (**L**) i nulti vodič (**N**) priključuju se na stezaljku lusteru. Ako postoji PE zaštitni vodič, izolirajte ga ljepljivom trakom.

7. Podesite funkcije ④, ⑤, ⑥.
8. Staviti staklo svjetiljke.

Dovod nadžbuknog kabela:

Nadžbukne vodove postaviti prema prikazu 1 na stranici 2.

Tehnički podaci

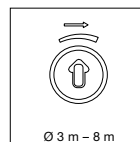
Dimenzije (VxŠxD):	300 x 300 x 65,5 mm
Materijal:	plastika
Priključak na strujnu mrežu:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Snaga:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Temperatura boje:	3000 kelvina (topla bijela)
Vijek trajanja LED-a:	50000 sati
VF tehnika:	5,8 GHz
Kut detekcije:	360° sa 160° kuta otvora po potrebi kroz staklo, drvo i tanke zidove
Domet:	Ø 3 – 8 m
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa
Podešavanje vremena:	5 sek. do 15 min.
Vrsta zaštite:	IP 20
Klasa zaštite:	II
Vlastita potrošnja:	oko 0,4 W
Temperaturno područje:	-10 °C do +40 °C

Funkcije

Kad je kućište ① montirano i izvršen mrežni priključak, senzorska svjetiljka se može pustiti u pogon. Uključivanja svjetiljke pomoću sklopke, nakon isteka faze ispitivanja od 10 sek. ona se isključi i zatim je aktivna za senzorski rad. Nije potrebno ponovno pritisnuti sklopku.

Podešavanje dometa (osjetljivost) ④

Tvornička podešenost: 8 m.



Kontinuirano podešavanje dometa od 3 m do 8 m.

Lijevi graničnik = min. domet (3 m)
Desni graničnik = maks. domet (8 m)

Pod pojmom domet misli se na promjer otprilike kružnog oblika na tlu koji kod montaže u visinu od 2,5 m nastaje kao područje detekcije.

Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) ⑤

Tvornička podešenost: 5 sek



Mogućnost kontinuiranog podešavanja trajanja svjetla od 5 sek. do 15 min.

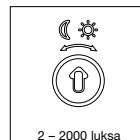
Lijevi graničnik = najkraće trajanje svjetla (5 sek.)
Desni graničnik = najdulje trajanje svjetla (15 min.)

Svakim detektiranim pokretom sat se prije isteka tog vremena ponovno pokreće. Kod podešavanja područja detekcije i testiranja funkcije preporučuje se podešiti najkraće vrijeme.

Napomena: Nakon svakog postupka isključivanja svjetiljke prekida se ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Tek nakon isteka tog vremena svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ⑥

Tvornička podešenost: 2000 luksa



Kontinuirano podešavanje prag aktiviranja od 2 – 2000 luksa.

Regulator podešen na:

☾ = Noćni rad (2 luksa)

☀ = rad pri danjem svjetlu (2000 luksa)

Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti na ☀ podešen na funkciju danjeg svjetla.

CE Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava:

- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EZ
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktivu o radio i telekomunikacijskim uređajima (R&TTE) 1999/05/EZ

Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je s velikom pažnjom, njegova funkcionalnost i sigurnost provjerene su u skladu s važećim propisima i na kraju je podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamost nedostatke koji nastaju zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje, jamstvo se realizira popravkom ili zamjenom dijelova s greškom po našem izboru. Ne preuzimamo jamstvo za oštećenja na potrošnim dijelovima kao i za štete i nedostatke nastale zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s računom, (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Servisna služba:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se kod najbliže servisne službe o mogućnosti popravka.



Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorska svjetiljka bez napona	<ul style="list-style-type: none"> ■ neispravan osigurač, nije uključena, prekinut je vod ■ kratki spoj u mrežnomvodu ■ event. postojeći mrežni utikač je isključen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke ■ uključiti mrežnu sklopku
Senzorska svjetiljka se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ pogrešno odabrana podešenost svjetlosnog praga ■ neispravna žarulja ■ mrežna sklopka ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ponovno podesiti ■ zamijeniti žarulju ■ uključiti ■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak
Senzorska svjetiljka se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ neprekidno kretanje u području detektiranja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrolirati područje
Senzorska svjetiljka uključuje se bez prepoznatljivog pokreta	<ul style="list-style-type: none"> ■ svjetiljka nedovoljno pričvršćena, dolazi do tresenja ■ pokret se događa ali ga promatrač ne prepoznaje (pokret iza zida, pokret malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ čvrsto montirati kućište ■ kontrolirati područje
Senzorska svjetiljka se unatoč pokretu ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ brzi pokreti se prigušuju do minimiziranja smetnji ili je podešeno premalo područje detektiranja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrolirati područje

EST Montaažjuhend

Väga austatud klient!

Suur tänu usalduse eest, mida te osutasite meile oma uut sensorvalgustit ostes. Te otsustasite kõrgväärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, testitud ja pakitud suurima hoolega.

Palun tutvuge enne paigaldamist käesoleva montaažjuhendiga. Sest ainult asjakohane paigaldus ja kasutuselevõtt tagab pika, usaldusväärse ning häireteta töö.

Soovime Teile uue sensoriga disainvalgusti meeldivat kasutamist.

Seadme kirjeldus

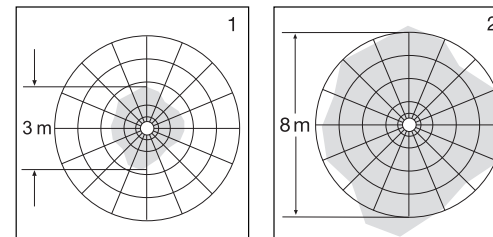
- ① Korpused
 - ② HF-sensor
 - ③ Vahehoidik pindpaigaldusega toitejuhtmele
 - ④ Tööraadiuse seadmine (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ Aja seadmine (5 sek – 15 min)
 - ⑥ Hämarduse seadmine (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Valgusti kate
- Võrgutoitejuhe pindpaigalduseks
 - Võrgutoitejuhe süvispaigalduseks

Põhimõte

Sensor-sisevalgusti on aktiivne liikumise registreerija. Integreeritud HF-sensor saadab kõrgsageduslikke elektro-magnetlaineid (5,8 GHz) ning võtab vastu nende kaja. Väikseimagi liikumise puhul lambi mõjupiirkonnas registreerib sensor kaja muutused. Mikroprotsessor käivitab lülituskäsu „Valgus sisse lülitada“. Toimib ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte.

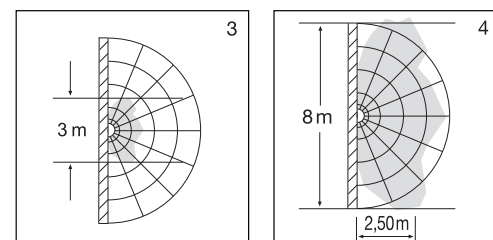
Mõjupiirkond lakke monteerimisel

- 1) Minimaalne tegevusraadius (Ø 3 m)
- 2) Maksimalne tegevusraadius (Ø 8 m)



Mõjupiirkond seinale monteerimisel

- 3) Minimaalne tegevusraadius (Ø 3 m)
- 4) Maksimalne tegevusraadius (Ø 8 m)



Tähtis! Valgusti reageerib kõige paremini valgusti suunas toimuvale liikumisele.

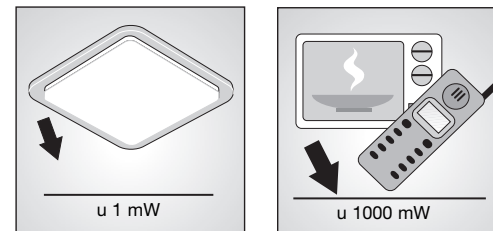
⚠ Ohutusjuhised

- Enne kõigi tööde teostamist seadme juures tuleb pingetoided katkestada!
- Montaaži ajal peab ühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt elektrivool välja lülitada ja kontrollida pingetestri abil, et juhe oleks pingevaba.
- Sensorvalgusti paigaldamine hõlmab võrgupingegea seotud töid, mida tuleb teha asjakohaselt ja riigis kehtivate paigalduseeskirjade ning ühendamistingimuste kohaselt.

(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Juhis:

HF-sensori kõrgsageduslik väljundvõimsus on u 1 MW – see on ainult üks tuhandik mobiiltelefoni või mikrolaineahju saatevõimsusest.



Paigaldamine

Tähtis! Paigaldatud sensorvalgusti ei tohi liikuda.

Hämaridiga ühendamine kahjustab sensorvalgustit.

1. Asetage korpus ① seinale/lakke ja märkige puurimiskohad. Seejuures pidage silmas juhtmete kulgu seinas/laes.
2. Puurige avad, paigaldage tüüblid (Ø 6 mm).
3. Torgake võrgutoitejuhtme tihenduskork läbi.
4. Juhtige võrgutoitejuhe läbi.
5. Kruvige korpus ① külge.
6. Ühendamine võrgujuhtmega (vt joonis). Võrgujuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:
L = faasisuht (enamasti must või pruun)
N = nullsuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral identifitseerige kaablid pingetestriga; seejärel lülitage jälle pinge välja. Faasisuht (**L**) ja nullsuht (**N**) ühendage klemmiga. PE-kaitsejuht, kui on olemas, isoleerige klepppaelaga.

7. Teostage funktsioonide seadistused ④, ⑤, ⑥.
8. Pange valgusti klaas peale.

Krohvipaalne kaabel

Juhtmete pindpaigaldust võib teostada vastavalt lk 2 esitatud pildile 1.

Tehnilised andmed

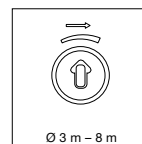
Mõõtmed (KxLxS):	300 x 300 x 65,5 mm
Materjal:	plastmass
Võrguühendus:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Võimsus:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Värvitemperatuur:	3000 kelvinit (soe-valge)
LED eluiga:	50000 tundi
HF-tehnika:	5,8 GHz
Tuvastusnurk:	360° avatusnurgaga 160°, vajadusel läbi klaasi, puidu ja kergmaterjalidest seinte
Tuvastusraadius:	Ø 3 – 8 m
Hämariduse seadmine:	2 – 2000 lux
Aja seadmine:	5 sek kuni 15 min
Kaitseliik:	IP 20
Kaitseklass:	II
Omatarve:	u 0,4 W
Temperatuurivahemik:	-10 °C kuni +40 °C

Funktsioonid

Kui korpus ① on paigaldatud ja võrguühendus teostatud, on sensorvalgusti kasutuseks valmis. Valgusti käsitsi kasutuselevõtul valguslüliti abil lülitub see mõõtefaasi ajaks 10 sek pärast välja ning on seejärel aktiivne sensorirežiimis. Valguslüliti ei ole vaja uuesti vajutada.

Ulatuspiirkonna reguleerimine (tundlikkus) ④

Tehaseseadistus: 8 m.



Sujuvalt seatav tööraadius 3 m kuni 8 m.

Vasak lõppasend = min tööraadius (3 m)

Parem lõppasend = max tööraadius (8 m)

Mõiste tööraadius all peetakse silmas umbes ringikujulise diameetriga tuvastuspiirkonda maapinnal, mis tekib valgusti monteerimisel 2,5 m kõrgusele.

Aja reguleerimine (väljalülitumise viivitus) ⑤

Tehaseseadistus: 5 sek



Astmeteta seadistatav sisselülitus kestusega 5 s kuni 15 min.

Vasak lõppasend = lühim aeg (5 sek)

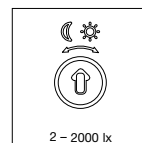
Parem lõppasend = pikim valgustustkestus (15 min)

Enne selle aja möödumist käivitub taimer iga liikumise tuvastamisel uuesti. Tuvastuspiirkonna seadmisel ning talitlustesti läbiviimisel on soovitatav valida lühim aeg.

Juhis: Iga kord pärast valgusti väljalülitamist on uue liikumise tuvastamine u 1 sekundiks katkestatud. Alles selle aja möödumisel saab valgusti liikumisega uuesti sisse lülitada.

Hämarusnivoo reguleerimine (reaktsioonilävi) ⑥

Tehaseseadistus: 2000 lx



Sujuvalt seatav rakendumislävi 2 kuni 2000 lx.

Seaderegulaatori asend:

☾ = hämarusrežiim (2 lx)

☼ = päevavalgusrežiim (2000 lx)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalges ☼ talitlustesti läbiviimisel peab paiknema seaderegulaator peal.

CE vastavusavaldus

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- R&TTE direktiivi 1999/05/EÜ nõuetele

Talitusgarantii

STEINEL-toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning läbinud pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiaeg on 36 kuud ja algab tarbijale toote ostmise päevast. Me kõrvaldame puudused, mis põhinevad materjali- või tootmisvigadel. Garantii toote puhul puudulik osa kas remonditakse või vahetatakse välja. Valiku teostame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade, puuduste ja kahju kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või oskamatu hoolduse tagajärjel. Kaugemaleulatuvad jätkukahjud võõraste esemete suhtes on välistatud. Garantii remonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenindus:

Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta teenindusjaamast järele.

36 **kuuks**
GARANTII

Talitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
Sensorvalgustil puudub toitepinge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Maja kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud ■ Lühiühendus võrgujuhtmtes ■ Võrgulüliti on väljas (kui on olemas) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vahetada maja kaitse, võrgulüliti sisse lülitada, kontrollida juhet pingetestriga ■ Kontrollida ühendusi ■ Lülitada võrgulüliti sisse
Sensorvalgusti ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hämaruseeadistus valesti valitud ■ Võrgulüliti VÄLJAS ■ Maja kaitse defektne 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seadistada uuesti ■ Lülitada sisse ■ Vahetada maja kaitse, või kontrollida ühendust
Sensorvalgusti ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pidev liikumine mõjupiirkonnas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollida piirkonda
Sensorvalgusti lülitub liikumist tuvastamata sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Valgusti ei ole paigaldatud vibratsioonivabalt paigaldatud (liigub) ■ Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine valgusti vahetus läheduses jne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Paigaldada korpus korrapäraselt ■ Kontrollida piirkonda
Sensorvalgusti ei lülitu vaatamata liikumisele sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kiire liikumise eiramine häirete minimeerimiseks või mõjupiirkond on liiga väike 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollida piirkonda

LT Montavimo instrukcija

Gerb. Kliente,

dēkojame, kad parodēte pasitikējimā ir nusipirkote naujajā STEINEL lempā su judesio jutikliu. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirų naudojantis savo naująja STEINEL lempa su judesio jutikliu.

Prietaiso aprašymas

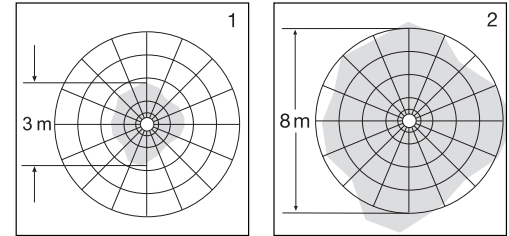
- ① Korpusas
- ② HF sensorius
- ③ Distancinis laikiklis virštinkiniam įvadui
- ④ Jautrumo zonos nustatymas (skersmuo 3–8 m)
- ⑤ Švietimo trukmės nustatymas (5 sek. – 15 min.)
- ⑥ Prieblandos lygio nustatymas (2–2000 liuksų)
- ⑦ Šviestuvo gaubtas
- Virštinkinis tinklo įvadas
- Potinkinis tinklo įvadas

Veikimo principas

Patalpų sensorinis šviestuvus – tai aktyvus judesio jutiklis. Įmontuotas HF judesio jutiklis siunčia aukšto dažnio elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant mažiausiam judesio lempos veikimo zonoje jutiklis fiksuoja aidą pokytį. Tada mikroprocesorius duoda komandą „jungti šviesą“. Jutiklis gali suveikti per duris, stiklinius langus arba plonas sienas.

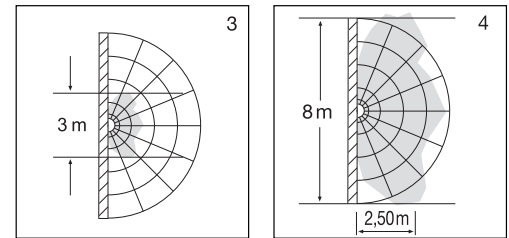
Veikimo zona, kai lempa montuojama ant lubų:

- 1) minimalus veikimo nuotolis (Ø 3 m)
- 2) maksimalus veikimo nuotolis (Ø 8 m)



Veikimo zona, kai lempa montuojama ant sienos:

- 3) minimalus veikimo nuotolis (Ø 3 m)
- 4) maksimalus veikimo nuotolis (Ø 8 m)



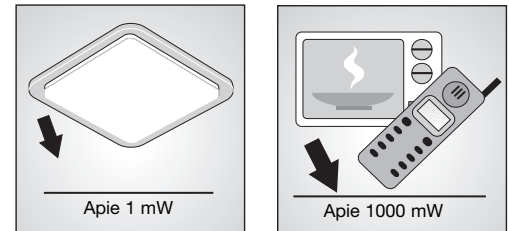
Svarbu: judesys geriausiai fiksuojamas, kai judama pritvirtintos lempos link.

! Saugos reikalavimai

- Prieš dirbdami su prietaisu, atjunkite elektros srovę!
- Montuojant prietaisą prijungiamuoju elektros kabeliu neturi tekėti elektros srovė. Todėl pirmiausiai išjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar prietaise tikrai nėra įtampos.
- Lempa su judesio jutikliu jungiama prie elektros tinklo. Todėl ją reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000

Nurodymas

Aukštadažnio judesio jutiklio galingumas yra apie 1 mW – tai sudaro tik vieną tūkstantąją mobilaus telefono arba mikrobanginės krosnelės galingumo.



Prijungimas

Svarbu! Pritvirtinkite šviestuvą taip, kad jis neklibėtų.

Prietaisas suges, jei prijungsite prie apšvietimo reguliatoriaus.

1. Korpusą ① pridėkite prie sienos / lubų ir pasižymėkite skylių gręžimo vietas. Atkreipkite dėmesį į vietą sienoje / lubose, kur išvesti elektros kabeliai.
2. Išgręžkite skylę, įstatykite kaiščius (Ø 6 mm).
3. Pradurkite sandarinimo kamštį tinklo įvadui.
4. Prakiškite įvado kabelį.
5. Prisukite korpusą ①.
6. Prijunkite elektros kabelius (žr. pav.). Elektros kabelį sudaro trys gyslos:

L = fazė (paprastai juodas arba rudas laidas)

N = nulinis laidas (paprastai mėlynas)

PE = žeminimo laidas (žalias arba geltonas)

Jei kyla abejonų, kabelius galite atpažinti įtampos indikatoriumi; patikrinę laidus, vėl atjunkite srovę. Fazę (**L**) ir nulinį laidą (**N**) junkite prie šviestuvo gnybto. PE žeminimo laidą, jeigu jis yra, izoliuokite lipnia juosta.

7. Nustatykite funkcijas ④, ⑤, ⑥.
8. Uždėkite šviestuvo gaubtą.

Kabelių tiesimas tinku

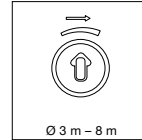
Virštinkinį įvadą galima prijungti vadovaujantis paveikslėliu 1, esančiu 2 psl.

Funkcijos

Pritvirtinus korpusą ① ir prijungus elektros kabelius galima lempą įjungti. Rankiniu būdu įjungiant šviestuvą jungikliu, šis po 10 sekundžių išsijungia matavimui ir po to įsijungia sensoriniu režimu. Dar kartą įjungti jungikliu nebereikia.

Veikimo nuotolio reguliavimas (jautrumas) ④

Gamyklos nustatymas: 8 m



Tolygiai nustatomas veikimo nuotolis nuo 3 iki 8 m.

Nustatymo reguliatorius kairėje = min. jautrumo zonos ilgis (3 m)

Nustatymo reguliatorius dešinėje = maks. jautrumo zonos ilgis (8 m)

Veikimo nuotolis – tai maždaug rato formos zona, kurioje judesį fiksuoja jutiklis, jei sumontuojamas 2,5 m aukštyje.

Laiko reguliavimas (išsijungimo delsa) ⑤

Gamyklos nustatymas: 5 sek.



Tolygiai nustatoma švietimo trukmė nuo 5 s iki 15 min.

Nustatymo reguliatorius kairėje = trumpiausia švietimo trukmė (5 s)

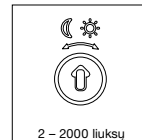
Nustatymo reguliatorius dešinėje = ilgiausia švietimo trukmė (15 min.)

Jei prieš pasibaigiant šiam laikui jutiklis užfiksuoja judesį, laikmatis nustatytą trukmę pradeda skaičiuoti iš naujo. Reguluojant veikimo nuotolį ir atliekant funkcijų testą rekomenduojama nustatyti mažiausią trukmę.

Nurodymas: kiekvieną kartą lempai išsijungus kitas judesys bus fiksuojamas maždaug po 1 sekundės. Tik po šio laiko prietaisas esant judesiui vėl galės įjungti šviesą.

Sutemimo reguliavimas (įjungimo riba) ⑥

Gamyklos nustatymas: 2000 liuksų



Pageidaujama lempos įsijungimo ribą galima reguliuoti be pakopų 2–2000 liuksų diapazone. Regulatoriaus ⑥ kairioji padėtis reiškia apie 2 liuksų sutemimą, regulatoriaus ⑥ dešinioji padėtis – apie 2000 liuksų dienos šviesą (gamykloje nustatytas dienos šviesos režimas). Reguluojant veikimo zoną ir atliekant funkcijų testą dienos šviesoje rekomenduojama regulatorių pasukti į kraštinę dešiniąją padėtį.

CE Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:

- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavojaingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 1999/5/EB

Funkcijų garantija

Šis „STEINEL“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų kontrolė. „STEINEL“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Netaikoma garantija susidėvintiems dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Nepriimame pretenzijų dėl kitiems daiktams padarytos žalos. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybą.

Remontas

Pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantija netaikoma, dėl galimybes pataisyti prietaisą teiraukitės artimiausioje techninės priežiūros tarnyboje.

**36 mėnesių
FUNKCINĖ
GARANTIJA**

Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G):	300 x 300 x 65,5 mm
Medžiaga:	plastikas
Prijungimas prie elektros tinklo:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Galia:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Spalvinė temperatūra:	3 000 kelvinų (šilta balta)
LED tarnavimo trukmė:	50 000 valandų
Aukšto dažnio technika:	5,8 GHz
Apimties kampas:	360° su 160° atverties kampu. Veikia per stiklą, medieną ir lengvųjų konstrukcijų sienas.
Jautrumo zona:	skersmuo 3–8 m
Prieblandos lygio nustatymas:	2–2000 liuksų
Švietimo trukmės nustatymas:	nuo 5 s iki 15 min.
Apsaugos tipas:	IP 20
Apsaugos klasė:	II
Energijos sąnaudos (be lemputės):	apie 0,4 W
Temperatūros diapazonas:	nuo -10 iki +40 °C

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Lempeje nēra elektros srovēs	<ul style="list-style-type: none"> Perdegeš, neijungtas saugiklis, nutrūķes kabelis Trumpasis jungimas elektros kabelyje Išjungtas tīnklo jungiklis (jei yra) 	<ul style="list-style-type: none"> Iđķēkite naujā saugiklī, jūnkite tīnklo jungiklī, jītampos indikatoriumi patīkrinkite kabelī Patīkrinkite jungtīs Jūnkite tīnklo jungiklī
Lempa nejsijungia	<ul style="list-style-type: none"> Neteisingas sūtemimo nūstatatymas Išjungtas tīnklo jungiklis Perdegeš saugiklis 	<ul style="list-style-type: none"> Sureguliuokite iš naujo Jūnkite Iđķēkite naujā saugiklī arba patīkrinkite jungtīs
Lempa neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> Nuolatinis jūdejīmas veikimo zonoje 	<ul style="list-style-type: none"> Patīkrinkite veikimo zonas nūstatatumus
Lempa įsijungia, nors nebuvo atpažīstamo jūdesio	<ul style="list-style-type: none"> Šīviestuvās blogai pritvirtīntas Jūdesys buvo, tačīau sensorius jo nepažīno (jūdesys uđ sienos, jūdejo mažas objektas arti lempos ir t. t.) 	<ul style="list-style-type: none"> Tvīrtai prisūkite korpusā Patīkrinkite veikimo zonas nūstatatumus
Nors buvo jūdesys, lempa vis tiek nejsijungia	<ul style="list-style-type: none"> Siekiant sumažīnti pašalīnīj trukdčīj galīmybē greitī jūdesiai nefīksuojami, arba nūstatatya per maža veikimo zona 	<ul style="list-style-type: none"> Patīkrinkite veikimo zonas nūstatatumus

LV Montāžas instrukcija

Godātais klient!

Paldies par uzticēšanos, iegādājoties jauno STEINEL sensorlampu. Jūs esat izvēlēies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kas ir ļoti rūpīgi izgatavots, pārbaudīts un iesaiņots.

Pirms lampas uzstādīšanas lūdzam izlasīt šo montāžas instrukciju. Jo vienīgi lietpratīga montāža un pieslēgšana elektriskās strāvas tīklam nodrošina ilgu, drošu un nevainojamu lampas darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno dizaina iekštelpu sensorgaismekli.

Iekārtas apraksts

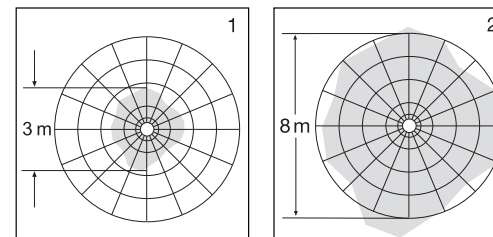
- 1 korpus
 - 2 HF (augstas frekvences) sensors
 - 3 starplika virsapmetuma pievadvadam
 - 4 sniedzamības iestādīšana (diametrā 3 – 8 m)
 - 5 laika iestādīšana (5 sek. – 15 min.)
 - 6 krēslas sliekšņa iestādīšana (2 – 2000 luks)
 - 7 gaismekļa nosegs
- I** Zemapmetuma pievadvads
II Virsapmetuma pievadvads

Darbības princips

Iekštelpu sensorgaismeklis ir aktīvs kustību detektors. Iebūvētais augstfrekvences sensors raīda augstas frekvences magnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver to atstarojumu. Mazākās kustības gadījumā lampas uztveres zonā sensors fīksē izmaiņas atstarotajos viļņos. Iebūvēts mikroprocesors tad aktivizē komandu "Ieslēgt gaismu". Sensors var uztvert arī kustības aiz durvīm, stikla rūtīm vai plānām sienām.

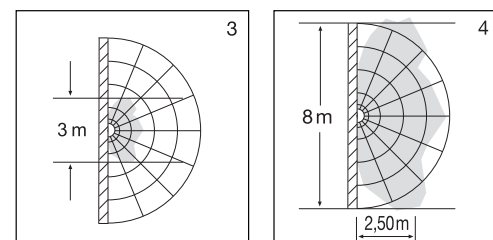
Uztveres zonas, piestiprinot lampu pie griestiem:

- 1) minimālā sniedzamība (Ø 3 m)
- 2) maksimālā sniedzamība (Ø 8 m)



Uztveres zonas, piestiprinot lampu pie sienas:

- 3) minimālā sniedzamība (Ø 3 m)
- 4) maksimālā sniedzamība (Ø 8 m)



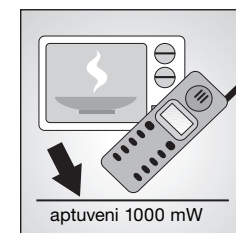
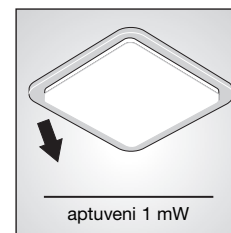
Svarīgi: vislabāk kustības tiek uztvertas, ja tās notiek piestiprinātās lampas virzienā.

! Drošības noteikumi

- Pirms veikt jebkādas darbus pie ierīces, jāpārtrauc strāvas padeve tai!
- Uzstādot lampu, pievienojamajam vadam nedrīkst būt pievienota strāva. Tādēļ, pirmkārt, ir jāatslēdz strāvas padeve un ar sprieguma mērītāju jāpārbauda vai vads atrodas zem sprieguma.
- Uzstādot sensorlampu, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas ir jāveic lietpratīgi, saskaņā ar vietējo tehnisko noteikumu prasībām. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

Norāde:

HF sensora augstfrekvences kapacitāte ir aptuveni 1 mW – tā ir tikai viena tūkstošā daļa no mobila telefona vai mikroviļņu krāsns pārraides kapacitātes.



Instalēšana

Svarīgi: sensorlampu montējot, jāpievērš uzmanība tam, lai lampa būtu piestiprināta nekustīgi.

Pieslēdzot lampu apgaismojuma spilgtuma regulatoram (dimmerim), sensorlampu var sabojāt.

1. Korpus ① jāpieliek sienai/griestiem un jāatzīmē vietas urbumiem. Pie tam jāraugās, lai urbjot netiktu skarti sienā/griestos izvietotie elektriskie vadi.
2. Jāizurbj caurumi un jāiedzen dibelji (Ø 6 mm).
3. Jāievieto blīvbažņi pievadvadam.
4. Jāizvelk cauri pievadvads.
5. Jāpieskrūvē korpus ①.
6. Jāpievieno strāvas pievadvads (skat. att.).
Strāvas pievadvadam ir jābūt 3-dzīslu kabelim:
L = fāze (parasti melna vai brūna)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = aizsargvads (zaļš/dzeltens)

Ja radušās šaubas, atsevišķās kabeļa dzīslas ir jāpārbauda ar sprieguma testerī. Pēc tam kabelis ir atkal jāatvieno no strāvas tīkla.

Fāze (**L**) un nulles vads (**N**) ir jāpievieno lustras spailēm. PE-aizsargvads, ja tāds ir, jānozīmē ar līmlentu.

7. Jāiestata funkcijas ④, ⑤, ⑥.
8. Jāuzliek gaismekļa kupols.

Virsapmetuma kabeļa pievads:

Virsapmetuma vadus var savienot kā norādīts I. attēlā 2. lpp.

Tehniskie dati

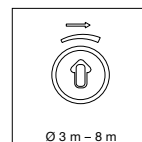
Izmēri (GxPxA):	300 x 300 x 65,5 mm
Materiāls:	Plastmasa
Barošanas jauda:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Jauda:	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
Gaismas krāsa:	3000 kelvini (silti balta)
LED mūža ilgums:	50 000 stundas
HF tehnoloģija:	5,8 GHz
Uztveres leņķis:	360° ar 160° atvēršanas leņķi, uztvere iespējama arī caur stiklu, koksni un starpsienām
Aizsniedzamība:	Ø 3 – 8 m
Krēslas sliekšņa iestatījums:	2 – 2000 luksī
Laika iestatījumi:	5 sek. līdz 15 min.
Aizsardzības klase:	IP 20
Elektrodrošības klase:	II
Pašpatēriņš:	apm. 0,4 W
Temperatūras amplitūda:	-10 °C līdz +40 °C

Funkcijas

Pēc tam, kad korpus ① ir uzstādīts un pieslēgts elektrotīklam, sensorlampu var sākt lietot. Ieslēdzot gaismekli ar apgaismojuma slēdzi, tas pēc 10 sek. izslēdzas iemēršanas fāzē un pēc tam ir aktīvs darbībai sensora režīmā. Apgaismojuma slēdzis otrreiz vairs nav jānospiež.

Sniedzamības iestatīšana (jutīgums) ④

Rūpnīcas iestatījums: 8 m.



Bez pakāpēm iestatāma sniedzamība no 3 līdz 8 m.

Pa kreisi līdz atdurei = min. sniedzamība (3 m)

Pa labi līdz atdurei = maks. sniedzamība (8 m)

Ar jēdzienu „sniedzamība” tiek saprasts apļveida laukums uz grīdas, kurš veido uztveres lauku, montējot gaismekli 2,5 m augstumā.

Laika iestatīšana (Izslēgšanās aizture) ⑤

Rūpnīcas iestatījums: 5 s



Bez pakāpēm iestatāms apgaismošanas ilgums no 5 sek līdz 15 min.

Pa kreisi līdz atdurei = īsākais degšanas laiks (5 s)

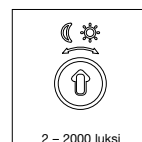
Pa labi līdz atdurei = ilgākais degšanas laiks (15 min)

Ar katru kustību, kas uztverta pirms šī laika beigām, pulkstenis tiek startēts no jauna. Iestatot uztveres lauku un pārbaudot darbību, ieteicams iestatīt īsāko laiku.

Norāde! Pēc katras gaismekļa izslēgšanās uz 1 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere. Tikai pēc šī laika paiešanas gaismeklis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.

Krēslas sliekšņa iestatīšana (reakcijas sliekšnis) ⑥

rūpnīcas iestatījums: 2000 luksī



Bez pakāpēm iestatāms reakcijas sliekšnis no 2 līdz 2000 luksīem.

Iestatījumu regulators uz:

☾ = krēslas režīms (2 luksī)

☼ = dienasgaismas režīms, aptuveni (2000 luksī)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt uz ☼.

CE atbilstības sertifikāts

Šis produkts atbilst:

- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK
- EMC direktīvas 2004/108/EK
- RoHS direktīvas 2011/65/EK
- RTTG-direktīvas 1999/05/EK prasībām

Darbības garantija

Šis STEINEL izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem un tam ir veikta pārbaudes izlases veidā. STEINEL garantē nevainojamas īpašības un darbību. Garantijas termiņš ir 36 mēneši no dienas, kad to iegādājies gala patērētājs. Garantijas saistības paredz bojāto detaļu remontu vai nomaiņu pēc ražotāja izvēles, ja bojājums radies materiāla vai ražošanas procesa dēļ. Garantija neattiecas uz citiem objektiem, kuri varētu tikt bojāti lampas darbības rezultātā. Garantija ir spēkā vienīgi tad, ja ierīce neizjauktā veidā, kopā ar kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un pārdevēja zīmogu), labi iesaiņota tiek nosūtīta attiecīgai servisa nodaļai vai arī 6 mēnešu laikā tiek nodota atpakaļ tās pārdevējam.

Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai bojājumu bez tiesībām uz garantijas servisu gadījumos vērsieties tuvākajā servisa punktā, lai noskaidraidotu, kādas remonta iespējas Jums tiek piedāvātas.

**36 mēnešu
DARBĪBAS
GARANTĪJA**

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Problēmas risinājums
Sensorlampai netiek pievadīta strāva	<ul style="list-style-type: none"> Bojāts drošinātājs, lampa nav ieslēgta, bojāts strāvas pievadvads. Īssavienojums strāvas pievadvadā. Izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds ir ierīkots. 	<ul style="list-style-type: none"> Jāieliek jauns drošinātājs, jāieslēdz tīkla slēdzis, ar sprieguma testerī jāpārbauda strāvas pievadvads. Jāpārbauda pievienojumi. Jāieslēdz tīkla slēdzis.
Sensorlampa neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> Nepareizi noregulēts krēslas sensors. Izslēgts tīkla slēdzis. Izsisis drošinātājs. 	<ul style="list-style-type: none"> Krēslas sensors ir jāieregulē no jauna. Jāieslēdz tīkla slēdzis. Jāpārbauda drošinātāji, resp., lampas pievienojums.
Sensorlampa neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> Uztveres zonā notiek nepārtraukta kustība. 	<ul style="list-style-type: none"> Jāpārbauda uztveres zona.
Sensorlampa ieslēdzas, kaut arī kustību uztveres zonā nav.	<ul style="list-style-type: none"> Gaismeklis ir jāmontē tā, lai tas nevibrētu. Kustība ir notikusi, taču nav pamanīta (kustība aiz sienas, sika objekta kustība tiešā gaismekļa tuvumā utt.) 	<ul style="list-style-type: none"> Stingri jāpiestiprina lampas korpus. Jāpārbauda uztveres zona.
Kaut arī kustība ir bijusi, sensorlampa nav ieslēgusies.	<ul style="list-style-type: none"> Lai samazinātu traucējumus, ātras kustības netiek uztvertas, vai arī ir uzstādīta pārāk maza uztveres zona 	<ul style="list-style-type: none"> Jāpārbauda uztveres zona.

RUS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив новый сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации нового дизайнерского светильника STEINEL внутреннего освещения.

Описание прибора

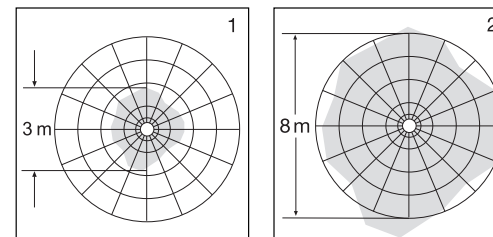
- Корпус
 - ВЧ-датчик
 - Распорка для открытой проводки
 - Установка радиуса действия (Ø 3 – 8 м)
 - Регулировка времени (5 сек. – 15 мин.)
 - Установка сумеречного порога (2 – 2000 лк)
 - Плафон
- Сетевое подключение питающего провода открытой проводкой
 - Сетевое подключение питающего провода скрытой проводкой

Принцип действия

Сенсорный светильник для внутренних помещений - это активный датчик движения. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При мельчайшем движении в зоне обнаружения светильника сенсор воспринимает изменения эхо. Микропроцессор дает команду переключения „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

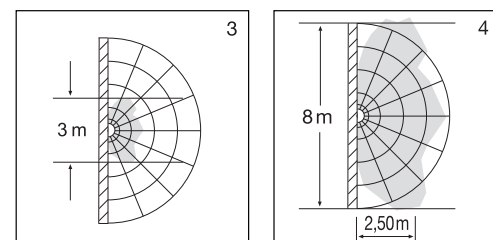
Зона обнаружения при монтаже на потолке:

- минимальный радиус действия (Ø 3 м)
- максимальный радиус действия (Ø 8 м)



Зона обнаружения при монтаже на стене:

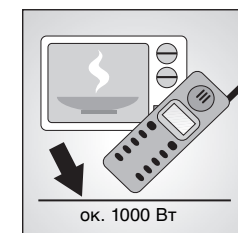
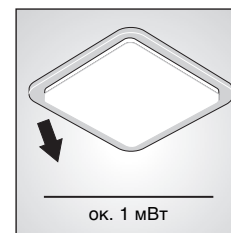
- минимальный радиус действия (Ø 3 м)
- максимальный радиус действия (Ø 8 м)



Важно: Самую надежную зону обнаружения Вы получаете при движении в направлении установленной лампы.

Указание:

Мощность высокочастотного датчика составляет ок. 1 мВт - это лишь тысячная доля передаваемой мощности мобильного телефона или микроволновой печи.



! Указания по техбезопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
 - При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить напряжение и проверить его отсутствие с помощью индикатора напряжения.
 - Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Монтаж

Примечание: При монтаже сенсорного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.

Подключение светильника через регулятор яркости ведет к повреждению сенсорного светильника.

1. Приложите корпус ① к стене/потолку и наметьте отверстия для сверления. При этом принимайте во внимание прохождение проводки в стене/потолке.
2. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (Ø 6 мм).
3. Проткните уплотнитель для сетевого провода.
4. Проведите кабель сетевого провода.
5. Прикрутите корпус ①.
6. Подключение к сети (см. рис.). Сетевой провод состоит из 3 жил:

L = фаза (обычно черного или коричневого цвета)

N = нулевой провод (чаще всего синий)

PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения определите вид провода с помощью индикатора напряжения; а потом отключите ток питания. Присоедините фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника. Провод заземления PE, если есть, изолируйте клейкой лентой.

7. Произведите установку функций ④, ⑤, ⑥.
8. Надеть плафон светильника.

Подвод кабеля открытой проводкой:

Открытая проводка может выполняться согласно рисунку 1 на странице 2.

Технические данные

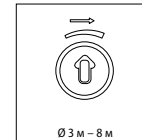
Размеры (ДхШхВ):	300 x 300 x 65,5 мм
Материал:	пластик
Сетевое подключение:	220 – 240 В, 50/60 Гц
Мощность:	11 Вт СИД / 600 лм / 55 лм/ Вт
Температура цвета:	3000 Кельвин (теплый белый)
Срок службы СИД:	50.000 часов
ВЧ-техника:	5,8 ГГц
Угол обнаружения:	360° с углом раствора 160° сквозь стекло, дерево и тонкие стены
Дальность действия обнаружения:	3 – 8 м
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк
Время включения:	от 5 сек. до 15 мин.
Вид защиты:	IP 20
Класс защиты:	II
Потребляемая мощность:	ок. 0,4 Вт
Температурный диапазон:	-10 °C – +40 °C

Эксплуатация

После крепления корпуса и присоединения проводов к сети сенсорный светильник можно пускать в эксплуатацию. При ручном вводе светильника в эксплуатацию с помощью выключателя он выключается через 10 сек. для фазы измерения и затем снова включается для сенсорного режима. Повторно нажимать выключатель светильника не требуется.

Установка радиуса действия (чувствительности) ④

Заводская настройка: 8 м.



Плавно устанавливаемый радиус действия от 3 м до 8 м.

До упора влево = мин. радиус действия (3 м)

До упора вправо = макс. радиус действия (8 м)

Под понятием "радиус действия" понимают почти кругообразный диаметр на земле, который при монтаже на высоте 2,5 м образует зону обнаружения.

Регулировка времени (продолжительность включения) ⑤

Заводская настройка: 5 сек.



Время освещения может быть плавно установлено в диапазоне от 5 сек. до 15 мин.

До упора влево = кратчайшая продолжительность включения (5 сек.)

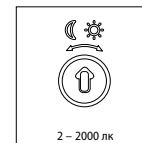
До упора вправо = самая длительная продолжительность включения (15 мин.)

Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени. При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Указание: После каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светильник может снова включать свет при движении.

Установка сумеречного включения (порог срабатывания) ⑥

Заводская настройка: 2000 лк



Порог срабатывания сенсора может быть установлен плавно в диапазоне 2–2000 лк.

Регулятор на:

☾ = режим сумеречного включения со значением (2 лк)

☀ = режим дневного освещения (2000 лк)

При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать на ☀.

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям

- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы R&TTE 1999/05/EG

Гарантийные обязательства

Данное изделие фирмы STEINEL было с особой тщательностью изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации согласно действующим предписаниям, и прошло выборочный контроль качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие недоброкачества материала или в результате дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую, чтобы узнать, возможен ли ремонт.

**36 месяцев
Гарантия**

Неполадки в работе

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсорном светильнике нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дефект главного предохранителя, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание на сетевом проводе ■ Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить главный предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения. ■ Проверить соединения ■ Включить сетевой выключатель
Сенсорный светильник не включается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Неправильно выбрана установка сумеречного включения ■ Сетевой выключатель ВЫКЛ ■ Дефект главного предохранителя 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Установить заново ■ Включить ■ Заменить главный предохранитель, проверить подсоединение проводов
Сенсорный светильник не выключается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Постоянное движение в зоне обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону
Сенсорный светильник включается без распознаваемого движения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Светильник установлен без защиты от вибраций ■ Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и т.п.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Зафиксировать корпус ■ Проверить зону
Сенсорный светильник не включается несмотря на движение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону

BG Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за гласуваното доверие с покупката на новата ви сензорна лампа STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Пожелаваме ви много радост с новата ви дизайнерска сензорна вътрешна лампа.

Описание на устройството

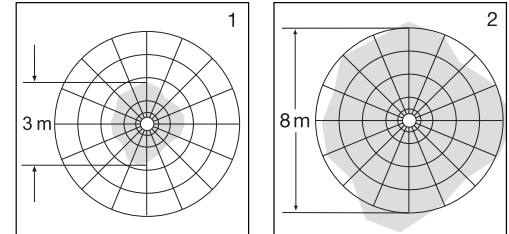
- ① Корпус
 - ② Висококачествен сензор
 - ③ Подложка, използва се при монтаж с открити кабели
 - ④ Настройка на обхвата (Ø 3 – 8 м)
 - ⑤ Настройка на времето (5 сек. – 15 мин.)
 - ⑥ Настройка на светлочувствителността (2 – 2000 лукса)
 - ⑦ Капак на осветителното тяло
- Свързване към мрежата с открити кабели
 - Свързване към мрежата със скрити кабели

Принцип на действие

Вътрешната сензорна лампа е активен датчик за движение. Интегрираният висококачествен сензор изпраща висококачествени електромагнитни вълни (5,8 GHz) и прихваща тяхното ехо. При най-малкото движение в обхвата на лампата сензорът отчита промяната в ехото. Микропроцесор издава команда за включване на осветлението. Засичане през врати, стъкла или тънки стени е възможно.

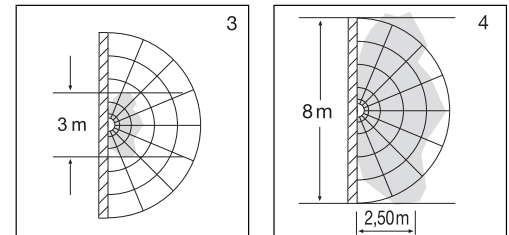
Обхват при монтаж на таван:

- 1) минимален диапазон (Ø 3 м)
- 2) максимален диапазон (Ø 8 м)



Обхват при монтаж на стена:

- 3) минимален диапазон (Ø 3 м)
- 4) максимален диапазон (Ø 8 м)



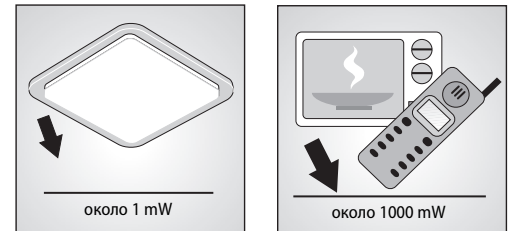
Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато се движите в посоката на монтираната лампа.

⚠ Указания за безопасност

- Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо изключете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензорната лампа изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания (D - VDE 0100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000)

Сведение:

Мощността на висококачествения сензор е около 1 mW - това е само 1/1000 част от мощността на мобилен телефон или микровълнова печка.



Монтаж

Важно: Сензорната лампа трябва да бъде монтирана стабилно.

Свързването към димер води до повреда на сензорната лампа.

1. Задръжте корпуса ① върху стената/тавана и маркирайте местата за пробиване. При това внимавайте откъде минават кабелите в стената/тавана.
2. Пробийте дупките, поставете дюбелите (Ø 6 мм).
3. Пробийте уплътненията за кабелите.
4. Прекарайте кабелите.
5. Завинтете корпуса ①.
6. Свързване към мрежата (виж картинката).
Кабелът съдържа 3 проводника:
L = фаза (обикновено черен или кафяв)
N = нула (обикновено син)
PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата (**L**) и нулата (**N**) се свързват към лустер клемата. Заземяващият проводник, ако е наличен, се изолира с изолиранд.

7. Направете функционална настройка ④, ⑤, ⑥.
8. Постава се стъклото на лампата.

Свързване с открити кабели:

Свързването с открити кабели може да се направи както е показано на графика I на страница 2.

Технически данни

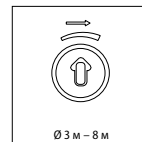
Размери (ВхШхД):	300 x 300 x 65,5 мм
Материал:	пластмаса
Захранване:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Мощност:	11 W LED / 600 лумена / 55 лумена /W
Температура на цвета:	3000 келвина (топло бяло)
Живот на LED:	50.000 часа
Високочестотна технология:	5,8 GHz
Ъгъл на обхват:	360° със 160° ъгъл на разтвор, евентуално през стъкло, дърво и леки преградни стени
Обхват:	Ø 3 – 8 м
Настройка на светлочувствителността:	2 – 2000 лукса
Настройка на времето:	5 сек. до 15 мин.
Вид защита:	IP 20
Клас защита:	II
Собствено потребление:	около 0,4 W
Температурен диапазон:	-10 °C до +40 °C

Функции

След като корпуса ① е монтиран и свързването към мрежата е осъществено, сензорната лампа може да бъде включена. При ръчно пускане в експлоатация посредством ключа за включване, лампата се изключва за 10 секунди, навлизайки в калибрираща фаза, след което се активира сензорния режим. Следващо задействане на ключа за включване не е необходимо.

Настройка на обхвата (чувствителност) ④

Заводска настройка: 8 м.



Безстепенно регулиране на обхвата от 3 м до 8 м.
в ляво = мин. обхват (3 м)
в дясно = макс. обхват (8 м)

Понятието обхват визира приблизително кръглата област на пода, която се образува при монтаж на височина 2,5 м.

Настройка на времето за изключване ⑤

Заводска настройка: 5 сек.



Безстепенно регулиране на времето от 5 сек. до 15 мин.
в ляво = най-кратко осветяване (5 сек.)
в дясно = най-дълго осветяване (15 мин.)

Всяко засечено движение преди изтичане на времето връща часовника в първоначална позиция. При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткият интервал.

Свѐдение: След всяко изключване на лампата сензорът за движение остава неактивен за около 1 секунда. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.

Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) ⑥

Заводска настройка: 2000 лукса



Безстепенно регулиране на чувствителността от 2 до 2000 лукса.
Регулатор на:
☾ = нощен режим (2 лукса)
☀ = дневен режим (2000 лукса)

При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е на ☀.

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на:

- Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/EO
- Директивата за радионавигационно оборудване 1999/05/EO.

Гаранция за функционалност

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме щети, причинени от грешки в материала или производството, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервис, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервис:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия сервис за възможностите за поправка.

**36 месеца
ГАРАНЦИЯ**

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорната лампа е без напрежение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Главен предпазител дефектен, не е включена, прекъснат кабел ■ Късо съединение ■ Евентуален прекъсвач да се изключи 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нов главен предпазител, да се включи, кабелите да се проверят с уред за проверка на напрежението ■ Да се проверят връзките ■ Прекъсвачът да се включи
Сензорната лампа не се включва	<ul style="list-style-type: none"> ■ Настройката на светлочувствителността е погрешно направена ■ Прекъсвачът е изключен ■ Главният предпазител е дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Настройката да се направи наново ■ прекъсвачът да се включи ■ Нов главен предпазител, евентуално да се провери връзката
Сензорната лампа не се изключва	<ul style="list-style-type: none"> ■ Продължително движение в обхвата 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Да се провери обхвата
Сензорната лампа се включва без видимо движение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Лампата не е монтирана стабилно ■ Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Корпусът да се закрепи стабилно ■ Да се провери обхвата
Сензорната лампа не се включва, въпреки наличието на движение	<ul style="list-style-type: none"> ■ бързи движения не се отчитат, за да се намалят прекъсванията, или е избран твърде малък обхват 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Да се провери обхвата

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购我们的新型感应灯，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品业已经过精心地生产与测试，同时还附有精致的包装。

安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障的运行。

我们希望您尽情体验全新设计的室内感应灯。

设备说明

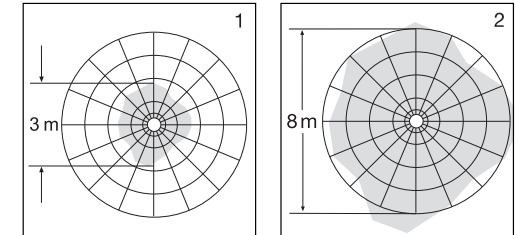
- ① 壳体
 - ② 高频感应器
 - ③ 明装电源线分线器
 - ④ 有效距离调整 (Ø 3 – 8 m)
 - ⑤ 时间设置 (5 秒至 15 分钟)
 - ⑥ 亮度设置 (2 – 2000 Lux)
 - ⑦ 灯罩
- I 明装电源线接口
II 嵌装电源线接口

原理

这种内置感应灯也是一种有效的移动探测器。集成式高频感应器可发射高频电磁波 (5.8 GHz) 并接收其反射波。即使灯感应范围内发生极小幅度的移动，感应器也能感知到反射波变化。微处理器随即发出“打开感应灯”开关指令。即使在门、玻璃窗或薄墙阻隔的情况下，也能进行感应。

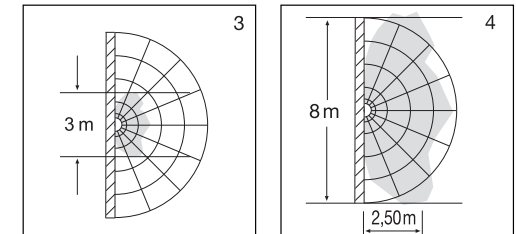
天花板安装时的感应范围：

- 1) 最小有效距离 (Ø 3 m)
- 2) 最大有效距离 (Ø 8 m)



墙面安装时的感应范围：

- 3) 最小有效距离 (Ø 3 m)
- 4) 最大有效距离 (Ø 8 m)



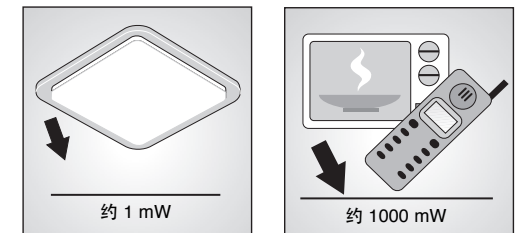
重要：当您朝安装的灯方向移动时，移动感应效果最佳。

! 安全性提示

- 在设备上任何工作前均须断开电源！
- 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应灯时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。
(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)

提示：

高频感应器高频功率约为 1 mW – 仅相当于手机或微波炉发射功率的千分之一。



安装

重要：安装感应灯时请注意，务必将其固定牢固，防止发生振动。

连接到调光器会导致感应灯损坏。

1. 将壳体 ① 固定在墙壁/天花板上，并标出钻孔。此时注意墙壁/天花板上的布线。
2. 钻孔，并置入销子 (Ø 6 mm)。
3. 穿破电源线密封塞。
4. 穿过电源线的电缆。
5. 拧上壳体 ①。
6. 电源线连接 (见图)。电源线由 3 芯电缆组成：
L = 相线 (通常为黑色或棕色)
N = 零线 (通常为蓝色)
PE = 地线 (绿色/黄色)

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。相线 (**L**) 和零线 (**N**) 连接在灯架接线头上。PE 地线 (如果有的话) 用绝缘胶布绝缘。

7. 执行功能设置 ④, ⑤, ⑥。

8. 罩上玻璃灯罩。

明装电源线：

可依照第 2 页中的图示 I 来执行明装布线。

技术参数

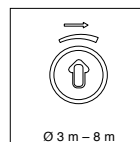
尺寸 (高 x 宽 x 深)：	300 × 300 × 65.5 mm
材料：	塑料
电源连接：	220 – 240 V, 50/60 Hz
功率：	11 W LED / 600 lm / 55 lm/W
色温：	3000 Kelvin (暖白光)
LED 使用寿命：	50000 小时
高频技术：	5.8 GHz
感应角度：	360°, 160° 开口角度，如有必要可穿过玻璃、木材和轻质墙面
感应有效距离：	Ø 3 – 8 m
亮度设置：	2 – 2000 Lux
时间设置：	5 秒至 15 分钟
保护形式：	IP 20
防护等级：	II
自身耗电量：	约 0.4 W
温度范围：	-10° C 至 40° C

功能

壳体 ① 安装完毕并连接电源线后，感应灯即可使用。如果使用灯开关手动调试灯，测量阶段时，灯在 10 秒钟后自动关闭，随后针对传感器模式激活。不需要重新操作灯开关。

有效距离设置 (灵敏度) ④

出厂设置：8 m。



可无级设置 3 至 8 m 的有效距离。

沿逆时针方向转到底 =

最小有效距离 (3m)

沿顺时针方向转到底 =

最大有效距离 (8m)

有效距离是指将感应灯安装在 2.5 m 高度时，其在地面上生成的圆形感应区的直径。

时间设置 (关闭延迟) ⑤

出厂设置：5 秒



可无级设置 5 秒至 15 分钟的亮灯时间

沿逆时针方向转到底 =

最短亮灯时间 (5 秒)

沿顺时针方向转到底 =

最长亮灯时间 (15 分钟)

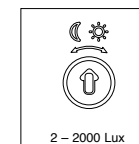
如果在该时间结束前感应到任何移动，计时器都会重新启动。设置感应范围和进行功能测试时，建议设置最短时间。

提示：每次关闭灯后，新的移动感应会中断约 1 秒钟。

该时间结束后，感应灯才能在感应到移动时亮起。

亮度设置 (响应阈值) ⑥

出厂设置：2000 Lux



可无级设置 2 – 2000 Lux 的响应阈值。

调节器设置至：

☾ = 夜晚模式 (2 Lux)

☀ = 白天模式 (2000 Lux)

设置感应范围以及在日光下进行功能测试时调节器 ☀ 须处于。

CE 一致性声明

本品符合：

- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- RoHS 指令 2011/65/EC
- R&TTE 指令 1999/05/EC

功能质保

该产品系施特朗精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。此外，外购物品的间接损失亦不属于质保范畴。

仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：

超过保修期或不在保修范围内的缺陷，请咨询就近的维修服务站是否可以进行治疗。

36 个月
功能保证

运行故障

故障	原因	解决方法
感应灯无电压	<ul style="list-style-type: none">■ 房屋保险丝损坏，未打开，电线断线■ 电源线短路■ 电源开关可能关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 更换房屋保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线■ 检查接头■ 打开电源开关
感应灯无法打开	<ul style="list-style-type: none">■ 亮度设置选择错误■ 电源开关关闭■ 房屋保险丝损坏	<ul style="list-style-type: none">■ 重新设置■ 打开■ 更换房屋保险丝，必要时检查连接
感应灯无法关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 感应范围内出现持续移动	<ul style="list-style-type: none">■ 检查范围
未检测到移动，但感应灯打开	<ul style="list-style-type: none">■ 安装的灯不抗振■ 存在移动，但感应器未发现（墙后发生的移动，直接位于灯泡附近的小物体移动等）	<ul style="list-style-type: none">■ 紧固壳体■ 检查范围
发生移动，但感应灯无法打开	<ul style="list-style-type: none">■ 为减少干扰而禁止检测快速移动，或设置的感应范围过小	<ul style="list-style-type: none">■ 检查范围